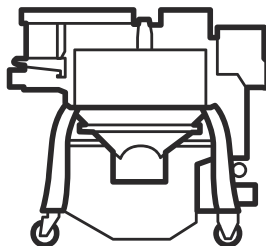




Husqvarna®



DC 655, DC 975

CS	Návod k použití	2-26
HU	Használati utasítás	27-52
PL	Instrukcja obsługi	53-79
SK	Návod na obsluhu	80-105
SL	Navodila za uporabo	106-131

Obsah

Úvod.....	2	Přeprava, skladování a likvidace.....	21
Bezpečnost.....	5	Technické údaje	23
Provoz.....	9	Příslušenství.....	25
Údržba.....	15	Prohlášení o shodě.....	26
Odstaňování problémů.....	20		

Úvod

Odpovědnost vlastníka



VÝSTRAHA: Opracování betonu a kamene metodami, jako je řezání, broušení nebo vrtání, zejména při suchém provozu, vytváří prach pocházející ze zpracovávaného materiálu, který často obsahuje křemen. Křemík je základní složkou pisku, křemene, cihlářské hlíny, žuly a řady dalších nerostů a hornin. Nadměrné působení prachu může vyvolat následující reakce:

Vdechování křemíku může vést k onemocněním dýchacího ústrojí (ovlivňujícím schopnost dýchat), včetně chronického zánětu průdušek a plicní fibrózy. Tyto nemoci mohou být smrtelné.

Podráždění kůže a vyrážka.

Rakovina podle organizací NTP* a IARC* */
Národní toxikologický program, Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny.

Podnikněte následující opatření:

Zabraňte vdechování a styku pokožky s prachem, mlhou a výfukovými plyny.

Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest, například protiprachovou masku určenou k filtraci mikroskopických částic, a zajistěte, aby ji používaly i osoby v okolí práce. (Viz OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Abyste minimalizovali emise prachu, použijte vhodný odsavač prachu.

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání produktu. Řídicí pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento návod k používání a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání výrobku.
- Rozsah použití výrobku a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby produktu.

Použití tohoto výrobku může být omezeno národními nebo místními předpisy. Než začnete výrobek používat, zjistěte, jaké předpisy jsou platné v místě, kde budete pracovat.

Popis výrobku

Výrobek je odsavač prachu poháněný elektrickým motorem. Prach prochází hadicí pro odsávání prachu do vstupu prachu. Výrobek shromažďuje prachové částice ze vzduchu.

Zamýšlené použití



VÝSTRAHA: Elektrické zásuvky na výrobku používejte pouze pro účely uvedené v pokynech.



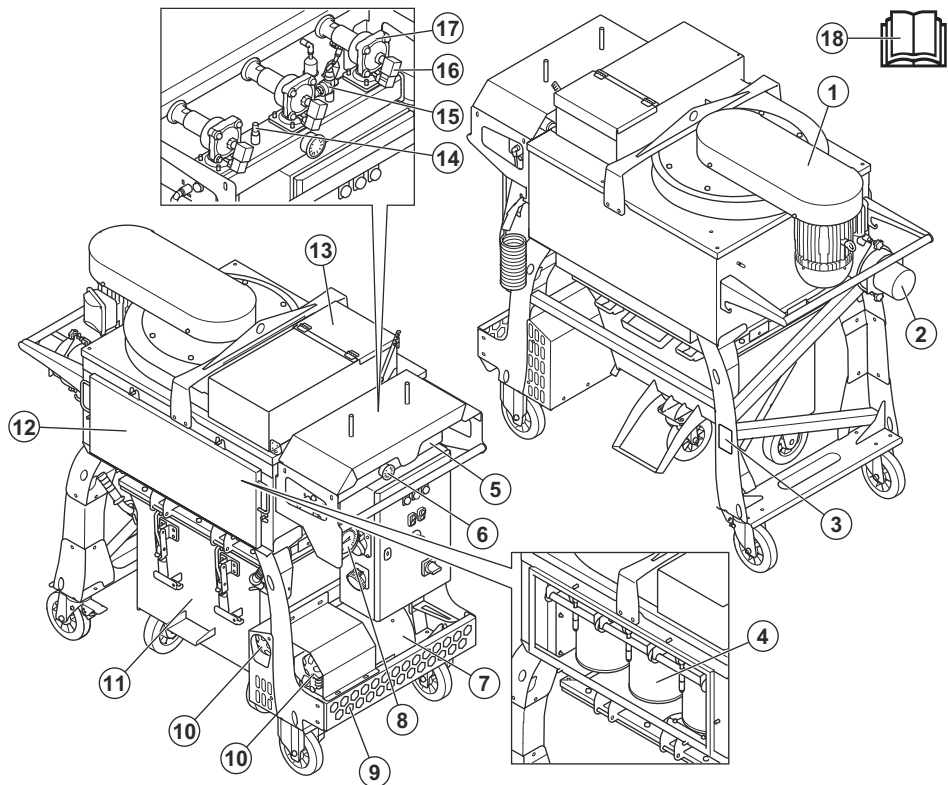
VÝSTRAHA: Zabraňte nasátí zdroji vznícení, horkých částic, kapalin, výbušných materiálů a nestabilních nebo samozápalných částic.

Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz. Výrobek se používá pro suché sání, je určen pro vnitřní a venkovní použití v suchých podmínkách. Výrobek je určen k nasávání a odstraňování suchého materiálu ze strojů a zařízení. Materiál může být nebezpečný a škodlivý pro zdraví.

Do elektrických zásuvek lze připojit elektrické nářadí. Ujistěte se, že spotřeba energie (W) elektrického nářadí není vyšší než maximální spotřeba energie (W) uvedená na elektrické zásuvce.

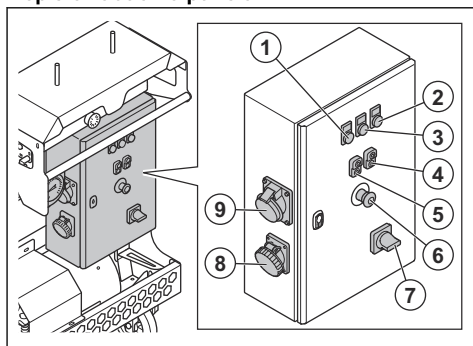
K jiným činnostem výrobek nepoužívejte. Výrobek používejte výhradně s příslušenstvím, které doporučuje výrobce.

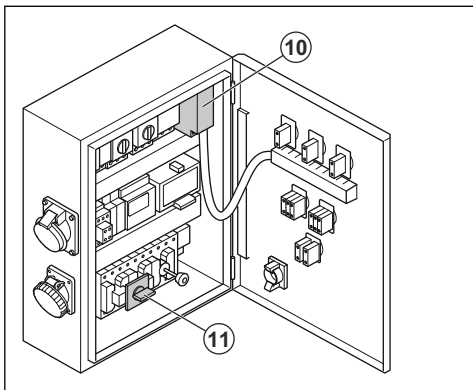
Popis výrobku



1. Jednotka ventilátoru
2. Přívod vzduchu
3. Typový štítek
4. Primární filtry
5. Tlaková nádrž
6. Manometr
7. Vzduchový kompresor
8. Měřič podtlaku
9. Odlučovač vody
10. Filtry vzduchového kompresoru
11. Nádoza na prach
12. Dvířka filtru
13. Víko průtoku vzduchu
14. Bezpečnostní ventil pro tlakovou nádrž
15. Regulační ventil pro tlakovou nádrž
16. Elektromagnet pulzního ventilu
17. Pulzní ventil
18. Návod k používání

Popis ovládacího panelu





1. Ukazatel nabití
2. Indikátor nesprávné fáze
3. Indikátor poruchy motoru
4. Tlačítko ZAP/VYP vzduchového kompresoru
5. Tlačítko ZAP/VYP ventilátoru
6. Tlačítko nouzového zastavení
7. Vypínač
8. Elektrická zásuvka pro 1fázový sekundární výrobek
9. Elektrická zásuvka pro 3fázový sekundární výrobek
10. Měkký startér
11. Fázový měnič

Symbole na výrobku



Varování: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Vysoké napětí.



Zvedací bod.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválené ochranné rukavice.



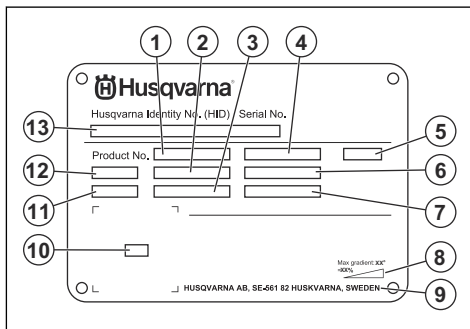
Používejte schválenou ochrannou obuv.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Číslo výrobku
2. Hmotnost výrobku
3. Jmenovitý výkon
4. Jmenovité napětí
5. Krytí
6. Jmenovitý proud
7. Frekvence
8. Maximální úhel sklonu
9. Výrobce
10. Skenovatelný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobní číslo

Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou naším výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.

- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit úrazu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami, včetně dětí, s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud jim osobou zodpovídající za jejich bezpečnost nebyly sděleny pokyny k používání zařízení.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřetčetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.

- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětemi.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovazujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Než opustíte výrobek, vypněte motor a odpojte napájecí kabel. Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí neúmyslného spuštění.
- Dbejte na to, aby se vlasy, volné oděvy a jakékoli části těla nedostaly do otvorů nebo do kontaktu s pohyblivými částmi.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utažené.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna.
- Zajistěte, aby hadice pro odsávání prachu byla správně připevněna k výrobku pomocí hadicových svorek a průmyslové pásky.

- Ujistěte se, že jsou parkovací brzdy aktivovány a že jste během provozu v bezpečné a stabilní poloze.
- Pravidelně kontrolujte obsah systému skladování prachu ve spodní části výrobku. Při vyprazdňování systému skladování prachu vždy používejte protiprachovou masku. Při likvidaci prachu dodržujte místní předpisy.
- Nemiřte hadici pro odsávání prachu na osoby.
- Zkontrolujte, zda na rukojetích není mazivo nebo olej.
- Nepoužívejte výrobek k shromažďování vody nebo kapalin.
- Nepoužívejte výrobek k shromažďování horkých, hořících nebo kouřících předmětů.
- Nepoužívejte výrobek k shromažďování hořlavých nebo hořlavých kapalin.
- Nepoužívejte výrobek k shromažďování nebezpečného prachu.
- Okamžitě zastavte výrobek, pokud z jednotky filtru vychází prach. Primární filtry jsou poškozené nebo nejsou správně nainstalované.
- Stroj nepoužívejte bez prachového vaku anebo filtrů. Vak na prach a systém filtrů vyměňujte podle tohoto návodu.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
 - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
 - rakovina,
 - porodní vady,
 - záněty pokožky.
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příkladem regulace jsou systémy pro sběr prachu. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala ochrana dýchacích cest.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Za analýzu ošetřovaného povrchu odpovídá uživatel. Povrch nesmí obsahovat žádné látky, které by při zpracování mohly představovat riziko požáru, výbuchu nebo ohrožení zdraví. Uživatel by měl posoudit rizika na základě informací získaných

o ošetřovaném povrchu a přijmout vhodná opatření pro prováděnou práci.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky a poradil, kdy je používat.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohaviciemi.

Bezpečnost pracovního prostoru



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách.
- Udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a ve vzdálenosti minimálně 5 m od výrobku.

- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.
- Ujistěte se, že hrubé povrchy, jako jsou například svařované nebo podlahové spoje, výrobek nezastaví.
- Ujistěte se, že ve směru provozu výrobku nejsou žádné kabely ani hadice.
- Zajistěte, aby v pracovním prostoru bylo dostatečné proudění vzduchu.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nevyskytovaly žádné hořlavé kapaliny.
- Tento přístroj není vhodný k použití v klasifikovaných (nebezpečných) místech, k odstraňování prachu nebo kapalin s vysokým rizikem výbuchu ani směsí hořlavého prachu s kapalinami.
- Nenasávejte nic hořícího ani kouřícího, například cigarety, sirky nebo žhavý popel.
- Strojem nenasávejte žádné hořlavé kapaliny, například benzín, ani jej nepoužívejte na místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé výpary.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA: Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dvířek rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.



VÝSTRAHA: Zásuvky na výrobku používejte pouze pro účely uvedené v pokynech.



VAROVÁNÍ: Napájení z výrobku či generátoru musí být dostatečné a stabilní, aby mohl motor pracovat bez problémů. Nesprávné napětí způsobí zvýšení spotřeby energie a teploty motoru, dokud se neaktivuje bezpečnostní obvod. Rozměr napájecího kabelu musí odpovídat národním a místním předpisům. Specifikace síťové

zásuvky musí odpovídat hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku.

Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, může dojít při spuštění výrobku k poklesu napětí. To může mít vliv na provoz jiných zařízení. Může to například způsobit blikání světel.

- Zástrčka musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami. Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Ujistěte se, že je vypínač v poloze VYP, než výrobek připojíte ke zdroji napájení.
- Při dlouhém zastavení výrobku vždy odpojte napájecí zástrčku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené. Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, servisní pracovník nebo kvalifikovaná osoba s příslušnou odborností, aby se eliminovalo jakékoli nebezpečí. Poškozený napájecí kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Používejte napájecí kabel správným způsobem. Nepoužívejte napájecí kabel k přemístování, tahání nebo odpojování výrobku. Napájecí kabel odpojte vytážením zástrčky. Netahejte za napájecí kabel.
- Výrobek provozujte pouze na suchém povrchu.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah deště. Voda, která vnikne do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením nebo odpojením přípojky kabelu motoru a rozvodné skříňě vždy odpojte napájecí kabel.
- Abyste předešli nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.
- Ujistěte se, že napájení výrobku je zajišťováno samostatnými transformátory, které se používají pouze pro průmyslové účely.



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s vhodnými vlastnostmi.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Udržujte prodlužovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Ujistěte se, že prodlužovací kabel nepřekáží v cestě a výrobku v provozu. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Bezpečnostní zařízení kontrolujte každý den. Pokud jsou vaše bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na schválený servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení

Tlačítko nouzového zastavení

Tlačítko nouzového zastavení se používá k rychlému zastavení výrobku a přerušení síťového napájení.

Kontrola tlačítka nouzového zastavení

Informace o umístění tlačítka nouzového zastavení na vašem výrobku naleznete v části *Popis ovládacího panelu na strani 3*.

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastartujte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 11*.
3. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení.
4. Ujistěte se, že se motor zastavil.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.

Spínač ochrany motoru

Výrobek je vybaven několika spínači ochrany motoru, které zabráňují přetížení motoru. Pokud dojde k přetížení motoru, nechte elektrikáře zkontrolovat spínače ochrany motoru.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby na výrobku si přečtěte následující varování.

- K nehodám souvisejícím s výrobkem může dojít při řešení problémů, servisu a údržbě, protože obsluha musí být v rizikové oblasti výrobku. Aby se zabránilo nehodám, musí být obsluha opatrná a práci si musí připravit a naplánovat.
- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.
- Před prováděním údržby výrobek odpojte od zdroje napájení.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které

neschvální výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.

- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servisní pracovník.
- Pokud je nutná výměna napájecí šňůry, musí výměnu provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
- Kontrolu elektrických součástí smí provádět pouze autorizovaný elektrikář.
- Při manipulaci s filtry buďte opatrní. Pokud filtry poškodíte, hrozí nebezpečí rozptýlu prachu.
- Výrobce nebo pověřená osoba musí alespoň jednou ročně provést technickou kontrolu. Technická kontrola zahrnuje kontrolu filtrů z hlediska poškození, vzduchotěsnosti výrobku a správné funkce ovládacího mechanismu. Kromě toho musí být účinnost filtrace výrobku testována nejméně jednou ročně nebo častěji, pokud je to uvedeno v národních požadavcích. Pokud test není proveden, je nutné vyměnit hlavní filtry za nové.
- Při provádění servisu nebo oprav musí být všechny kontaminované předměty, které nelze uspokojivě

vymést, zlikvidovány; tyto předměty musí být uloženy do nepropustných pytlů v souladu se všemi platnými předpisy pro likvidaci takového odpadu.

- Všechny části stroje se považují za kontaminované, když jsou odstraněny z pracovní oblasti, a musí být přijata vhodná opatření, aby se zabránilo rozptýlení prachu.
- Vnější povrch stroje musí být před odebráním z pracovní oblasti dekontaminován metodami vysávání a ořfen dočista nebo ošetřen těsnicím materiálem.
- Při provádění údržby musí být stroj demontován, čištěn a servisován, jak je to prakticky proveditelné, aniž by to způsobilo riziko pro personál údržby a další osoby. Vhodná opatření zahrnují dekontaminaci před demontáží, zajištění místní filtrované odsávací ventilace v místě, kde je stroj demontován, čištění oblasti údržby a vhodnou osobní ochranu.
- Je nutné zajistit odpovídající INTENZITU VÝMĚNY VZDUCHU (ACR) v místnosti, pokud se výstupní vzduch vrací do místnosti. Postupujte podle národních předpisů.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

Před provozem výrobku



VÝSTRAHA: Abyste předešli riziku zranění, ujistěte se, že je elektrická zástrčka výrobku dobře připojená k prodlužovacímu kabelu. Během provozu výrobku pravidelně připojení kontrolujte, abyste se ujistili, že nedošlo k uvolnění elektrické zástrčky. Nepoužívejte prodlužovací kabel, ve kterém zástrčka nedrží pevně.

Povšimněte si: Pozorně si přečtěte návod k používání připojeného zařízení. Pokud jsou pro sekundární výrobek stanoveny předepsané požadavky nebo nastavení, dbejte na to, abyste je dodržovali.

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Provádějte denní údržbu. Viz část *Plán údržby na straní 15*.
3. Zkontrolujte, zda je pracovní oblast čistá a dostatečně osvětlená.

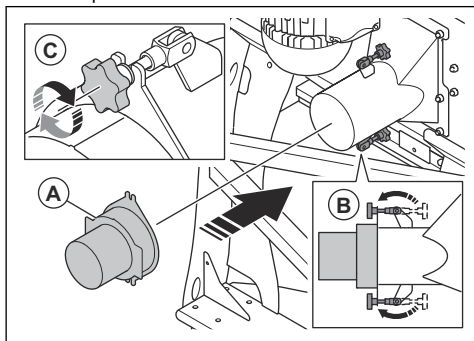
4. Použijte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na straní 6*.
5. Zkontrolujte, zda je výrobek správně namontován.
6. Přesvědčte se, že se frekvence a napětí uvedené na typovém štítku shodují s parametry zdroje napájení. To platí také pro prodlužovací kabely.
7. Ujistěte se, že je napájecí zástrčka správně připojena.

Připojení hadice pro odsávání prachu

Výrobek lze používat s hadicí pro odsávání prachu o průměru 150 mm (6 palců) nebo průměru 127 mm (5 palců). Použijte antistatickou hadici pro odsávání prachu.

1. Připojte hadici pro odsávání prachu hadicovými svorkami a průmyslovou páskou.
2. Pokud používáte hadici pro odsávání prachu s průměrem 127 mm (5 palců), nainstalujte adaptér hadice pro odsávání prachu. Provedte následující kroky.

- a) Nasadíte adaptér hadice pro odsávání prachu (A) na přívod vzduchu.

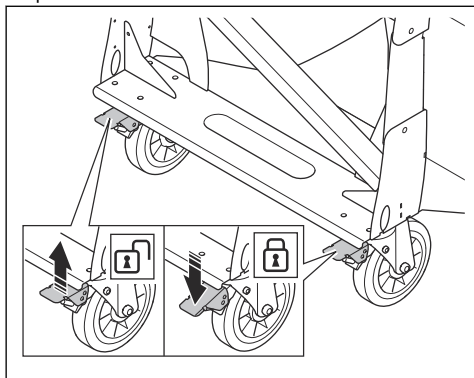


- b) Umístíte svorky do otvorů na adaptéru (B).
c) Utáhněte šrouby na svorkách (C).

Zatáhnutí a povolení parkovací brzdy

Před spuštěním výrobku musí být aktivována parkovací brzda.

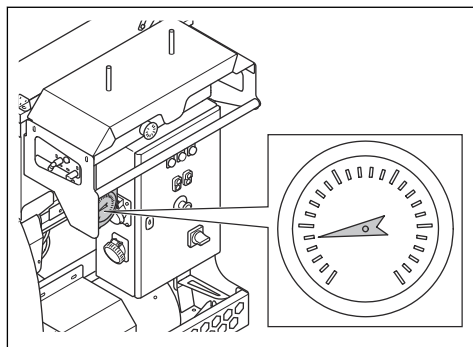
1. Zatlačením zajišťovací páčky dolů aktivujete parkovací brzdu.



2. Chcete-li parkovací brzdu deaktivovat, zatlačte zajišťovací páčku nahoru.

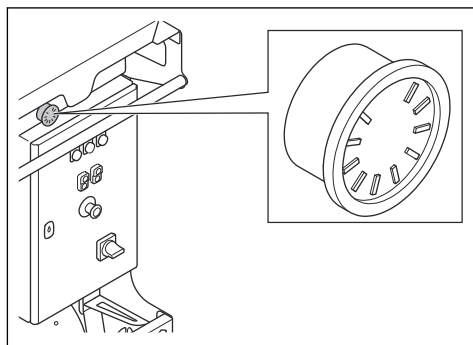
Měřič podtlaku

Měřič podtlaku ukazuje stav primárních filtrů. Pokud je hodnota na měřiči podtlaku 20 cmH₂O nebo vyšší, je nutné primární filtry vyčistit. Viz část *Čištění primárních filtrů na strani 17*. Pokud je hodnota na měřiči podtlaku po vyčištění primárních filtrů 15 cmH₂O nebo vyšší, je nutné primární filtry vyměnit. Viz část *Výměna primárních filtrů na strani 18*.



Manometr tlakové nádrže

Manometr tlakové nádrže ukazuje tlak v tlakové nádrži. Vzduch v tlakové nádrži čistí primární filtry. Tlak během provozu je přibližně 7 barů.



Odlučovač vody

Odlučovač vody odstraňuje nečistoty, olej a vodu ze vzduchu.

Připojení sekundárního výrobku

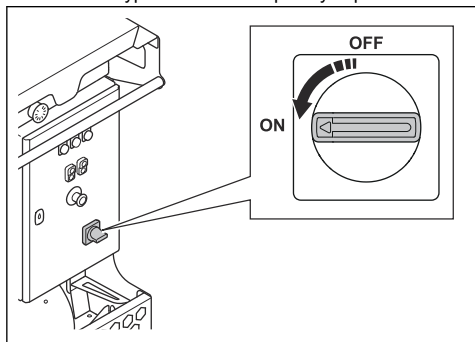
1. Připojte napájecí zástrčku sekundárního výrobku k příslušnému zdroji napájení nebo k výrobku.
2. Zajistěte, aby byla hadice pro odsávání prachu mezi výrobkem a sekundárním výrobkem připojena hadicovými svorkami a průmyslovou páskou.
3. Ujistěte se, že je hadice pro odsávání prachu v dobrém stavu a že se může volně pohybovat.

Připojení výrobku ke zdroji napájení

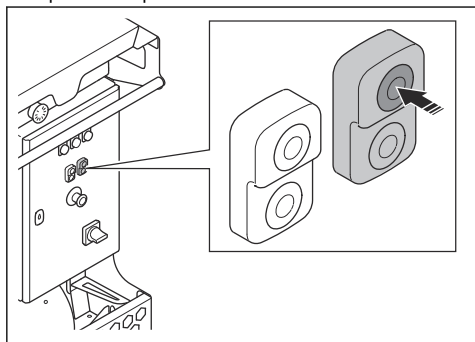
1. Připojte napájecí zástrčku výrobku k uzemněné síťové zásuvce nebo jinému zdroji napájení.
2. Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě na typovém štítku výrobku.

Spuštění výrobku

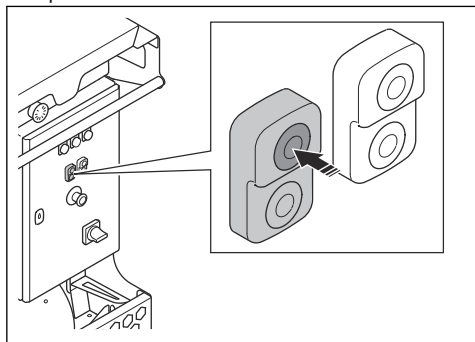
1. Připojte hadici pro odsávání prachu mezi výrobek a sekundární výrobek.
2. Připojte výrobek ke zdroji napájení.
3. Nastavte vypínač motoru do polohy zapnuto.



4. Spustíte kompresor.



5. Spustíte ventilátor.

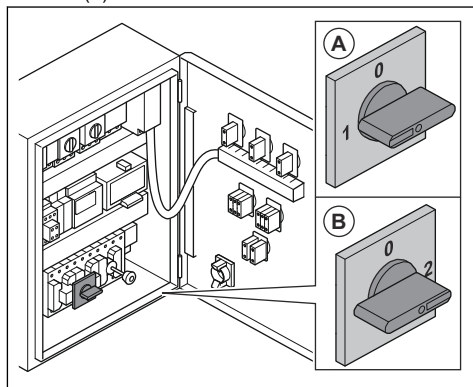


Nastavení správné fáze

Pokud svítí indikátor nesprávné fáze, došlo k chybě fáze a je nutné změnit polohu spínače fázového měniče.

1. Odpojte výrobek od zdroje napájení.

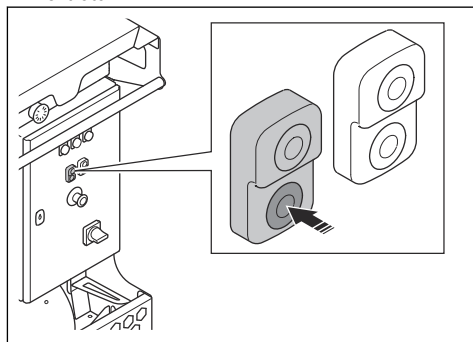
2. Otevřete ovládací panel.
3. Otočte spínač fázového měniče do polohy (A) nebo (B).



4. Zavřete ovládací panel.

Zastavení výrobku

1. Pokud výrobek dočasně zastavíte, zastavte pouze ventilátor.



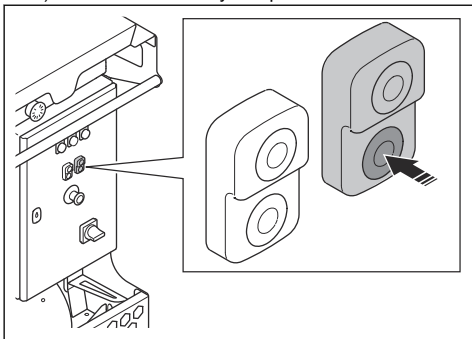
Povšimněte si: Když je vzduchový kompresor zapnutý během krátkého zastavení, výrobek čistí primární filtry.



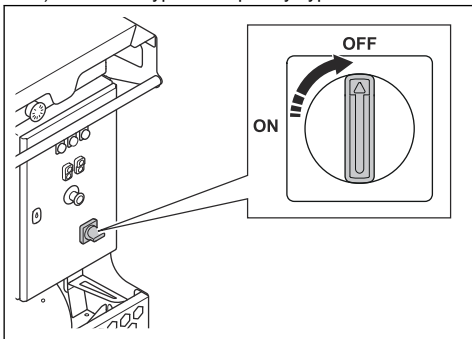
VÝSTRAHA: Vždy zavřete přívod vzduchu, když probíhá cyklus čištění výrobku. Pokud není přívod vzduchu uzavřen, může se do vzduchu dostat prach. Prachové částice jsou nebezpečné pro vaše zdraví.

2. Pokud výrobek zastavíte na déle než 1 hodinu, zastavte ventilátor a postupujte podle následujících kroků:

a) Zastavte vzduchový kompresor.



b) Nastavte vypínač do polohy vypnuto.



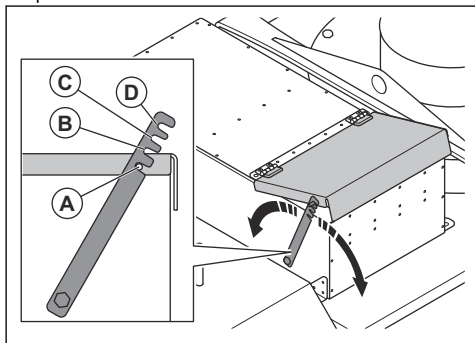
c) Odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.

d) Zavřete víko průtoku vzduchu.

Nastavení sacího výkonu

Sací výkon nastavte pomocí víka průtoku vzduchu na horní straně výrobku. Sací výkon je nutné upravit, například když jsou primární filtry nové.

1. Nastavte sací výkon mezi polohou (A) a (D) na víku průtoku vzduchu.



a) Pro nižší sací výkon použijte polohu (B) nebo (A).

b) Pro vyšší sací výkon použijte polohu (C) nebo (D).

Systémy skladování prachu

Odebraný prach se shromažďuje na dně výrobku v systému skladování prachu. Výrobek můžete používat s různými systémy skladování prachu. Viz část *Příslušenství na straně 25*.

Vyprázdňení nádoby na prach

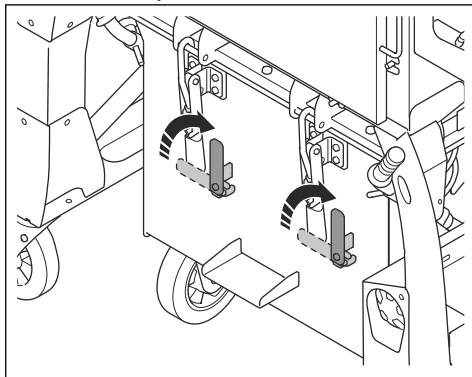


VÝSTRAHA: Při vyprázdňování nádoby na prach buďte opatrní, plná nádoba na prach může být těžká.

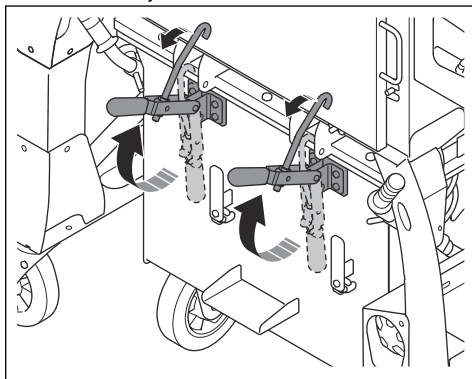


VÝSTRAHA: Při vyprázdňování nádoby na prach používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Viz část *Osobní ochranné prostředky na straně 6*.

1. Otevřete zámky svorek.



2. Povolte svorky.



3. Vsuňte 2 rukojeti na nádobě na prach.

4. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci obsahu nádoby na prach.

Likvidace plného vaku BigBag a instalace nového vaku BigBag

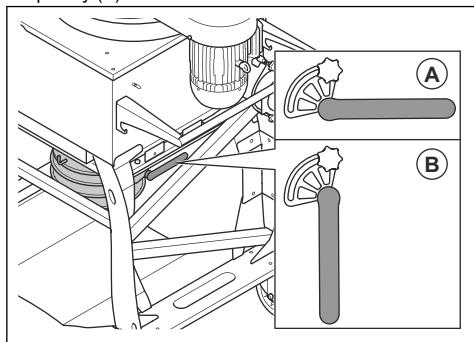


VÝSTRAHA: Vak BigBag zvedejte opatrně, plný vak BigBag může být těžký. Před zvednutím vaku BigBag se ujistěte, že jsou stahovací pásky dobře utažené.

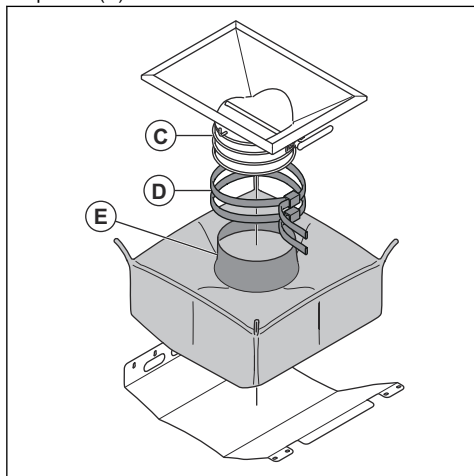


VÝSTRAHA: Při vyprazdňování odsavače prachu používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.

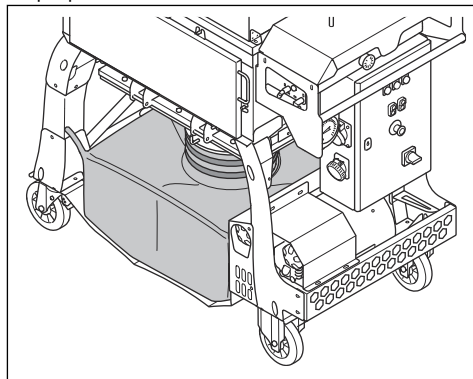
1. Přesuňte rukojeť výstupu prachu do zavřené polohy (A).



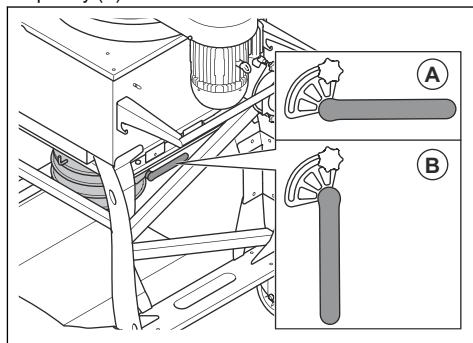
2. Vyjměte trychtýř vaku BigBag z výstupu prachu a zavřete jej.
3. Vytáhněte vak BigBag z podpěrné desky.
4. Při likvidaci plného vaku BigBag dodržujte místní předpisy.
5. Instalujte trychtýř vaku BigBag (E) na výstup prachu (C).



6. Připevněte trychtýř vaku BigBag na výstup prachu pomocí popruhů (D).
7. Ujistěte se, že je vak BigBag rovnoměrně usazen na podpěrné desce.



8. Přesuňte rukojeť výstupu prachu do otevřené polohy (B).

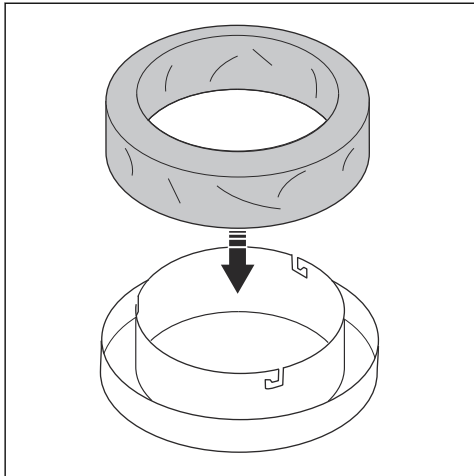


Montáž nového vaku na prach Longopac

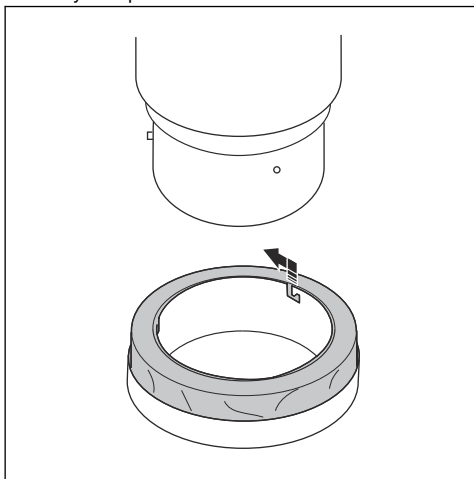


VÝSTRAHA: Před výměnou vaku na prach Longopac vždy vyčistěte primární filtry.

1. Vložte vak na prach Longopac do držáku.

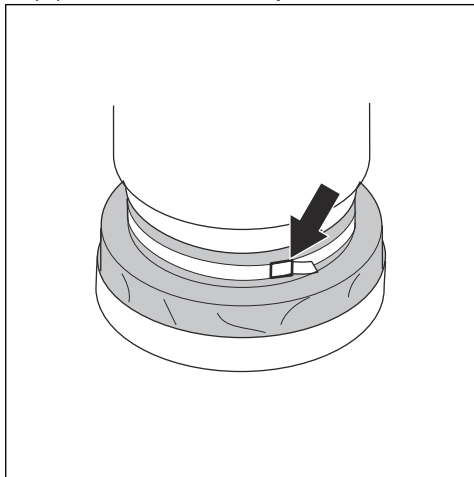


2. Chcete-li připevnit držák vaku na prach Longopac, otáčejte držákem vaku na prach Longopac, dokud kolíky nezapadnou do otvorů.



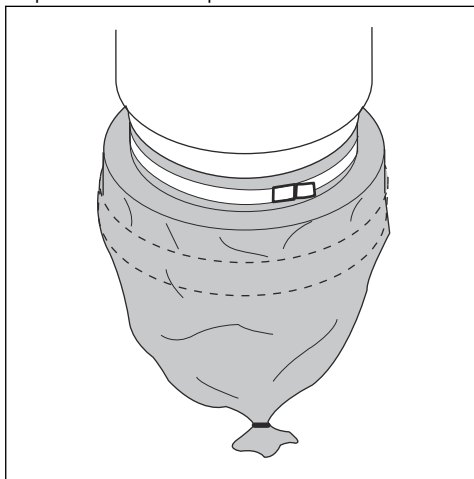
3. Vytáhněte vak Longopac nahoru z držáku vaku a umístěte jej kolem nádoby.

4. Zajištěte vak na prach Longopac k nádobě utažením popruhu kolem vaku a nádoby.



5. Na vnější straně držáku vaku stáhněte vak na prach Longopac dolů.

6. Uzavřete spodní část vaku na prach Longopac pomocí stahovacího pásku.

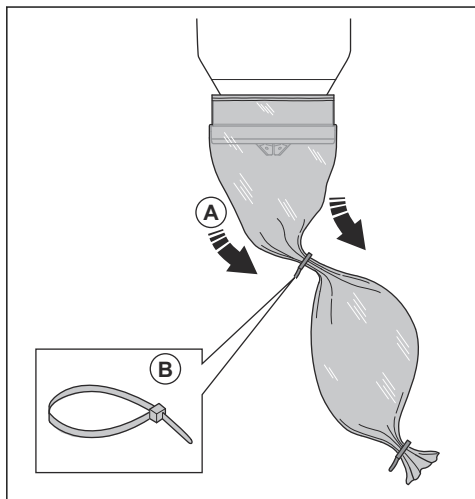


Vyjmutí plného vaku Longopac a příprava nového vaku Longopac

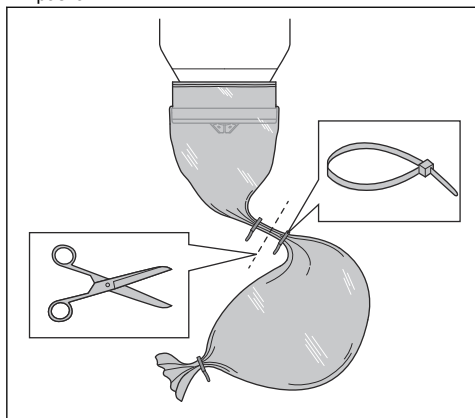


VÝSTRAHA: Vak Longopac zvedejte opatrně, plný vak Longopac může být těžký. Před zvednutím vaku Longopac se ujistěte, že jsou stahovací pásky dobře utažené.

1. Vytáhněte vak Longopac (A) a stáhněte jej stahovacím páskem (B), aby se nový vak Longopac uzavřel.



2. S použitým vakem Longopac zatřeste, čímž seřesete prach usazený po stranách vaku.
3. Připevněte stahovací pásek 10 cm pod první stahovací pásek, aby se použitý vak Longopac uzavřel. Odřízněte vak Longopac mezi stahovacími páskami.

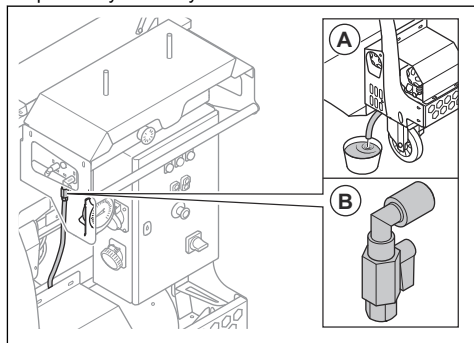


4. Pokud je zbývající část vaku Longopac v kazetě na přípravu nového vaku Longopac příliš krátká, nainstalujte novou kazetu s vaky Longopac. Viz část *Montáž nového vaku na prach Longopac na straně 13*.
5. Při likvidaci plného vaku Longopac dodržujte místní předpisy.

Vypuštění vody z tlakové nádrže

Voda v stlačeném vzduchu se shromažďuje v tlakové nádrži. Denně je nutné vypouštět vodu z tlakové nádrže.

1. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na straně 11*.
2. Pod hadici pro vypouštění vody (A) umístěte nádobu pro zachycení vody.



3. Otevřete vodní ventil (B).
4. Po vypuštění veškeré vody uzavřete vodní ventil.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití. Údržbu by měl provést schválený servis.

Obecná údržba výrobku	Denně	Týdně	Po 200 h doby provozu	12 h po provedení servisu	Každé 3 měsíce	Jednou ročně
Zkontrolujte, zda jsou napájecí zástrčka a prodlužovací kabel v dobrém stavu a nepoškozené.	*					
Zkontrolujte elektrické součásti, kabely a spoje, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.	*					
Zkontrolujte, zda elektrický motor není znečištěný nebo poškozený.	*					
Vyprázdněte vypouštěcí box.	*					
Ujistěte se, že není hadice pro odsávání prachu poškozená nebo ucpaná.	*					
Vypusťte vodu z tlakové nádrže	X					
Ujistěte se, že je hadice pro odsávání prachu správně nainstalována.	X					
Odstraňte prach z výrobku.	X					
Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení.	X					
Vyčistěte filtry kompresoru. V případě potřeby proveďte výměnu.		X				
Vyčistěte filtr odlučovače vody. V případě potřeby proveďte výměnu.			X			
Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.				*		
Zkontrolujte napnutí klínového řemene.					X	
Vyměňte filtry kompresoru.					X	

Obecná údržba výrobku	Denně	Týdně	Po 200 h doby provozu	12 h po provedení servisu	Každé 3 měsíce	Jednou ročně
Vyměňte filtr odlučovače vody.						X
Vyčistěte horní část jednotky filtru.					O	
Proveďte kompletní servis a čištění výrobku.						O

Čištění výrobku

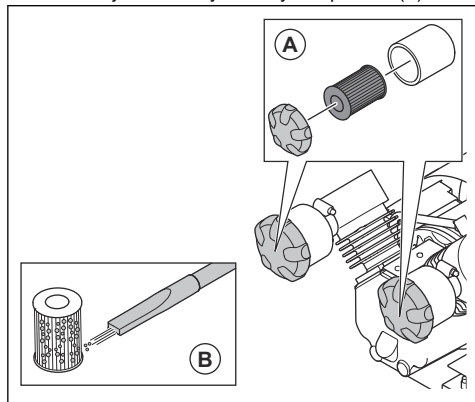
- Po použití vždy vyčistěte veškeré vybavení. Použijte vysavač.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Udržujte vzduchové otvory čisté, aby bylo zajištěno, že výrobek má vždy dostatečně nízkou teplotu.

Čištění filtrů kompresoru



VAROVÁNÍ: K čištění filtrů kompresoru nepoužívejte vysokotlaký čistič ani vodu. Při čištění do filtrů neklepejte silou. K čištění filtrů kompresoru nepoužívejte stlačený vzduch.

- Demontujte 2 uzávěry a 2 filtry kompresoru (A).



- Vyčistěte 2 filtry kompresoru malým odsavačem prachu (B).
- Namontujte 2 filtry kompresoru a zavřete 2 uzávěry.

Pokud nelze filtry kompresoru zcela vyčistit nebo jsou poškozené, je nutné je vyměnit.

Čištění filtru v odlučovači vody

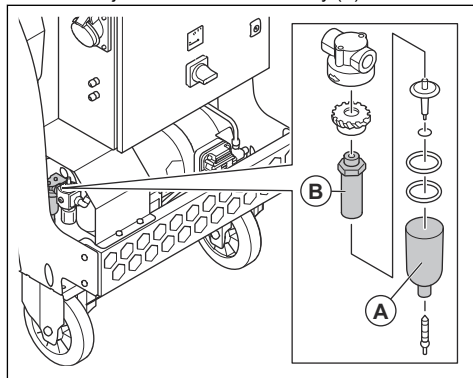


VAROVÁNÍ: K čištění filtru nepoužívejte vysokotlaký čistič. Při čištění do filtru neklepejte silou.

- Vyjměte filtr z odlučovače vody. Viz část *Výměna filtru v odlučovači vody na strani 17*.
- Vyčistěte filtr teplou vodou.
- Vysušte filtr stlačeným vzduchem.
- Nainstalujte filtr. Viz část *Výměna filtru v odlučovači vody na strani 17*.

Výměna filtru v odlučovači vody

- Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 11*.
- Demontujte misku odlučovače vody (A).



- Vyměňte filtr odlučovače vody (B).
- Namontujte misku odlučovače vody (A).

Čištění primárních filtrů



VÝSTRAHA: Vždy zavřete přívod vzduchu, když probíhá cyklus pulzního čištění. Pokud není přívod vzduchu uzavřen, může se do vzduchu dostat prach. Prachové částice jsou nebezpečné pro vaše zdraví.

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 11*.
2. Zastavte ventilátor. Viz část *Zastavení výrobku na strani 11*.
3. Ponechte vzduchový kompresor zapnutý po dobu 30 minut, když není výrobek v provozu. Stlačený vzduch prochází primárními filtry a čistí je.

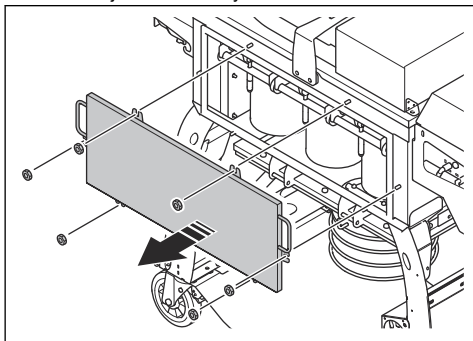
Výměna primárních filtrů



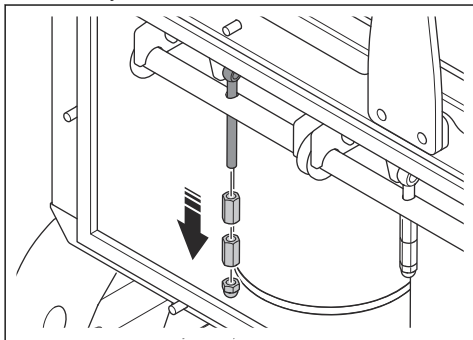
VÝSTRAHA: Při výměně primárních filtrů vždy používejte osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.

V modelu DC 975 je 9 primárních filtrů a v modelu DC 655 je 6 primárních filtrů. Všechny filtry vyměňujte současně.

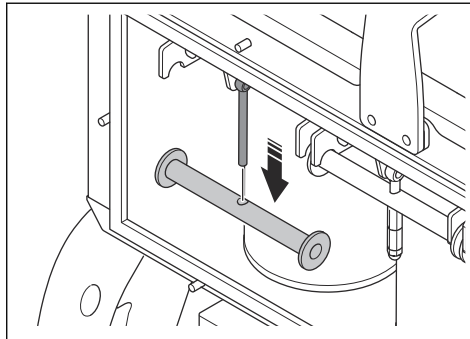
1. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 11*.
2. Odmontujte 6 matic a kryt skříně filtru.



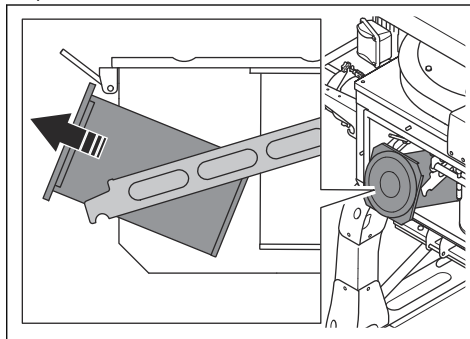
3. Odmontujte 3 matice.



4. Odmontujte pojistnou tyč a sklopte držáky filtru dolů.

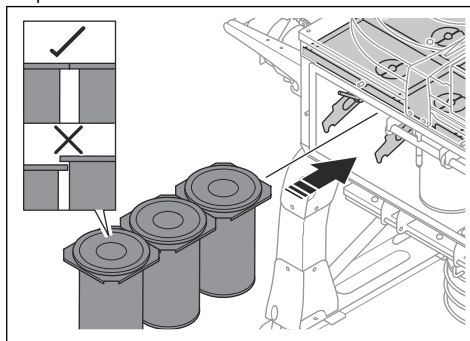


5. Vytáhněte 3 primární filtry a opatrně je vložte do plastového sáčku.



VÝSTRAHA: Při demontáži primárních filtrů buďte opatrní. Prachové částice v primárních filtrech jsou nebezpečné pro vaše zdraví.

6. Plastový sáček zlikvidujte předepsaným způsobem. Prostudujte si místní předpisy.
7. Zatláčte 3 nové primární filtry na držáky filtru ve skříně filtru. Instalujte 1 filtr naráz. Ujistěte se, že okraje primárních filtrů nejsou na horní straně dalších primárních filtrů.





VÝSTRAHA: Pokud nejsou primární filtry správně nainstalovány, může se do vzduchu dostat prach. Prachové částice jsou nebezpečné pro vaše zdraví.

- Namontujte pojistnou tyč.
- Namontujte 3 matice. Ujistěte se, že mezi maticemi není žádná mezera.



VAROVÁNÍ: 3 matice musí být správně nasazeny na šroubu, který drží pojistnou tyč. Prach ve skříní filtru může poškodit závit šroubu.

- Stejný postup výměny proveďte u ostatních 2 řad primárních filtrů.
- Namontujte kryt skříně filtru a 6 matic.

Kontrola napnutí klínového řemenu

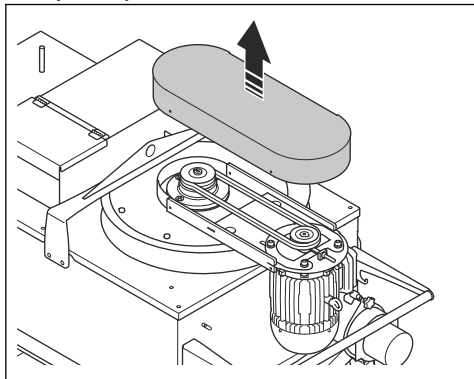


VÝSTRAHA: Kryt klínového řemenu odmontujte pouze v případě, že je výrobek odpojen od síťové zásuvky a motor je zcela zastaven.



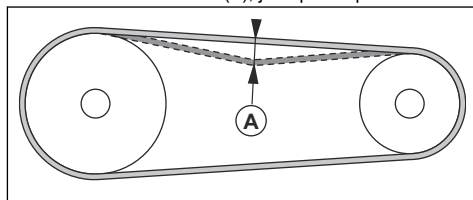
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt klínového řemenu.

- Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 11*.
- Sejměte kryt klínového řemenu.

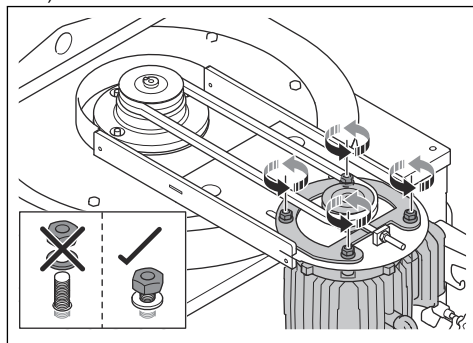


- Zkontrolujte, zda klínové řemeny nejsou poškozené nebo opotřebené. V případě potřeby klínové řemeny vyměňte.

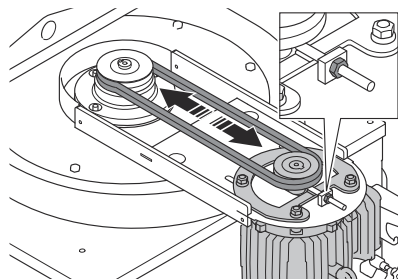
- Zatlačte klínové řemeny prstem a zkontrolujte jejich napnutí. Pokud můžete zatlačit klínové řemeny na vzdálenost 10–15 mm (A), je napnutí správné.



- V případě potřeby seřídte napnutí klínového řemenu pomocí následujících kroků:
 - Povolte 4 matice.



- Povolením napínací matice zvýšíte napnutí klínového řemenu. Utažením napínací matice povolíte klínové řemeny.



- Utáhněte 4 matice.
- Namontujte kryt klínového řemenu.

Výměna klínových řemenů



VÝSTRAHA: Kryt klínového řemenu odmontujte pouze v případě, že je výrobek odpojen od síťové zásuvky a motor je zcela zastaven.



VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt klínového řemenu.

1. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 11*.
2. Sejměte kryt klínového řemenu. Viz část *Kontrola napnutí klínového řemenu na strani 19*.
3. Zmenšete vzdálenost mezi motorem a ložiskem, aby se uvolnilo napnutí klínových řemenů.
4. Odmontujte klínové řemeny a namontujte nové klínové řemeny.
5. Zvětšete vzdálenost mezi motorem a ložiskem, aby se klínové řemeny napnuly. Viz část *Kontrola napnutí klínového řemenu na strani 19*.
6. Namontujte kryt klínového řemenu.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Systém čištění filtru nefunguje správně.	V tlakové nádrži není žádný tlak nebo není tlak dostatečný.	Zkontrolujte pneumatický systém. Vyčistěte filtry kompresoru. Viz část <i>Čištění filtrů kompresoru na strani 17</i> .
	V tlakové nádrži je příliš vlhkosti.	Odstraňte veškerou vlhkost z tlakové nádrže. Viz část <i>Vypuštění vody z tlakové nádrže na strani 15</i> .
	Programovatelný logický automat (PLC) nefunguje správně nebo jsou nastavení nesprávná.	Obrat'te se na schválený servis.
Motor je zapnutý, ale sání nefunguje.	Primární filtry jsou znečištěné.	Vyčistěte primární filtry. Viz část <i>Čištění primárních filtrů na strani 17</i> . V případě potřeby vyměňte primární filtry. Viz část <i>Výměna primárních filtrů na strani 18</i> .
	V systému pro sběr prachu je netěsnost.	Zkontrolujte, zda systém pro sběr prachu těsní a zda nedochází k únikům. V případě potřeby proveďte výměnu.
	Hadice pro odsávání prachu je nesprávně nainstalována nebo poškozena.	Zkontrolujte hadici pro odsávání prachu. V případě potřeby proveďte výměnu.
	Napnutí klínových řemenů je nesprávné.	Kontrola napnutí klínových řemenů
Indikátor pro kontrolu sledu fází je zapnutý.	Fáze jsou nesprávné.	Změňte sled fází. Viz část <i>Nastavení správné fáze na strani 11</i> .
Indikátor poruchy motoru svítí.	Spínač ochrany motoru se uvolní z důvodu přetížení motoru.	Ujistěte se, že používáte správný zdroj napájení.
		Nechte elektrikáře zkontrolovat poruchu.
Prach vychází ze vzduchu z víka průtoku vzduchu.	Primární filtry jsou poškozené nebo nesprávně nainstalované.	Zkontrolujte primární filtry. V případě potřeby proveďte výměnu, viz <i>Výměna primárních filtrů na strani 18</i> .
Výrobek vydává neobvyklý hluk.	Povolené šrouby a matice.	Dotáhněte všechny šrouby a matice.
	Došlo k poruše ložisek.	Obrat'te se na schválený servis.
	Víko průtoku vzduchu je poškozené.	Zkontrolujte víko průtoku vzduchu. V případě potřeby proveďte výměnu.
	HEPA filtr (volitelný) je poškozený.	Zkontrolujte HEPA filtr. V případě potřeby proveďte výměnu.

Problém	Příčina	Řešení
Tlak v tlakové nádrži je nižší než 7 barů.	Filtr odlučovače vody je znečištěný nebo poškozený.	Vyčistěte filtr odlučovače vody. V případě potřeby proveďte výměnu.
	Filtry kompresoru jsou znečištěné nebo poškozené.	Vyčistěte filtry kompresoru. V případě potřeby proveďte výměnu.
	Trubky netěsní.	Obratě se na schválený servis.
	Regulační ventil je poškozený.	Obratě se na schválený servis.
V tlakové nádrži není žádný tlak nebo není tlak dostatečný.	Pneumatický systém je poškozený.	Zkontrolujte pneumatický systém.
	Filtry kompresoru jsou znečištěné.	Vyčistěte filtry kompresoru. Viz část <i>Čištění filtrů kompresoru na strani 17.</i>

Chybové kódy na měkkém startéru

Některé modely výrobku jsou vybaveny měkkým startérem na ovládacím panelu. Měkký startér zabraňuje

poškození elektrických zařízení a poskytuje informace o poruše.

Označení	Problém	Řešení
Kontrolka LED nesvítlí.	Výrobek nespouští.	Zkontrolujte elektrická připojení a zdroj napájení.
Kontrolka LED svítí.	Výrobek nespouští.	Ujistěte se, že je odpojovací stykač správně připojen.
		Zkontrolujte, zda je výrobek připojen ke zdroji napájení.
Kontrolka LED blikne jednou.	Přetížení	Zjistěte příčinu přetížení. Stisknutím resetovacího tlačítka proveďte resetování.
Kontrolka LED blikne 2krát.	Vysoká teplota	Nechte výrobek vychladnout.
Kontrolka LED blikne 3krát.	Obrácení fáze	Zkontrolujte sled fází.
Kontrolka LED blikne 4krát.	Ztráta fáze/otevřená zátěž.	Ověřte, že jsou přítomny 3 fáze. 1 nebo 2 fáze mohou chybět.
Kontrolka LED blikne 5krát.	Nevyváženost fází.	Zkontrolujte napětí v každé fázi. Fázová jednotka se vypne, pokud je rozdíl větší než 50 %.
Kontrolka LED blikne 6krát.	Zkrat SCR.	Obratě se na schválený servis.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Před přepravou se ujistěte, že jsou elektrický kabel a hadice pro odsávání prachu odpojeny.

Po odpojení hadice pro odsávání prachu uzavřete přívod vzduchu.

- Před přepravou odstraňte nahromaděný prach.
- Kola umožňují přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Při přemístování na delší vzdálenost zajistěte kola a zvedněte výrobek za účelem přemístění nebo jej umístěte na vozidlo.
- Během přepravy používejte na produktu vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek před deštěm a sněhem.
- Před přepravou se ujistěte, že v tlakové nádrži není žádný tlak.

Přemístění výrobku



VÝSTRAHA: Před přemístěním výrobku počkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti nezastaví.



VÝSTRAHA: Používejte ochrannou obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.

- Výrobek tlačte nebo tahejte za rukojeť.

Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



VÝSTRAHA: Při přemísťování výrobku na rampu a z rampy buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.



VÝSTRAHA: U nájezdů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem nebo v jeho blízkosti.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet na rampu, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Nezatáčejte s výrobkem na rampě doprava nebo doleva o více než 45°.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.



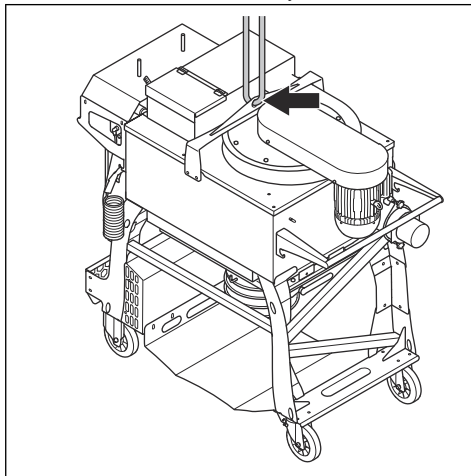
VÝSTRAHA: Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací oko správně zajištěno a nevykazuje známky poškození.

1. Odstraňte nahromaděný prach z výrobku.

2. Proveďte popruh zvedacím okem a pomocí zvedacího zařízení zvedněte výrobek.



3. Zvedejte výrobek pomalu.

Připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

Pomocí zvedacích ok připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.

1. Připevněte upínací popruhy do zvedacích ok.
2. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k přepravnímu vozidlu.

Skladování



VAROVÁNÍ: Neskladujte výrobek venku. Vždy skladujte výrobek ve vnitřních prostorech.

- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Před uskladněním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupům dětí a neoprávněných osob.
- Odstraňte prach z odsavače prachu.

Likvidace produktu

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.

Technické údaje

	DC 655	DC 975
Jmenovitý výkon, W	6600	9000
Jmenovité napětí, V	400	
Jmenovitá frekvence, Hz	50	
Jmenovitý proud, A	13,7	17,62
Délka kabelu, m	15	
Typ napájecího kabelu	5x16 mm ²	
Maximální průtok vzduchu, m ³ /h	3250	3510
Maximální podtlak, mbar	48	60
Maximální stoupavost při čištění, stupně/%	10/18	
Hmotnost, kg	481	521
Provozní teplota, °C	-10 až +45	
Průměr přípojky prachové hadice, mm	127/150	

Povšimněte si: Pokud váš výrobek vyžaduje elektrickou specifikaci, která není uvedena v tabulce,

obraťte se na servis Husqvarna, který vám poskytne další informace.

Emise hluku

	DC 655	DC 975
Hladina akustického výkonu, LWA dB (A) ¹	101	97
Hladina akustického tlaku u ucha obsluhy, LP dB (A) ²	85	82

¹Hladina akustického výkonu, určená podle normy EN ISO 3747. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka Kwa 2,5 dB

²Hladina akustického tlaku, určená podle normy EN ISO 11202. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka Kpa 2,5 dB

Prohlášení o hluku a vibracích

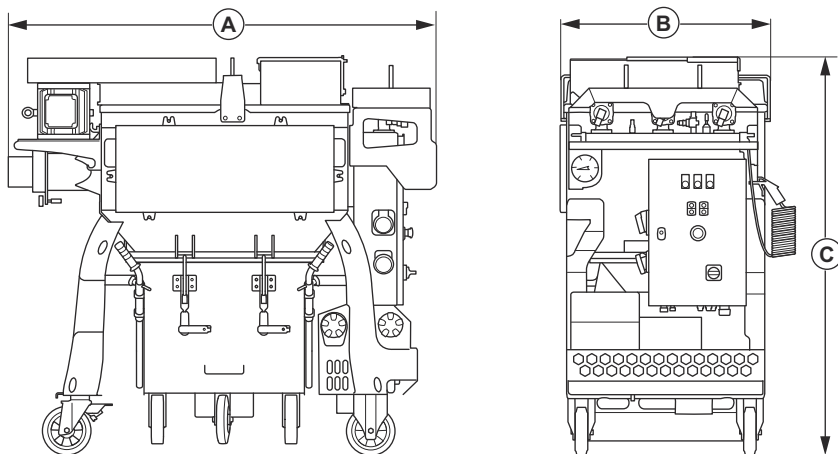
Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování

rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újmy, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Prodlužovací kabely

Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojistiky GG ¹ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Rozměry výrobku



		DC 655	DC 975
A	Délka, mm	1731	1731
B	Šířka, mm	757	866
C	Výška, mm	1643	1643

¹ Průřezy musí být přepočítány, pokud se používá jiný typ nebo rozměr předpojistiky, než je uvedeno.

Příslušenství

Dostupné příslušenství	Číslo položky
Primární filtrační vložka, třída M	533969201
HEPA filtr, třída H14	534008001
Kazeta Longopac, sada 4x20M, zvláště pevná	534073301
BigBag 70 l	533960701
BigBag 145 l	534026201
Nádoba na prach	533489501

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně
prohlašuje, že výrobek:

Popis	Odsavač prachu
Značka	Husqvarna
Typ/Model	DC 655, DC 975
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2023-04-12



Martin Huber

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	27	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	47
Biztonság.....	30	Műszaki adatok	49
Üzemeltetés.....	34	Tartozékok.....	51
Karbantartás.....	41	Megfelelőségi nyilatkozat.....	52
Hibaelhárítás.....	46		

Bevezető

A tulajdonos felelőssége



FIGYELMEZTETÉS: A beton és a kő különösen szárazon történő vágásakor, őrlésekor vagy fúrásakor keletkező, a feldolgozás alatt álló anyagból származó por gyakran tartalmaz szilícium-dioxidot. A szilícium-dioxid a homok, kvarc, téglagyag, gránit és számos más ásványi anyag és közet alapvető összetevője. A túlzott mennyiségű ilyen por okozhat:

Légzőszervi megbetegedéseket, beleértve a krónikus bronchitist, a szilikózist és a tüdőfibrozist a szilícium-dioxid hatására. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek;

Bőrirritációt és bőrkírást.

Rákot, az NTP* és az IARC* szerint */ Országos Toxikológiai Program, Nemzetközi Rákkutató Intézet.

Tegyen óvintézkedéseket:

Kerülje a por, köd és füst belegzését és bőrrel való érintkezését.

Viseljen és győződjön meg róla, hogy minden közelben tartózkodó személy megfelelő légzésvédőt, például mikroszkopikus részecskéket kiszűrő porvédő maszkokat visel. (Lásd az OSHA 29 CFR 1926.1153 részt)

A porkibocsátás minimálisra csökkentése érdekében használjon megfelelő porszivót.

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a termék biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknek és a kezelőknek figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A termékkel kapcsolatos biztonsági utasítások.

- A termék alkalmazási köre és korlátozásai.
- A termék használatának és karbantartásának módja.

A nemzeti/helyi szabályozások korlátozhatják a termék használatát. A termék használatának megkezdése előtt állapítsa meg, hogy milyen szabályozások vannak érvényben a munkavégzés helyén.

Termékleírás

A termék egy elektromos motorral működtetett porgyűjtő. A por a porszivó tömlőn keresztül a porbemenetbe kerül. A termék összegyűjti a levegőben lévő porszemcséket.

Rendeltetésszerű használat



FIGYELMEZTETÉS: A terméken lévő csatlakozókimenetek csak a kézikönyvben megadott célokra használhatók.



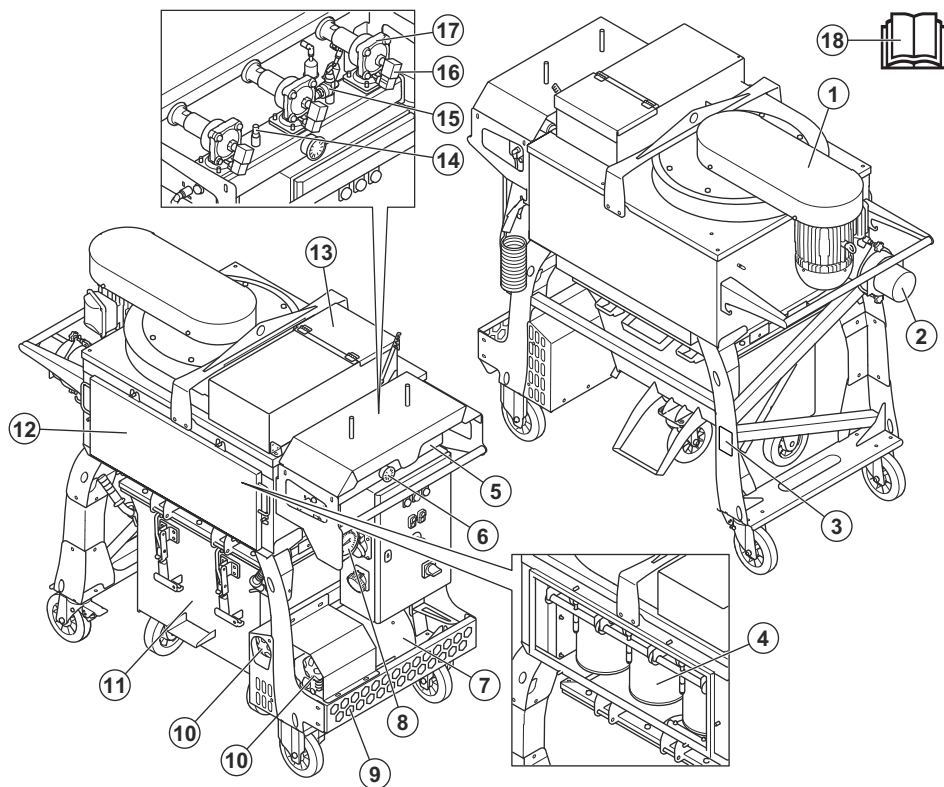
FIGYELMEZTETÉS: Ne gyűjtsön be vele gyújtóforrásokat, forró részecskéket, folyadékokat, robbanékony anyagokat és instabil vagy piroforos részecskéket.

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A terméket száraz szivásra tervezték, beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas száraz körülmények között. A termék a száraz anyagok összegyűjtésére és eltávolítására szolgál gépekből és eszközökből. Az anyag veszélyes lehet és káros lehet az egészségre.

A csatlakozókimenetekhez elektromos szerszámozott csatlakoztathat. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám energiafogyasztása (W) nem haladja meg a tápcsatlakozó aljzaton feltüntetett maximális energiafogyasztást (W).

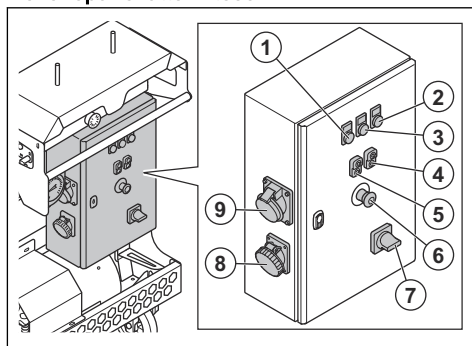
Ne használja a terméket egyéb feladatokra. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.

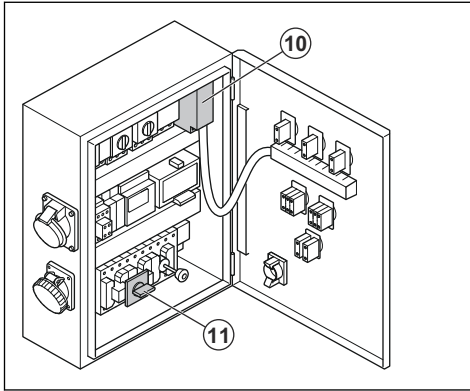
A termék áttekintése



1. Ventilátoregység
2. Levegőbeömlő nyílás
3. Típusábra
4. Elsődleges szűrők
5. Nyomástároló
6. Manométer
7. Levegőkompresszor
8. Vákuummérő
9. Vízleválasztó
10. Levegőkompresszor-szűrők
11. Portartály
12. Szűrőajtó
13. Levegőáramlás-szabályozó nyílás
14. A nyomástároló biztonsági szelepe
15. A nyomástároló szabályozószelepe
16. Az impulzusszelep mágnesszelepe
17. Impulzusszelep
18. Kezelői kézikönyv

Vezérlőpanel áttekintése





1. Áramellátás jelzőfény
2. Hibás fázis jelzőfénye
3. Motorhiba jelzőfénye
4. Levegőkompreszor be-/kikapcsoló gombja
5. Ventilátor be-/kikapcsoló gombja
6. Vészleállító gomb
7. BE/KI kapcsoló
8. 1 fázisú másodlagos termék tápcsatlakozó aljzata
9. 3 fázisú másodlagos termék tápcsatlakozó aljzata
10. Lágýindító
11. Fázisátalakító

A terméken található jelzések



Figyelmeztetés: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérülésüket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Magas feszültség.



Emelőpont.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.



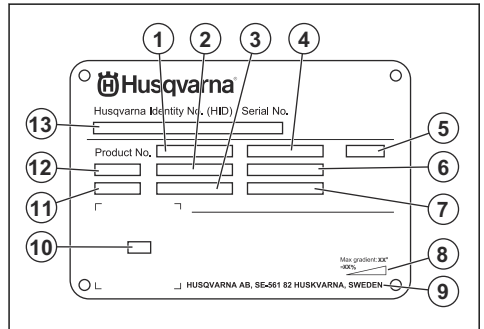
Viseljen jóváhagyott védőlábbelit.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típustábla



1. Termékszám
2. Termék tömege
3. Névleges teljesítmény
4. Névleges feszültség
5. Vezérlődoboz
6. Névleges áramerősség
7. Frekvencia
8. Maximális lejtési szög
9. Gyártó
10. Beolvasható kód
11. Gyártás éve
12. Modell
13. Sorozatszám

Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;

- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.

- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 31. oldalon.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- Mielőtt magára hagyná a motort, állítsa le és váltsza le a tápkábelről. Ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn a véletlen elindítás veszélye.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatát és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult csavarok és anyák.

- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez.
- Ellenőrizze, hogy a porelszívó tömlő a tömlőbilincsekkel és az ipari szalaggal megfelelően van-e csatlakoztatva a termékhez.
- Győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék be van húzva, és hogy működés közben Ön biztonságos és stabil helyzetben van.
- Rendszeresen ellenőrizze a portároló rendszer tartalmát a termék alján. Mindig viseljen porvédő maszkot, amikor kiüríti a portároló rendszert. A por ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
- Ne irányítsa a porelszívó tömlőt személyek felé.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkon nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket víz vagy folyadék gyűjtésére.
- Ne használja a terméket forró, égő vagy füstölő tárgyak gyűjtésére.
- Ne használja a terméket gyúlékony vagy éghető folyadékok összegyűjtésére.
- Ne használja a terméket veszélyes por gyűjtésére.
- Azonnal állítsa le a terméket, ha por jön ki a szűrőegységből. Az elsődleges szűrők sérültek vagy nem megfelelően vannak behelyezve.
- Ne használja a berendezést porzsák és/vagy szűrők nélkül. A porzsák és a szűrőrendszer cseréjét a kézikönyvben leírt módon végezze el.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. Példa a szabályozókra a porgyűjtő rendszerek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési

területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.

- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A felhasználó felelőssége a kezelendő felület elemzése. A felület nem tartalmazhat olyan anyagokat, amelyek kezelés közben tüzet, robbanást vagy egészségügyi kockázatot jelenthetnek. A felhasználónak a kezelendő felületről szerzett információk alapján kockázattértékelést kell végeznie, és megfelelő óvintézkedéseket kell tennie a munka elvégzéséhez.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállításánál távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. Kérje az illetékes kereskedő segítségét a megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában és hogy mikor kell azokat használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

A munkaterület biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve legalább 5 méter távolságban a terméktől.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól. A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- Győződjön meg arról, hogy az egyenetlen felületek, például hegesztett varratok vagy padlótalálkozások nem akadályozzák a terméket.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek kábelek vagy tömlők a termék működési irányában.
- Ügyeljen arra, hogy biztosított legyen a munkavégzési terület megfelelő légáramlása.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen jelen gyúlékony folyadék a munkaterületen.
- A készülék nem alkalmas minősített (veszélyes) helyeken való használatra, porok vagy nagy robbanási kockázatot jelentő folyadékok, valamint gyúlékony por és folyadékok keverékének felszívására.
- Ne szívjon fel vele égő, füstölő dolgokat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Ne használja gyúlékony folyadékok, például benzin felszívására, és ne használja olyan területeken, ahol gyúlékony gőz jelen lehetnek.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamosági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki

a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.



FIGYELMEZTETÉS: A gépen lévő csatlakozókimenetek csak a kézikönyvben megadott célokra használhatók.



VIGYAZAT: Az elektromos hálózat vagy a generátor tápfeszültségének kellően erősnek és állandónak kell lennie ahhoz, hogy a motor gond nélkül működjön. A nem megfelelő feszültség miatt megnövekedhet az áramfogyasztás és olyan mértékben megemelkedhet a motor hőmérséklete, hogy a biztonsági áramkör működésbe léphet. A tápkábelnek meg kell felelnie nemzeti és helyi előírásoknak. A hálózati aljzat áramerősség-besorolásának meg kell egyeznie a termék hálózati csatlakozójának és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával.

Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék indításakor rövid feszültségeseések léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését, pl. villagó fényforrások.

- A hálózati csatlakozónak illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz. Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Mielőtt a terméket csatlakoztatja a tápellátáshoz, győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló KI állásban van.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült. A sérülések és a veszély elkerülése végett, ha tápkábel megsérült, azt a gyártónak, szervizműhelynek vagy képzett szakembernek kell kicserélnie. A sérült kábel súlyos sérüléseket, de akár halált is okozhat.
- Megfelelő módon használja a kábelt. Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához.

A tápkábelt a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a tápkábelt húzza.

- A terméket csak száraz felületeken használja.
- A termék esőtől távol tartandó. A termékbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor a motorkábelt és a vezérlődobozt csatlakoztatja vagy szétválasztja.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- Győződjön meg arról, hogy a termék áramellátását kizárólag ipari célra használt külön transzformátorok biztosítják.

Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő tulajdonságokkal rendelkező hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelen lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbak kell lennie a termék típus tábláján feltüntetett értéknek.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.
- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.

- Tartsa távol a hosszabbítókábel hűtőt, olajtöltő, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábelt. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a hosszabbítókábel ne legyen útban, és a termék útjában a működés során. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbítókábel megsérüljön.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Naponta végezze el a biztonsági eszközök ellenőrzését. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket

Vészleállító gomb

A vészleállító gombbal gyorsan leállíthatja a terméket, és megszakítja a hálózati tápellátást.

A vészleállító gomb ellenőrzése

A vészleállító gomb elhelyezkedésével kapcsolatos információkat illetően tekintse át a következőt:
Vezérlőpanel áttekintése 28. oldalon.

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 36. oldalon.
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Ügyeljen arra, hogy a motor megálljon.
5. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.

Motorvédő kapcsoló

A termék több motorvédelmi kapcsolóval rendelkezik a motor túlterhelésének megakadályozása érdekében. Motortúlterhelés esetén bízva a villanyszerelőre a motorvédő kapcsolók ellenőrzését.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termékén végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termékkel kapcsolatos balesetek a hibaelhárítás, szervizelés és karbantartás során következhetnek be, mivel a kezelőnek a termék veszélyzónájában kell tartózkodnia. A kezelőnek óvatosnak kell lennie, tervet kell készítenie, és elő kell készítenie a munkát a balesetek megelőzése érdekében.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 31. oldalon.*
- Karbantartás előtt válassza le a terméket az áramforrásról.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát hagyjon egy hivatalos szervizműhelyre.
- Ha ki kell cserélni a tápkábelt, a veszélyek elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz vagy a gyártó képviselőjéhez.
- Az elektromos alkatrészek ellenőrzését csak szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Legyen óvatos a szűrők kezelésekor. Ha megsérti a szűrőket, fennáll a por szétszóródásának veszélye.

- A gyártónak vagy egy erre utasított személynek legalább évente műszaki ellenőrzést kell végeznie. A műszaki ellenőrzés magában foglalja a szűrők károsodásának, a termék légmentességének és az ellenőrzési mechanizmusok megfelelő működésének megvizsgálását. Ezenkívül a termék szűrési hatékonyságát legalább évente, vagy a nemzeti előírások által meghatározott gyakorisággal kell vizsgálni. Ha a vizsgálatot nem végzik el, a fő szűrőket újakra kell cserélni.
- Szervizelési vagy javítási műveletek végzése során minden olyan szennyezett elemet, amelyet nem lehet megfelelően megtisztítani, ártalmatlanítani kell; ezeket az elemeket az ilyen hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó hatályos szabályozásnak megfelelően áthatolhatatlan zsákokba kell helyezni.
- A gép minden alkatrészét szennyezettnek kell tekinteni, amikor eltávolítják azokat a munkaterületről, és megfelelő intézkedéseket kell tenni a por szétszóródásának megakadályozására.
- A gép külsejét porszívóval tisztítsa meg, majd törölje tisztára vagy kezelje tömítőanyaggal, mielőtt kivinné a munkaterületről.
- A felhasználó általi szervizelés esetén a gépet le kell szerelni, meg kell tisztítani és olyan szervizmunkálatokat szabad csak elvégezni, amelyek észszerűen anélkül lehetségesek, hogy a karbantartó személyzet és mások számára kockázatot jelentenének. A megfelelő óvintézkedések közé tartozik a szétszerelés előtti fertőtlenítés, a helyi, szűrővel felszerelt elszívó szellőztetés biztosítása ott, ahol a gépet leszerelik, a karbantartási terület tisztítása, valamint a megfelelő személyi védelem.
- Ha a kiáramló levegő visszakerül a helyiségbe, megfelelő mértékű LÉGCSERÉT (ACR) kell biztosítani a helyiségben. Tekintse át a nemzeti szabályozásokat.

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

csatlakoztatva van-e. Ne használjon olyan hosszabbító kábelt, amelynek a csatlakozása laza.

A termék működtetése előtti teendők



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a termék csatlakozódugóját rendesen hozzácsatlakoztatta a hosszabbítókábelhez. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozást a termék működtetése közben, hogy megbizonyosodjon arról, hogy rendesen

Megjegyzés:

Olvassa el figyelmesen a csatlakoztatott felszerelés használati utasítást. Ha a másodlagos termékhez meghatározott követelményeket vagy beállításokat határoztak meg, ügyeljen arra, hogy ezeket betartsa.

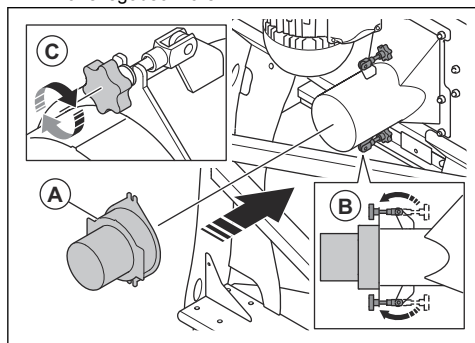
1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv 41. oldalon.*

3. Ügyeljen arra, hogy a munkaterület tiszta legyen, és megfelelő fényviszonyokkal rendelkezzen.
4. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 31. oldalon.
5. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett-e felszerelve.
6. Győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett frekvencia és feszültség megegyezik a tápfeszültséggel. Ez a hosszabbítókábelek is vonatkozik.
7. Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó helyesen csatlakozik-e.

A porelszívó cső csatlakoztatása

A terméket 150 mm (6 hüvelyk) vagy 127 mm (5 hüvelyk) átmérőjű porelszívó tömlővel használhatja. Antisztatikus porelszívó tömlőt használjon.

1. Tömlőbilincsekkel és ipari ragasztószalaggal csatlakoztassa a porelszívó tömlőt.
2. Ha 127 mm (5 hüvelyk) átmérőjű porelszívó tömlőt használ, szerelje fel a porelszívó tömlő adapterét. Hajtsa végre a következő lépéseket:
 - a) Illesse a porelszívó tömlő adapterét (A) a levegőbeömlőre.

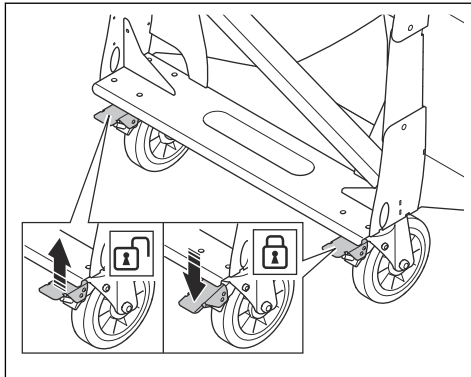


- b) Helyezze a bilincseket az adapter (B) nyílásaiba.
- c) Húzza meg a bilincsek (C) csavarját.

A rögzítőfék be- és kikapcsolása

A termék beindítása előtt be kell húzni a rögzítőféket.

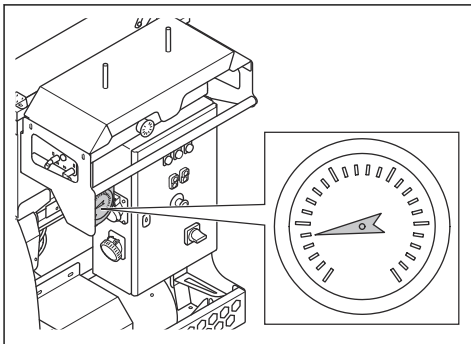
1. Nyomja le a rögzítőkart a rögzítőfék behúzásához.



2. A rögzítőfék kioldásához tolja fel a rögzítőkart.

Vákuummérő

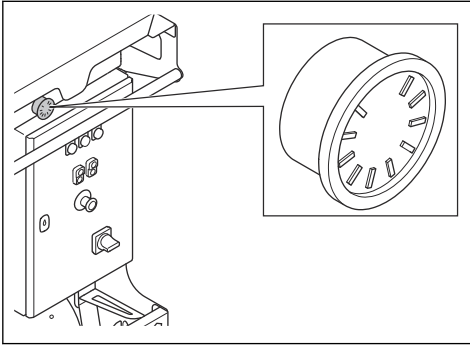
A vákuummérő az elsődleges szűrők állapotát mutatja. Ha a vákuummérőn az érték 20 H₂Ocm vagy magasabb, meg kell tisztítani az elsődleges szűrőket. Lásd: *Az elsődleges szűrők kitisztítása* 43. oldalon. Ha a vákuummérőn az érték 15 H₂Ocm vagy magasabb, miután megtisztította az elsődleges szűrőket, akkor ki kell cserélni az elsődleges szűrőket. Lásd: *Az elsődleges szűrők cseréje* 43. oldalon.



A nyomástároló manométere

A nyomástároló manométere a nyomástárolóban lévő nyomást mutatja. A nyomástárolóban lévő levegő

tisztítja az elsődleges szűrőket. A nyomás körülbelül 7 bar (100 psi) működés közben.



Vízleválasztó

A vízleválasztó eltávolítja a szennyeződést, az olajat és a vizet a levegőből.

Másodlagos termék csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a másodlagos termék tápcsatlakozóját egy megfelelő tápegységhez vagy a termékhez.
2. Ellenőrizze, hogy a termék és a másodlagos termék közötti porelszívó tömlő tömlőbilincsekkel és ipari szalaggal van-e csatlakoztatva.
3. Győződjön meg arról, hogy a porelszívó tömlő jó állapotban van és szabadon mozoghat.

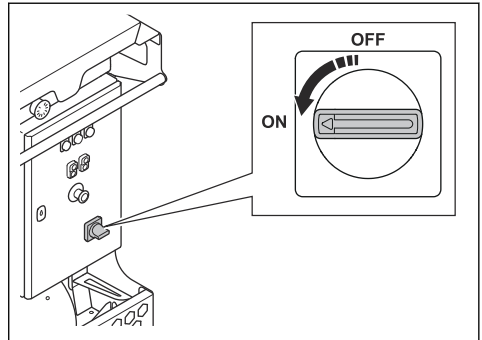
A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz

1. Csatlakoztassa a termék hálózati csatlakozóját földelt fali aljzathoz vagy más áramforráshoz.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék típusátláján szereplő értékkel.

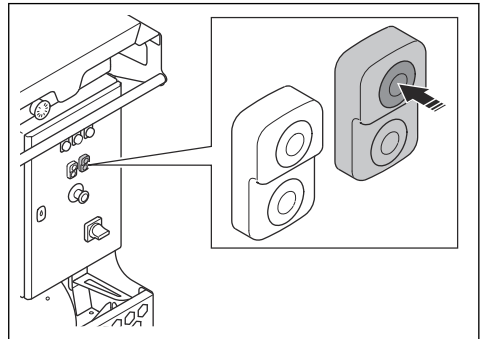
A termék elindítása

1. Csatlakoztassa a porelszívó tömlőt a termék és a másodlagos termék közé.
2. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz.

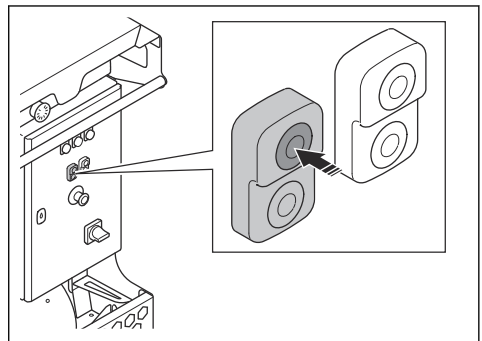
3. Állítsa a gyújtáskapcsolót bekapcsolt helyzetbe.



4. Indítsa el a kompresszort.



5. Indítsa el a ventilátort.

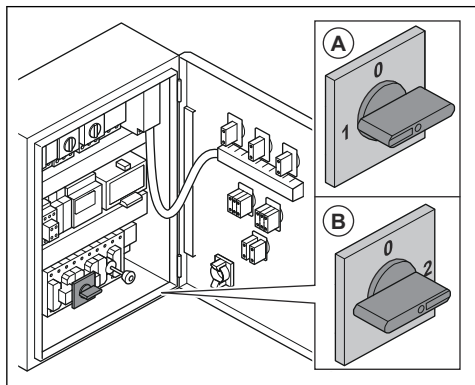


A megfelelő fázis beállítása

Ha nem a megfelelő fázis visszajelzője világít, fázishiba áll fenn, és meg kell változtatni a fáziskonverter kapcsolójának helyzetét.

1. Válassza le a terméket a tápellátásról.
2. Nyissa ki a vezérlőpanelt.

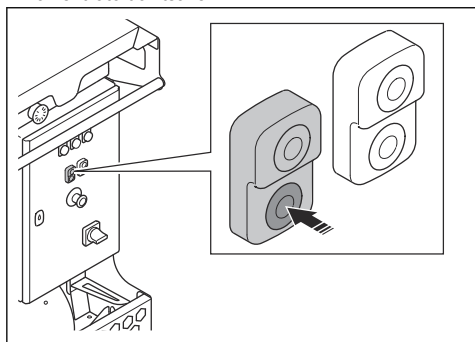
3. Fordítsa a fáziskonverter kapcsolóját (A) vagy (B) állásba.



4. Zárja be a vezérlőpanelt.

A termék leállítása

1. Ha ideiglenesen leállítja a terméket, csak a ventilátort állítsa le.



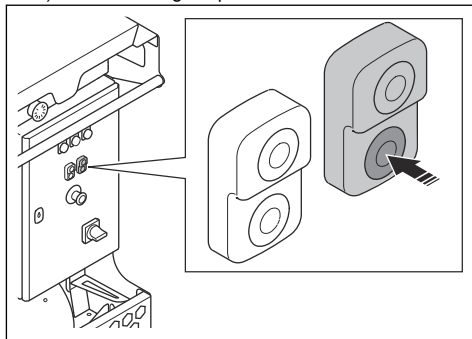
Megjegyzés: Ha a levegőkompresszor egy rövid leállítás idejére bekapcsolva marad, a termék megtisztítja az elsődleges szűrőket.



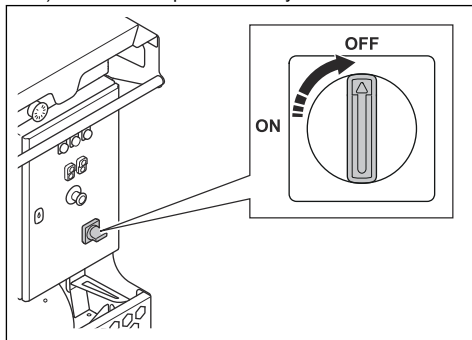
FIGYELMEZTETÉS: Mindig zárja le a levegőbeömlőt a terméktisztítási ciklus közben. Ha a levegőbeömlő nincs lezárva, por kerülhet a levegőbe. A porrészecskék veszélyt jelentenek az egészségre.

2. Ha 1 óránál hosszabb időre állítja le a terméket, állítsa le a ventilátort, majd kövesse az alábbi lépéseket:

- a) Állítsa le a légkompresszort.



- b) Állítsa a főkapcsolót KI helyzetbe.

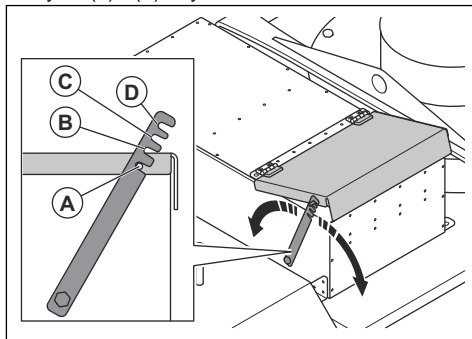


- c) Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból.
d) Zárja le a levegőáramlás-szabályozó nyílást.

A szívóerő beállítása

A szívóerő beállításához használja a termék tetején található levegőáramlás-szabályozó nyílást. A szívóerőt például akkor kell beállítani, ha az elsődleges szűrők újak.

1. Állítsa be a szívóerőt a levegőáramlás-szabályozó nyílás (A) – (D) helyzete között.



- a) Kisebb szívóerőért használja a (B) vagy (A) helyzetet.
- b) Nagyobb szívóerőért használja a (C) vagy (D) helyzetet.

Portároló rendszerek

Az összegyűjtött por a készülék alján, a portároló rendszerben gyűlik össze. A termékhez különböző portároló rendszereket használhat. Lásd: *Tartozékok51. oldal*.

A portáltály üritése

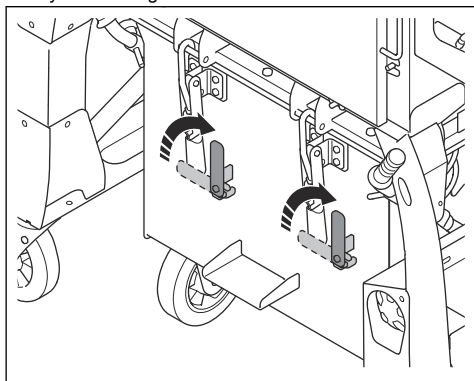


FIGYELMEZTETÉS: A portáltály üritésekor legyen óvatos, mert a teli portáltály nehéz lehet.

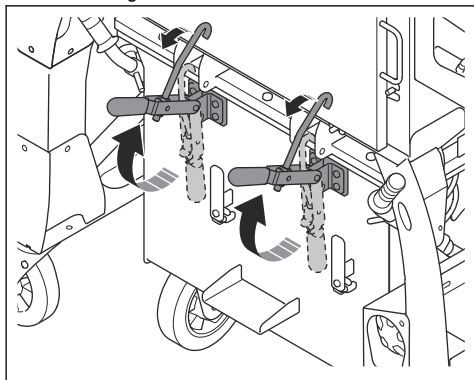


FIGYELMEZTETÉS: A portáltály üritése során viseljen jóváhagyott légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés31. oldal*.

1. Nyissa ki a rögzítőbilincseket.



2. Lazítsa meg a bilincseket.



3. Húzza ki a portáltályon lévő 2 fogantyút.

4. Tartsa be a portáltály tartalmának ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

A teli BigBag eldobása és új BigBag zsák beszerelése

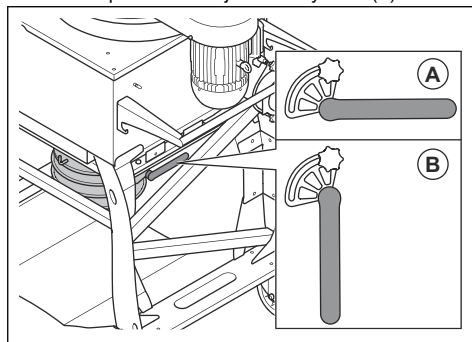


FIGYELMEZTETÉS: A BigBag felemelését óvatosan végezze, a teli BigBag nehéz lehet. A BigBag zsák felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kábelkötegelőket kellően meghúzta.



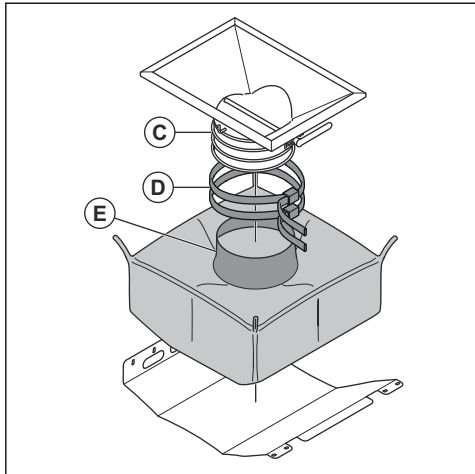
FIGYELMEZTETÉS: A porgyűjtő üritése során viseljen jóváhagyott légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés31. oldal*.

1. Állítsa a porelszívó karját zárt helyzetbe (A).



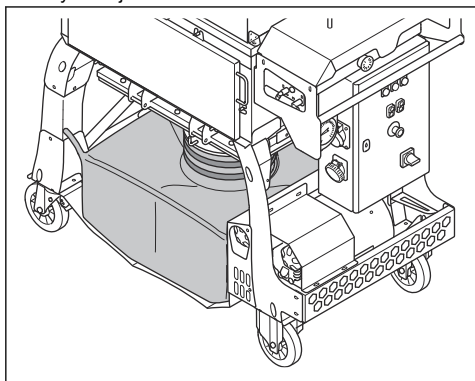
2. Távolítsa el a BigBag tölcserjét a porelszívóról, és zárja le.
3. Húzza le a BigBag zsákot a tartólemezről.
4. Tartsa be a helyi előírásokat a teli BigBag zsák ártalmatlanítására vonatkozóan.

5. Szerelje fel a BigBag (E) tölcserét a porszívóra (C).

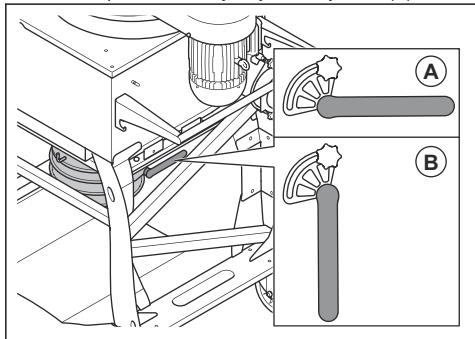


6. Rögzítse a BigBag tölcserét a porszívóra szijakkal (D).

7. Ügyeljen arra, hogy a BigBag egyenletesen helyezkedjen el a tartólemezen.



8. Állítsa a porszívó karját nyitott helyzetbe (B).

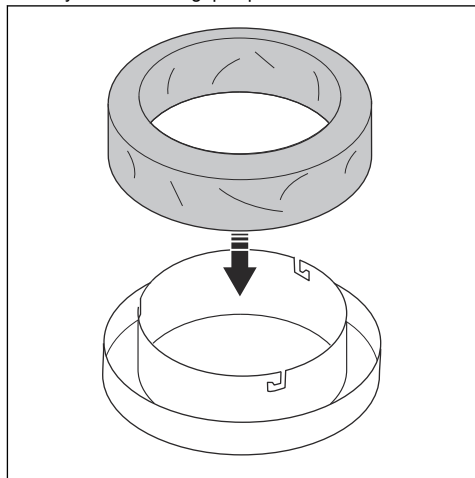


Új Longopac porzsák behelyezése

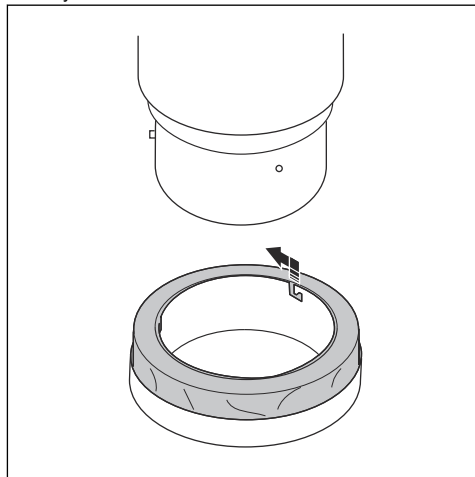


FIGYELMEZTETÉS: A Longopac porzsák cseréje előtt mindig tisztítsa meg az elsődleges szűrőket.

1. Helyezze be a Longopac porzsákat a tartóba.

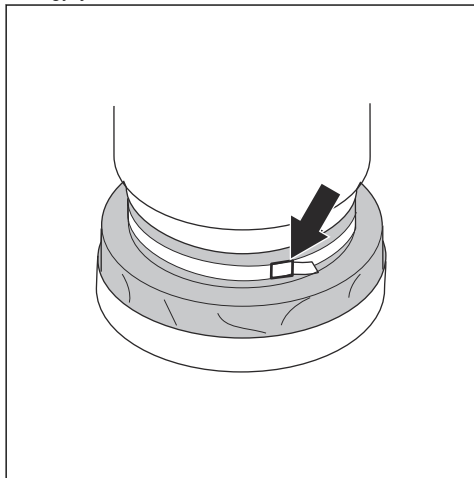


2. A Longopac porzsáktartó rögzítéséhez csavarja el a Longopac porzsáktartót, amíg a csapok a nyílásokba nem illeszkednek.

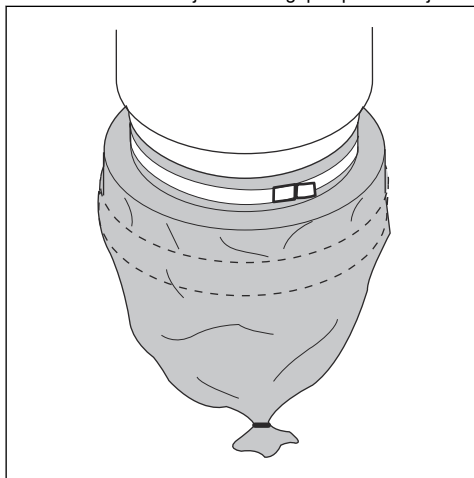


3. Húzza fel a Longopac porzsákat a tartóról, és helyezze a gyűjtő köré.

4. Szorítsa meg a szíjat a Longopac porzsák és a gyűjtő körül, hogy megfelelően rögzítse a zsákok a gyűjtőhöz.



5. Húzza le a Longopac porzsákat a zsáktartó külső oldalán.
6. Kábelkötőzövel zárja be a Longopac porzsák alját.

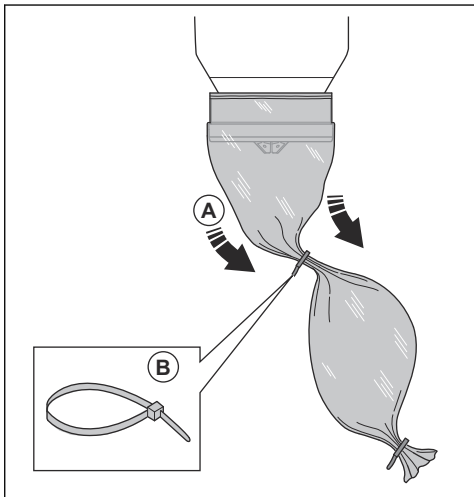


A teli Longopac zsák eldobása és új Longopac zsák előkészítése

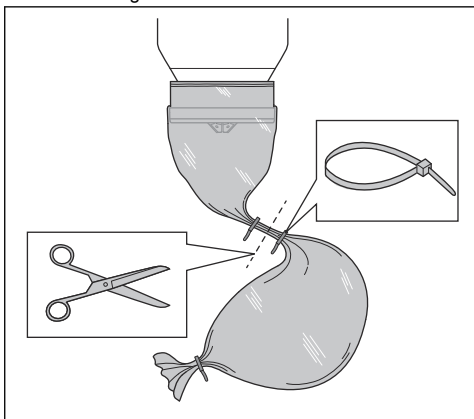


FIGYELMEZTETÉS: Óvatosan emelje fel a Longopac zsákokat, a teli Longopac zsák nehéz lehet. Győződjön meg róla, hogy a kábelkötegelőket kellően meghúzta, mielőtt felemeli a Longopac zsákokat.

1. Húzza ki a Longopac zsákok (A), és rögzítse a kábelkötegelőt (B) az új Longopac zsák lezárásához.



2. Rázza le a port a használt Longopac zsákban.
3. Az első kábelkötegelő alatt 10 cm-rel rögzítsen egy kábelkötegelőt, hogy lezárja a használt Longopac zsákokat. Vágja le a Longopac zsákok a kábelkötegelők között.



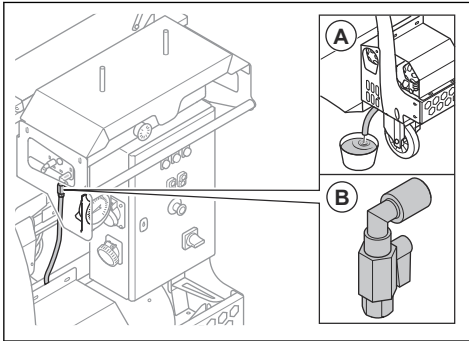
4. Ha a Longopac zsákkazetta megmaradt részé túl kicsi egy új Longopac zsák előkészítéséhez, helyezzen be egy új Longopac zsákkazettát. Lásd: *Új Longopac porzsák behelyezése* 39. oldalon.
5. Tartsa be a helyi előírásokat a teli Longopac zsák ártalmatlanítására vonatkozóan.

A víz leürítése a nyomástárolóból

A nyomás alatt lévő levegőből származó víz összegyűlik a nyomástárolóban. Naponta le kell üríteni a vizet a nyomástárolóból.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása 37. oldalon.*
2. Helyezzen egy edényt a vízleeresztő tömlő (A) alá a víz összegyűjtéséhez.

3. Nyissa ki a vízszelepet (B).
4. Miután az összes víz kifolyt, zárja el a vízszelepet.



Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a használati utasításban.

O = Az utasítások nem szerepelnek ebben a használati utasításban. Bízva hivatalos szervizműhelyre a karbantartást.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás.
Az utasítások nem szerepelnek ebben a használati utasításban.

Általános termékkarbantartás	Naponta	Hetente	200 üzemóra után	12 órával a karbantartás után	3 havonta	Évente
Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.	*					
Ellenőrizze az elektromos alkatrészeket, a kábeleket és a csatlakozásokat kopás és sérülés szempontjából.	*					
Ellenőrizze, hogy az elektromos motor tiszta és ép-e.	*					
Ürítse ki a leeresztődobozt.	*					

Általános termékkarbantartás	Naponta	Hetente	200 üzemóra után	12 órával a karbantartás után	3 havonta	Évente
Ellenőrizze, hogy nem szennyeződött-e a porszivó tömlő, illetve hogy nincs-e eltömődve.	*					
Engedje le a vizet a nyomástárolóból.	X					
Győződjön meg arról, hogy a porszivó tömlő megfelelően van felszerelve.	X					
Távolítsa el a port a termékből.	X					
Ellenőrizze az összes biztonsági eszközt.	X					
Tisztítsa ki a kompresszor szűrőt. Szükség esetén cserélje ki.		X				
Tisztítsa meg a vízleválasztó szűrőjét. Szükség esetén cserélje ki.			X			
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.				*		
Ellenőrizze a hajtószíj feszességét.					X	
Cserélje ki a kompresszorszűrőket.					X	
Cserélje ki a vízleválasztó szűrőjét.						X
Tisztítsa meg a szűrőegység felső részét.					O	
Végezze el a termék teljes körű szervizelését és tisztítását.						O

A termék tisztítása

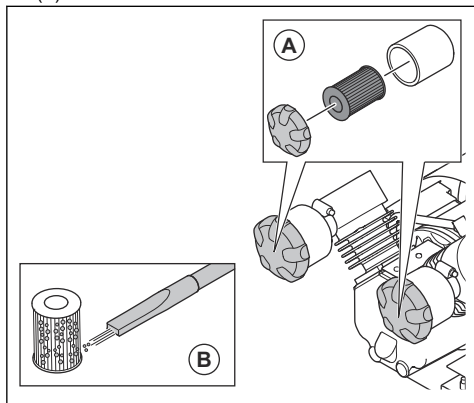
- Használat után mindig tisztítsa meg az összes felszerelést. Használjon porszivót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Tartsa tisztán és akadálymentesen a levegőnyílásokat, hogy a termék mindig megfelelően hideg hőmérsékletű legyen.

A kompresszorszűrők kitisztítása



VIGYÁZAT: A kompresszorszűrők tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést és vizet. A tisztításkor ne ütögesse erősen a szűrőket. Ne használjon sűrített levegőt a kompresszorszűrők tisztításához.

1. Távolítsa el a 2 sapkát és a 2 kompresszorszűrőt (A).



2. Tisztítsa meg a 2 kompresszorszűrőt egy kis porelszívóval (B).
3. Szerelje fel a 2 kompresszorszűrőt, és zárja le a 2 sapkát.

Ha nem lehet teljesen megtisztítani a kompresszorszűrőket, vagy ha a kompresszorszűrők sérültek, ki kell cserélni őket.

A vízleválasztó szűrőjének tisztítása



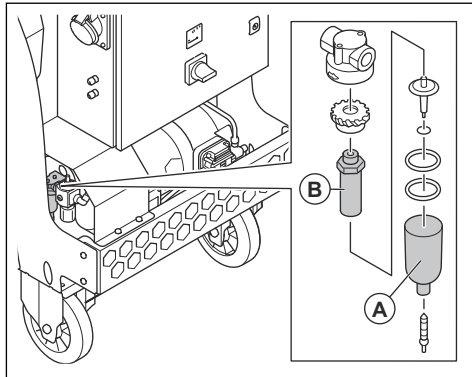
VIGYÁZAT: Ne használjon nagynyomású mosóberendezést, vagy erős vízsugarat a szűrő tisztításához. A tisztításkor ne ütögesse erősen a szűrőt.

1. Vegye ki a szűrőt a vízleválasztóból. Lásd: *A vízleválasztó szűrőjének cseréje* 43. oldalon.
2. Tisztítsa meg a szűrőt meleg vízzel.
3. Szárítsa meg sűrített levegővel a szűrőt.
4. Szerelje be a szűrőt. Lásd: *A vízleválasztó szűrőjének cseréje* 43. oldalon.

A vízleválasztó szűrőjének cseréje

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 37. oldalon.

2. Távolítsa el a vízleválasztó (A) edényét.



3. Cserélje ki a vízleválasztó (B) szűrőjét.
4. Szerelje be a vízleválasztó (A) edényét.

Az elsődleges szűrők kitisztítása



FIGYELMEZTETÉS: Mindig zárja le a levegőbeömlőt az impulzusos tisztítási ciklus közben. Ha a levegőbeömlő nincs lezárva, por kerülhet a levegőbe. A porrészecskék veszélyt jelentenek az egészségre.

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 36. oldalon.
2. Állítsa le a ventilátort. Lásd: *A termék leállítása* 37. oldalon.
3. Tartsa a levegőkompresszort 30 percig bekapcsolva, miközben a termék nem működik. A sűrített levegő áthalad az elsődleges szűrőkön, és megtisztítja azokat.

Az elsődleges szűrők cseréje

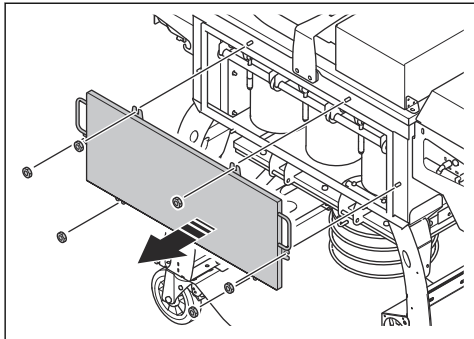


FIGYELMEZTETÉS: Az elsődleges szűrők cseréjekor mindig viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 31. oldalon.

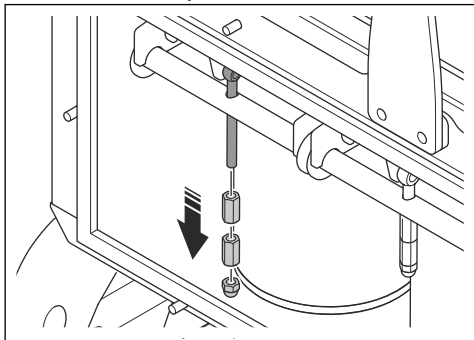
A DC 975 9 elsődleges szűrővel, a DC 655 6 elsődleges szűrővel rendelkezik. Az összes szűrőt egyszerre cserélje le.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 37. oldalon.

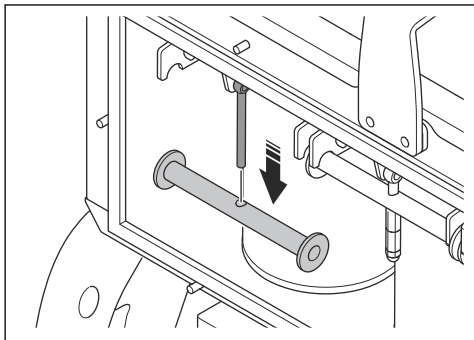
2. Távolítsa el a 6 anyát és a szűrőház fedelét.



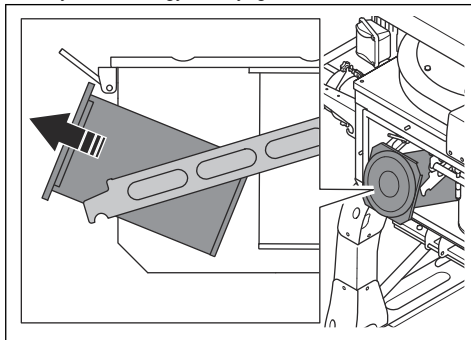
3. Távolítsa el a 3 anyát.



4. Távolítsa el a rögzítőrudat, és döntse lefelé a szűrőtartókat.

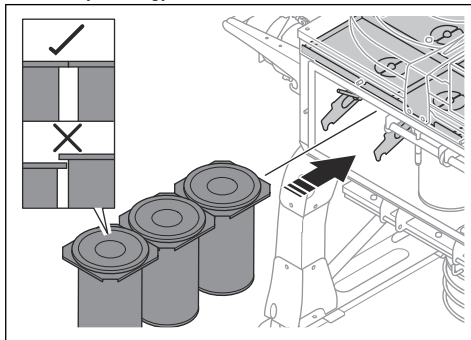


5. Húzza ki a 3 elsődleges szűrőt, és óvatosan helyezze őket egy műanyag zacskóba.



FIGYELMEZTETÉS: Legyen óvatos az elsődleges szűrők eltávolításakor. Az elsődleges szűrőkben lévő részecskék ártalmasak az egészségre.

6. A műanyag zsákokat megfelelően dobja ki. Tájékozódjon a helyi szabályozásokról.
7. Nyomja be a szűrőtartókon lévő 3 új elsődleges szűrőt a szűrőházba. Egyszerre 1 szűrőt szereljen be. Ügyeljen arra, hogy az elsődleges szűrők széleit ne helyezze egymásra.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az elsődleges szűrők nincsenek megfelelően felszerelve, por kerülhet a levegőbe. A porrészecskék veszélyt jelentenek az egészségre.

8. Szerelje fel a rögzítőrudat.
9. Szerelje fel a 3 anyát. Ellenőrizze, hogy nincs-e hézag az anyák között.



VIGYÁZAT: A 3 anyát megfelelően kell felszerelni a rögzítőrudat tartó csavarra. A szűrőházba került por károsíthatja a csavar meneteit.

10. Végezze el ugyanezt a cserét a másik 2 sor elsőleges szűrőnél is.
11. Szerelje vissza a szűrőház 6 anyáját és a burkolatát.

A hajtósíj feszességének ellenőrzése

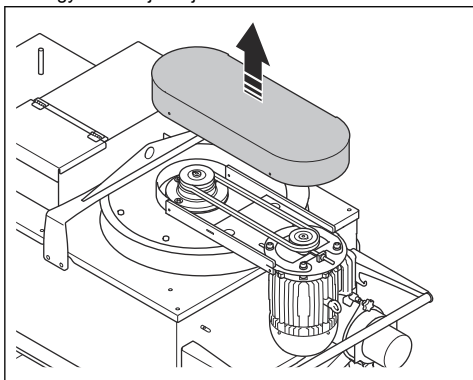


FIGYELMEZTETÉS: Az ékszíj burkolatát csak akkor távolítsa el, ha a termék tápkábelét kihúzta a hálózati aljzatból, és a motor teljesen leállt.

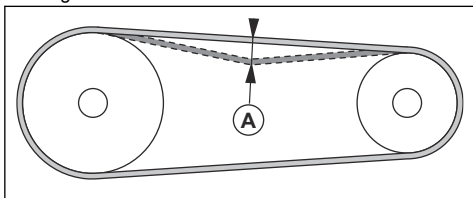


FIGYELMEZTETÉS: A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha fel van szerelve a hajtósíj burkolata.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása 37. oldalon.*
2. Vegye le a hajtósíj burkolatát.

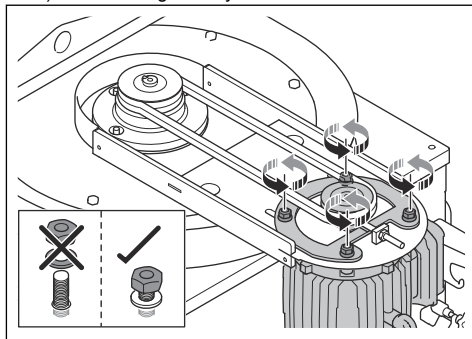


3. Ellenőrizze a hajtósíjakat kopás és sérülések szempontjából. Szükség esetén cserélje ki a hajtósíjakat.
4. A feszesség ellenőrzéséhez nyomja meg a hajtósíjakat a hüvelykujjával. Ha a hajtósíjakat 10–15 mm-re (A) be tudja tolni, akkor a feszesség megfelelő.

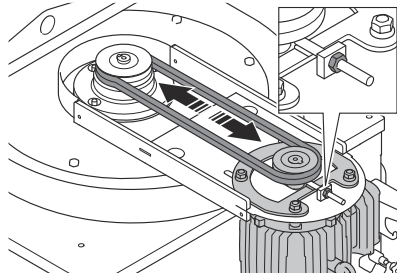


5. Szükség esetén végezze el az alábbi lépéseket az ékszíj feszességének beállításához

- a) Lazítsa meg a 4 anyát.



- b) Lazítsa meg a feszítőanyagát az ékszíj feszességének növeléséhez. Húzza meg a feszítőanyagát az ékszíjak meglazításához.



- c) Szorítsa meg a 4 anyát.
6. Szerelje fel a hajtósíj fedelét.

A hajtósíjak cseréje



FIGYELMEZTETÉS: Az ékszíj burkolatát csak akkor távolítsa el, ha a termék tápkábelét kihúzta a hálózati aljzatból, és a motor teljesen leállt.



FIGYELMEZTETÉS: A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha fel van szerelve a hajtósíj burkolata.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása 37. oldalon.*
2. Vegye le a hajtósíj burkolatát. Lásd: *A hajtósíj feszességének ellenőrzése 45. oldalon.*
3. Csökkentse a távolságot a motor és a csapágy között, hogy a hajtósíjakat meglazítsa.
4. Távolítsa el a hajtósíjakat, és szerelje fel az új hajtósíjakat.

5. Növelje a távolságot a motor és a csapágy között, hogy a hajtószíjakat megfeszítse. Lásd: *A hajtószíj feszességének ellenőrzése* 45. oldalon.

6. Szerelje fel a hajtószíj fedelét.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A szűrőtisztító rendszer nem működik megfelelően.	Nincs nyomás vagy nincs elegendő nyomás a nyomástárolóban.	Végezze el a pneumatikus rendszer ellenőrzését. Tisztítsa ki a kompresszorszűrőket. Lásd: <i>A kompresszorszűrők kitisztítása</i> 43. oldalon.
	Túl sok nedvesség van a nyomástárolóban.	Távolítson el minden nedvességet a nyomástárolóból. Lásd: <i>A víz leürítése a nyomástárolóból</i> 40. oldalon.
	A programozható logikai vezérlő (PLC) nem működik megfelelően, vagy a beállítások helytelenek.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.
A motor be van kapcsolva, de nincs szívóerő.	Az elsődleges szűrők szennyezettek.	Tisztítsa ki az elsődleges szűrőket. Lásd: <i>Az elsődleges szűrők kitisztítása</i> 43. oldalon. Szükség esetén cserélje ki az elsődleges szűrőket. Lásd: <i>Az elsődleges szűrők cseréje</i> 43. oldalon.
	A porgyűjtő rendszerben van egy lyuk.	Ellenőrizze a portároló rendszer tömítéseit és szivárgását. Szükség esetén cserélje ki.
	A porszivó tömlő helytelenül van beszerelve vagy sérült.	Ellenőrizze a porszivó tömlőt. Szükség esetén cserélje ki.
	A hajtószíjak feszessége nem megfelelő.	Ellenőrizze az ékszíjak feszességét.
A fázissorrend-vezérlés visszajelzője be van kapcsolva.	A fázisok hibásak.	Módosítsa a fázissorrendet. Lásd: <i>A megfelelő fázis beállítása</i> 36. oldalon.
A motorhiba visszajelzője világít.	A motorvédelmi kapcsoló kiold a motor túlterhelése miatt.	Megfelelő tápellátást használjon.
		Bizsa villanszerelőre a hiba ellenőrzését.
Por kerül a levegőbe a levegőáramlás-szabályozó nyílásból.	Az elsődleges szűrők sérültek vagy helytelenül vannak behelyezve.	Ellenőrizze az elsődleges szűrőket. Szükség esetén cserélje ki, lásd: <i>Az elsődleges szűrők cseréje</i> 43. oldalon.
A termék szokatlan zajt bocsát ki.	Kilazult csavarok és anyák vannak.	Szorítsa meg az összes csavart és anyát.
	Meghibásodtak a csapágyak.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.
	A levegőáramlás-szabályozó nyílás megsérült.	Ellenőrizze a levegőáramlás-szabályozó nyílást. Szükség esetén cserélje ki.
	A HEPA szűrő (opcionális) sérült.	Ellenőrizze a HEPA szűrőt. Szükség esetén cserélje ki.

Probléma	Ok	Megoldás
A nyomástárolóban lévő nyomás kevesebb mint 7 bar.	A vízleválasztó szűrője szennyezett vagy sérült.	Tisztítsa meg a vízleválasztó szűrőjét. Szükség esetén cserélje ki.
	A kompresszorszűrők szennyezettek vagy sérültek.	Tisztítsa meg a kompresszorszűrőket. Szükség esetén cserélje ki.
	Szivárgás van a csövekben.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.
	A szabályozószелеp megsérült.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.
Nincs nyomás vagy nincs elegendő nyomás a nyomástárolóban.	A pneumatikus rendszer sérült.	Végezze el a pneumatikus rendszer ellenőrzését.
	A kompresszorszűrők szennyezettek.	Tisztítsa ki a kompresszorszűrőket. Lásd: <i>A kompresszorszűrők kitisztítása</i> 43. oldalon.

Hibakódok a lágyindítón

A termék egyes típusai lágyindítóval rendelkeznek a vezérlőpanelen. A lágyindító megakadályozza az

elektromos berendezés károsodását, és információt biztosít a hibáról.

Jelzés	Probléma	Megoldás
A LED nem világít.	A termék nem indul.	Ellenőrizze a hálózati csatlakozásokat és a tápforrást.
A LED világít.	A termék nem indul.	Győződjön meg arról, hogy a leválasztókapcsoló megfelelően van csatlakoztatva.
		Ellenőrizze, hogy a termék csatlakoztatva van-e áramforráshoz.
A LED egyszer villan fel.	Túlterhelés	Keresse meg a túlterhelés okát. A visszaállításhoz nyomja meg a visszaállító gombot.
A LED kétszer villan fel.	Túlmelegedés	Hagyja lehűlni a terméket.
A LED háromszor villan fel.	Fázisfelcserélés	Ellenőrizze a fázisok sorrendjét.
A LED négyszer villan fel.	Fáziskiesés/nyitott terhelés.	Ellenőrizze, hogy a 3 fázis jelen van-e. 1 vagy 2 fázis hiányozhat.
A LED ötször villan fel.	Fáziskiegyenlítetlenség.	Ellenőrizze a feszültséget minden fázisban. A fázisegység kiold, ha a különbség több mint 50%.
A LED hatszor villan fel.	Zárlatos az SCR.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábel és a porszívó tömlő leválasztásra kerüljön. Zárja el a levegőbeömlőt, amikor a porszívó tömlő le van választva.
- Szállítás előtt távolítsa el az összegyűjtött port.

- A kerekek lehetővé teszik, hogy a terméket kis távolságon mozgathassa. Nagyobb távolságok esetében rögzítse a kerekeket, és emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyvva védelmet biztosít az eső és a hó ellen.
- Szállítás előtt győződjön meg arról, hogy nincs nyomás a nyomástárolóban.

A termék mozgatása



FIGYELMEZTETÉS: A termék mozgatása előtt várja meg, amíg minden mozgó rész megáll.



FIGYELMEZTETÉS: Viseljen acélbetéttel és csúszásgátló talppal ellátott védőlábbelit.

- A terméket a fogantyúnál fogva tolja vagy húzza.

A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan járjon el, amikor a terméket fel- és lefelé mozgatja a rámpákon. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.



FIGYELMEZTETÉS: A meredek rámpák esetében mindig használjon csőröltöt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt vagy közelében.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, előremenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket sem balra, sem jobbra.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemeléséhez. A termék típusábráján látható a termék tömege.

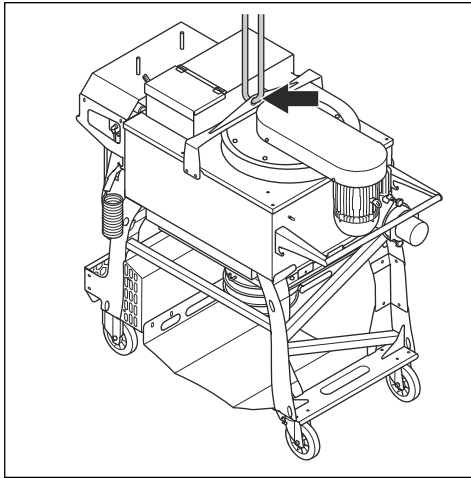


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterülettől.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszem helyesen legyen csatlakoztatva, és ne legyen sérült.

1. Távolítsa el az összegyűlt port a termékről.
2. Fűzze át a hevedert az emelőszemen, és az emelőszerkezettel emelje fel a terméket.



3. Lassan emelje meg a terméket.

A termék rögzítése szállítójárműhöz

Az emelőszemek segítségével rögzítse a terméket a szállítójárműhöz.

1. Rögzítse a hevedereket az emelőszemekhez.
2. Rögzítse a hevedereket a szállítójárműhöz.

Tárolás



VIGYÁZAT: A terméket ne tárolja kültéren. Mindig tartsa beltérben.

- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Távolítsa el a porgyűjtőben lévő port.

A termék ártalmatlanítása

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A már nem használt terméket küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási ponton.

Műszaki adatok

	DC 655	DC 975
Névleges teljesítmény, W	6600	9000
Feszültségosztály, V	400	
Névleges frekvencia, Hz	50	
Névleges áram, A	13,7	17,62
Kábel hossza, m	15	
Tápkábel típusa	5x16 mm ²	
Maximális légáramlás, m ³ /h	3250	3510
Maximális nyomáshiány, mbar	48	60
Maximális tisztítási lejtésszög, fok/%	10@18	
Tömeg, kg	481	521
Üzemi hőmérséklet, °C	-10-45	
Portömlő-csatlakozás átmérője, mm	127/150	

Megjegyzés: Ha a termék olyan elektromos specifikációt igényel, amely nem szerepel a táblázatban,

további információért forduljon egy Husqvarna szakszervizhez.

Zajkibocsátás

	DC 655	DC 975
Hangteljesítményszint, LWA, dB (A) ¹	101	97
Zajnyomásszint a kezelő fülénél, LP dB (A) ²	85	82
¹ Az EN ISO 3747 szabvány szerint mért hangteljesítményszint. Betonfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, Kwa 2,5 dB		
² Mért hangnyomásszint az EN ISO 11202 szabvány szerint. Betonfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, Kpa 2,5 dB		

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

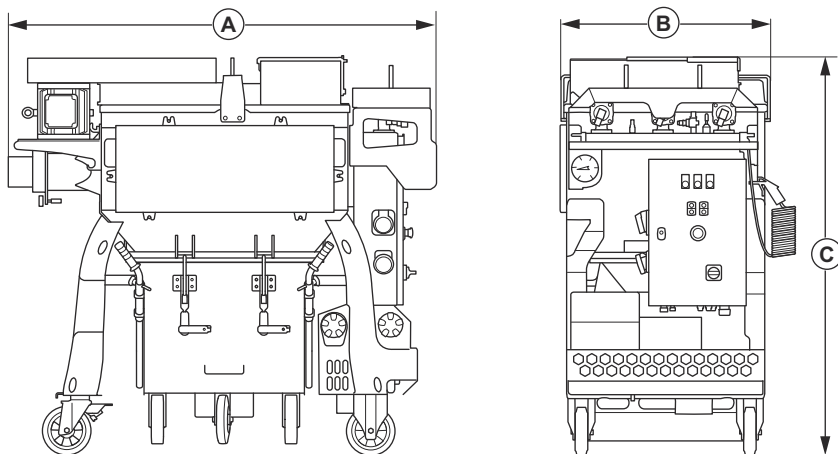
A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitétségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függenek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

Hosszabbító kábelek

Kábel hossza	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
GG előbiztosítókkal számítva ² :	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper
>20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Termék méretei



		DC 655	DC 975
A	Hosszúság, mm	1731	1731
B	Szélesség, mm	757	866
C	Magasság, mm	1643	1643

² A keresztmetszeteket újra kell számítani, ha a megadottól eltérő típusú vagy méretű előbiztosítékot használnak.

Tartozékok

Elérhető tartozék	Tételszámok
Elsődleges szűrőbetét, M-osztály	533969201
H14 HEPA szűrőosztály	534008001
Longopac kazetta, 4x20M extra erős készlet	534073301
BigBag 70 l	533960701
BigBag 145 l	534026201
Portartály	533489501

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Porgyűjtő
Márka	Husqvarna
Típus/modell	DC 655, DC 975
Megjelölés	2023-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2023-04-12



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	53	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	74
Bezpieczeństwo.....	56	Dane techniczne	76
Przeznaczenie.....	61	Akcesoria.....	78
Przeгляд.....	67	Deklaracja zgodności.....	79
Rozwiązywanie problemów.....	72		

Wstęp

Odowiedzialność właściciela



OSTRZEŻENIE: Obróbka betonu i kamienia metodami takimi jak cięcie, szlifowanie lub wiercenie, szczególnie podczas pracy na sucho, powoduje wytwarzanie pyłu z przetwarzanego materiału, który często zawiera krzemionkę. Krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał. Narażenie się na duże ilości takiego pyłu może powodować:

Choroby dróg oddechowych (pogarszające zdolność do oddychania), w tym zapalenie oskrzeli, pylicę krzemową oraz zwłóknienie płuc są spowodowane wystawieniem się na działanie krzemionki. Choroby te mogą być śmiertelne.

Podrażnienie skóry oraz wysypkę.

Nowotwór zgodnie z NTP* oraz IARC*
*/ Narodowy Program Toksykologiczny,
Międzynarodowa Agencja Badań Raka.

Należy przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze:

Unikać wdychania oraz kontaktu skóry z pyłem, mgiełką oraz oparami.

Należy nosić oraz zapewnić, aby wszystkie osoby postronne nosiły odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych, takie jak maski przystosowane do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek. cząsteczek. (Patrz OSHA 29 CFR część 1926.1153)

W celu zminimalizowania emisji pyłu należy używać odpowiedniego ekstraktora pyłu.

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wykształcenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa produktu.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń urządzenia.
- Sposobu użytkowania i konserwacji produktu.

Użycie tego urządzenia może podlegać ograniczeniom wynikającym z krajowych/lokalnych przepisów. Przed rozpoczęciem pracy z produktem należy sprawdzić, jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

Opis produktu

Produktem jest odkurzacz budowlany napędzany silnikiem elektrycznym. Zasysa on pył przez wąż do usuwania pyłu do wlotu pyłu. Produkt zbiera cząsteczki pyłu z powietrza.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE: Gniazd zasilania produktu należy używać wyłącznie w celach określonych w instrukcji.



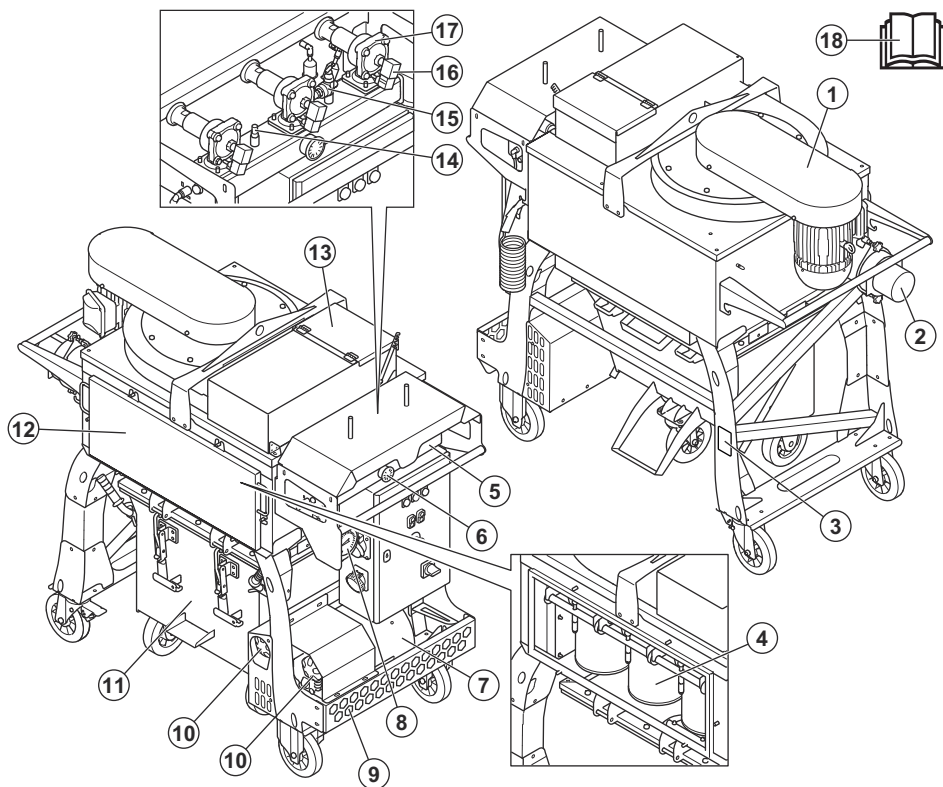
OSTRZEŻENIE: Nie wolno zbierać substancji mogących być źródłem zapłonu, gorących substancji, cieczy, materiałów wybuchowych oraz cząstek niestabilnych ani piroforycznych.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego. Produkt jest przeznaczony do odkurzania na sucho w pomieszczeniach, a także na zewnątrz w suchych warunkach. Produkt jest przeznaczony do zbierania i usuwania suchego materiału z maszyn i urządzeń. Materiał ten może być niebezpieczny i szkodliwy dla zdrowia.

Do gniazd zasilania można podłączyć elektronarzędzie. Należy się upewnić, że pobór mocy (W) narzędzia nie przekracza maksymalnego poboru mocy (W) określonego na gniazdku sieciowym.

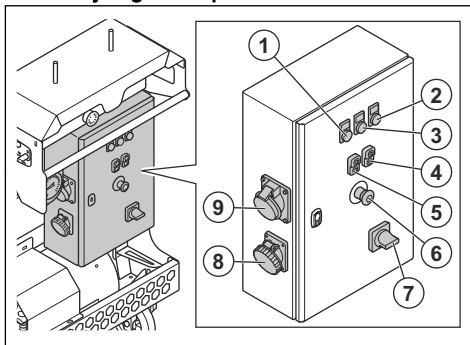
Nie używać produktu do innych zadań. Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów zatwierdzonych do użytku przez producenta.

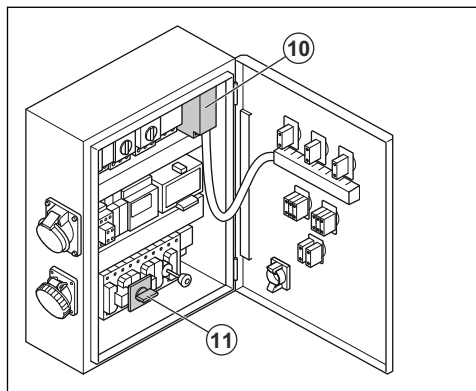
Przegląd produktu



1. Zespół wentylatora
2. Wlot powietrza
3. Tabliczka znamionowa
4. Filtry główne
5. Zbiornik ciśnieniowy
6. Ciśnieniomierz
7. Sprężarka
8. Wskaźnik podciśnienia
9. Separator wody
10. Filtry sprężarki
11. Pojemnik na pył
12. Pokrywa komory filtra
13. Pokrywa przepływu powietrza
14. Zawór bezpieczeństwa zbiornika ciśnieniowego
15. Zawór sterujący zbiornika ciśnieniowego
16. Elektromagnes zaworu impulsowego
17. Zawór impulsowy
18. Instrukcja obsługi

Informacje ogólne o panelu sterowania





1. Wskaźnik zasilania
2. Wskaźnik nieprawidłowej fazy
3. Wskaźnik awarii silnika
4. Przycisk WŁ./WYŁ. sprzężarki
5. Przycisk WŁ./WYŁ. wentylatora
6. Przycisk zatrzymania awaryjnego
7. Przelącznik WŁ./WYŁ.
8. Gniazdo zasilania 1-fazowego urządzenia dodatkowego
9. Gniazdo zasilania 3-fazowego urządzenia dodatkowego
10. Rozrusznik łagodnego rozruchu
11. Przelącznik faz

Symbole znajdujące się na produkcie



Ostrzeżenie: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Wysokie napięcie.



Punkt podnoszenia.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Nosić rękawice ochronne.



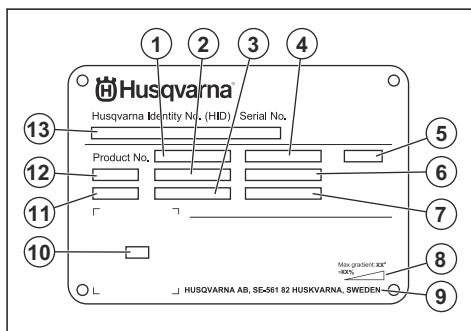
Stosować zatwierdzone obuwie ochronne.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Numer produktu
2. Waga produktu
3. Moc znamionowa
4. Napięcie znamionowe
5. Obudowa
6. Prąd znamionowy
7. Częstotliwość
8. Maksymalny kąt nachylenia podłoża
9. Producent
10. Kod do przeskanowania
11. Rok produkcji
12. Model
13. Numer seryjny

Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.

- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie może być używany przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez taką osobę poinstruowane na temat użytkowania urządzenia.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.

- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków może obsługiwać urządzenie.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 57*.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Przed oddaleniem się od urządzenia należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilania. Upewnić się, że nie występuje żadne ryzyko przypadkowego uruchomienia.

- Uważać, aby włosy, luźne ubranie i wszystkie części ciała nie dostały się do otworów i części ruchomych.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Sprawdzić, czy nie występują poluzowane śruby i nakrętki.
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dilerem Husqvarna.
- Upewnić się, że wąż do usuwania pyłu jest prawidłowo przymocowany do produktu za pomocą zacisków i taśmy przemysłowej.
- Podczas pracy upewnić się, że hamulce postojowe są włączone, a operator utrzymuje bezpieczną i stabilną pozycję.
- Regularnie sprawdzać zawartość systemu przechowywania pyłu na spodzie urządzenia. Podczas opróżniania systemu przechowywania pyłu zawsze mieć na twarzy maskę przeciwpyłową. Podczas usuwania pyłu przestrzegać lokalnych przepisów.
- Nie kierować węża do usuwania pyłu w stronę osób.
- Upewnić się, że na uchwytych nie znajduje się smar ani olej.
- Nie używać produktu do zbierania wody ani innych cieczy.
- Nie używać produktu do zbierania gorących, palących się lub tłących przedmiotów.
- Nie używać produktu do zbierania łatwopalnych cieczy.
- Nie używać produktu do zbierania niebezpiecznego pyłu.
- Jeśli pył wydostaje się z modułu filtra, natychmiast wyłączyć produkt. Filtry główne są uszkodzone lub nieprawidłowo zamontowane.
- Nie używać maszyny bez zamontowanych worków na pył i/lub filtrów. Wymieniać worki na pył i system filtrów w sposób podany w niniejszej instrukcji.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry

- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Do takich rozwiązań należą między innymi systemy odpylające. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych są dostosowane do niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za analizę powierzchni, która ma być poddana obróbce. Powierzchnia nie może zawierać żadnych substancji, które podczas pracy mogłyby stwarzać zagrożenie pożarem, wybuchem lub zagrożenie dla zdrowia. Na podstawie uzyskanych informacji na temat powierzchni, która ma być poddana obróbce, użytkownik powinien dokonać oceny ryzyka oraz podjąć środki ostrożności odpowiednie do wykonywanej pracy.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Należy korzystać z pomocy

dilera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej oraz poradzić się, kiedy należy ich używać.

- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Bezpieczeństwo miejsca pracy



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy i w odległości co najmniej 5 m od produktu.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- Upewnić się, że produkt nie zatrzymuje się na nierównych powierzchniach, takich jak spoiny spawalnicze lub połączenia podłogowe.
- Upewnić się, że na drodze pracy urządzenia nie znajdują się żadne przewody ani węże.
- Upewnić się, że w miejscu pracy występuje dostateczny przepływ powietrza.
- Upewnić się, że w obszarze pracy nie ma żadnych łatwopalnych płynów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w miejscach sklasyfikowanych jako niebezpieczne ani do zbierania pyłów lub płynów o wysokim ryzyku wybuchu czy mieszanin łatwopalnych pyłów z płynami.
- Nie używać do zbierania tłących się lub palących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- Nie używać do zbierania łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, a także nie używać w miejscach, w których mogłyby się znajdować łatwopalne opary.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach

pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie. W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.



OSTRZEŻENIE: Gniazd zasilania produktu należy używać wyłącznie w celach określonych w instrukcji.



UWAGA: Zasilanie energią z produktu lub prądnicy musi być stałe i mieć odpowiednio dużą moc, aby zapewnić bezproblemowe działanie silnika. Nieprawidłowe napięcie powoduje wzrost zużycia prądu oraz temperatury silnika, aż do zadziałania obwodu bezpieczeństwa. Rozmiar przewodu zasilania musi być zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami. Rozmiar gniazda sieciowego musi być zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu.

Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów, na przykład spowodować migotanie oświetlenia.

- Wtyczka maszyny musi pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uzimionych narzędzi elektrycznych. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uzimionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. znajduje się w położeniu WYŁ.
- Podczas długiego zatrzymywania produktu należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzony przewód zasilania może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu zasilania prawidłowo. Nie używać przewodu zasilania do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka za przewód zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie na suchych powierzchniach.
- Chronić produkt przed deszczem. Wniknięcie wody do produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego należy najpierw odłączyć przewód zasilania.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez inny układ sterujący.
- Upewnić się, że zasilanie urządzenia jest dostarczane przez oddzielne transformatory, które są używane wyłącznie do celów przemysłowych.

Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączać produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiednich właściwościach.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że przedłużacz nie przeszkadza i nie utrudnia pracy urządzenia. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.

Zespoły zabezpieczające na produkcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Codziennie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających

Przycisk zatrzymania awaryjnego

Przycisk zatrzymania awaryjnego służy do szybkiego zatrzymania produktu i odcina zasilanie sieciowe.

Sprawdzanie stanu przycisku zatrzymania awaryjnego

Informacje na temat lokalizacji przycisku zatrzymania awaryjnego na urządzeniu znajdują się w części *Informacje ogólne o panelu sterowania na stronie 54*.

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 62*.
3. Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.
4. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby go wyłączyć.

Wyłącznik ochronny silnika

Produkt jest wyposażony w kilka wyłączników ochronnych silnika, które zapobiegają jego przeciążeniu. Jeśli dojdzie do przeciążenia silnika, należy zlecić elektrykowi sprawdzenie wyłączników ochronnych silnika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych przy produkcie przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Podczas rozwiązywania problemów, serwisowania i konserwacji mogą wystąpić wypadki związane z produktem, ponieważ operator musi znajdować się w obszarze zagrożenia produktu. Operator musi zachować ostrożność, przygotować plan i pracę, aby zapobiec wypadkom.
- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 57*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć produkt od zasilania.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie wszelkich czynności serwisowych.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilającego należy zwrócić się do producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.
- Wszystkie kontrole elementów elektrycznych może wykonywać wyłącznie uprawniony elektryk.
- Przy pracy z filtrami zachować ostrożność. W przypadku uszkodzenia filtrów istnieje ryzyko rozproszenia pyłu.
- Producent lub osoba wyznaczona muszą przeprowadzać kontrolę techniczną co najmniej raz w roku. Kontrola techniczna obejmuje kontrolę filtrów pod kątem uszkodzeń, szczelności urządzenia i prawidłowego działania mechanizmu sterującego. Ponadto wydajność filtracji produktu musi być testowana co najmniej raz w roku lub częściej, zgodnie z wymogami krajowymi. Jeżeli badanie nie zostanie przeprowadzone, filtry główne należy wymienić na nowe.
- Podczas wykonywania czynności serwisowych lub naprawczych wszystkie zanieczyszczone przedmioty, których nie można w zadowalający sposób oczyścić, należy zutilizować; takie przedmioty należy zutilizować w nieprzepuszczalnych workach zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania takich odpadów.
- Wszystkie części maszyny są uważane za zanieczyszczone po usunięciu ich z obszaru roboczego, dopóki nie zostaną podjęte odpowiednie działania zapobiegające rozproszeniu pyłu.
- Przed wyprowadzeniem maszyny z obszaru roboczego należy oczyścić jej zewnętrzną część poprzez odkurzenie i wytarcie do czysta lub zastosowanie środka uszczelniającego.
- W przypadku serwisowania przez użytkownika maszyna powinna być demontowana, czyszczona i serwisowana, o ile jest to możliwe, bez stwarzania ryzyka dla pracowników zajmujących się konserwacją i innych osób. Odpowiednie środki ostrożności obejmują dekontaminację przed demontażem, zapewnienie wentylacji wyciągowej z filtrami w miejscu, w którym maszyna jest demontowana, sprzątanie obszaru konserwacji i odpowiednie środki ochrony osobistej.
- Jeżeli powietrze wylotowe jest kierowane z powrotem do pomieszczenia, konieczne jest zapewnienie odpowiedniej KROTNOŚCI WYMIANY POWIETRZA (ACR) w pomieszczeniu. Należy przestrzegać przepisów krajowych.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przed obsługą produktu



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy całkowicie podłączyć wtyczkę produktu do przedłużacza. Podczas używania produktu należy regularnie sprawdzać, czy jest prawidłowo podłączony. Nie należy używać przedłużacza, którego połączenia są luźne.

Uwaga: Należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji zamontowanego osprzętu. Jeśli dla urządzenia dodatkowego określono wymagania lub ustawienia, należy ich przestrzegać.

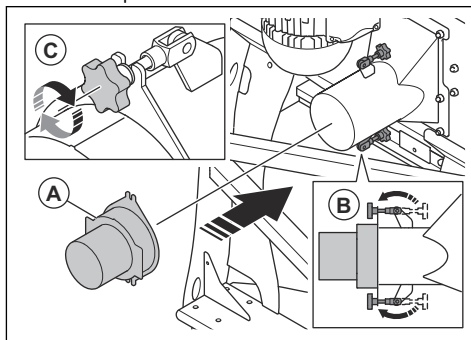
1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 67*.
3. Należy upewnić się, że miejsce pracy jest czyste i odpowiednio oświetlone.
4. Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 57*.
5. Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
6. Upewnić się, że częstotliwość i napięcie na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu zasilacza. Dotyczy to również przedłużaczy.
7. Upewnić się, że wtyczka zasilania jest odpowiednio podłączona.

Podłączanie przewodu usuwania pyłu

Produkt można stosować z podłączonym węzłem do usuwania pyłu o średnicy 150 mm / 6 cali lub 127 mm / 5 cali. Używać przewodu antystatycznego.

1. Wąż do usuwania pyłu podłączyć za pomocą zacisków i taśmy przemysłowej.
2. W przypadku używania węża do usuwania pyłu o średnicy 127 mm / 5 cali zamontować adapter. Wykonać poniższe czynności:

- a) Umieścić adapter węża do usuwania pyłu (A) na wlocie powietrza.

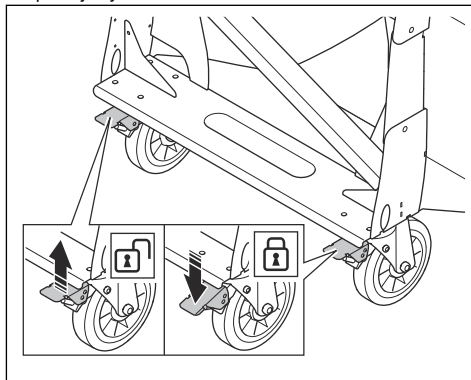


- b) Umieścić zaciski w szczelinach adaptera (B).
- c) Dokręcić śruby zacisków (C).

Włączanie i wyłączanie hamulca postojowego

Przed uruchomieniem produktu należy włączyć hamulec postojowy.

1. Nacisnąć dźwignię blokującą, aby włączyć hamulec postojowy.

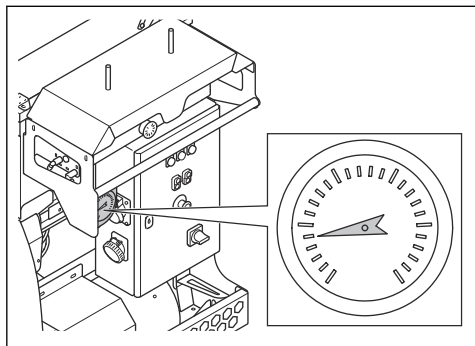


2. Aby wyłączyć hamulec postojowy, popchnąć dźwignię blokującą do góry.

Wskaźnik podciśnienia

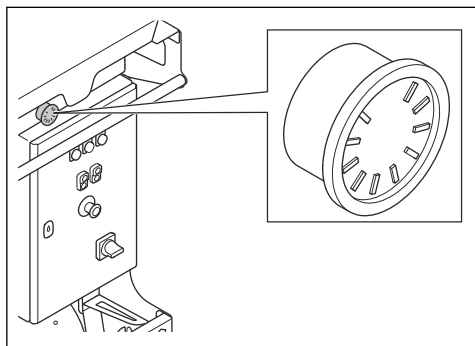
Wskaźnik podciśnienia wskazuje stan filtrów głównych. Jeśli wartość na wskaźniku podciśnienia wynosi 20 cm H₂O lub więcej, konieczne jest wyczyszczenie filtrów głównych. Patrz *Czyszczenie filtrów głównych na stronie 70*. Jeśli wartość na wskaźniku podciśnienia po wyczyszczeniu filtrów głównych wynosi 15 cm H₂O lub

więcej, konieczna jest wymiana filtrów głównych. Patrz *Wymiana filtrów głównych na stronie 70.*



Manometr zbiornika ciśnieniowego

Manometr zbiornika ciśnieniowego pokazuje ciśnienie w zbiorniku ciśnieniowym. Powietrze w zbiorniku ciśnieniowym służy do oczyszczania filtrów głównych. Ciśnienie podczas pracy wynosi około 7 bar / 100 PSI.



Separator wody

Separator wody usuwa brud, olej i wodę z powietrza.

Podłączanie urządzenia dodatkowego

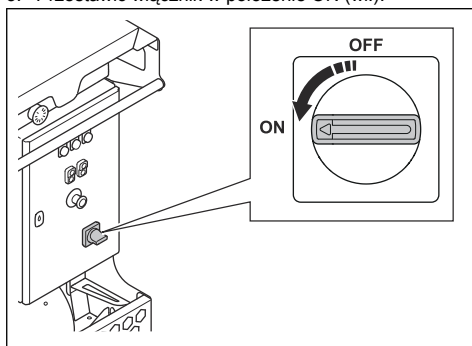
1. Podłączyć wtyczkę zasilania urządzenia dodatkowego do odpowiedniego źródła zasilania lub do produktu.
2. Upewnić się, że wąż do usuwania pyłu między produktem a urządzeniem dodatkowym jest prawidłowo przymocowany za pomocą zacisków i taśmy przemysłowej.
3. Upewnić się, że wąż do usuwania pyłu jest w dobrym stanie i może się swobodnie poruszać.

Podłączanie produktu do źródła zasilania

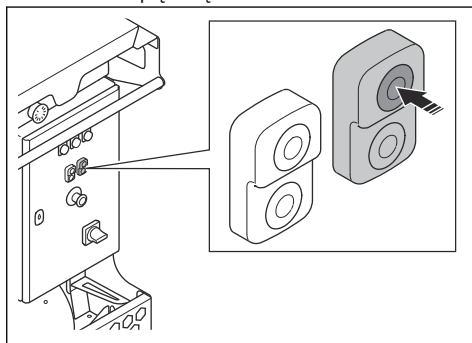
1. Podłączyć wtyczkę zasilania urządzenia do uziemionego gniazda sieciowego lub innego źródła zasilania.
2. Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu.

Uruchamianie produktu

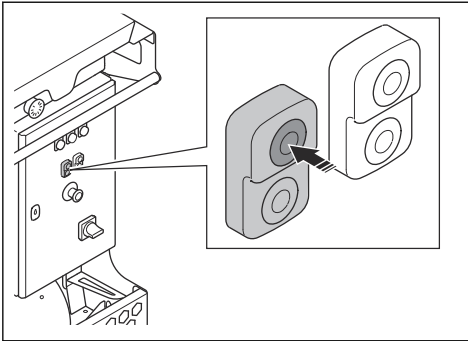
1. Podłączyć wąż do usuwania pyłu między produktem a urządzeniem dodatkowym.
2. Podłączyć produkt do zasilania.
3. Przesłać włącznik w położenie ON (wł.).



4. Uruchomić sprężarkę.



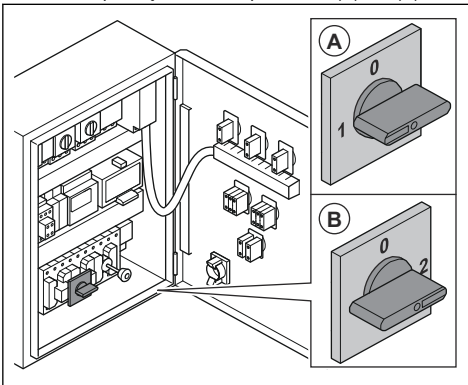
5. Uruchomić wentylator.



Ustawianie prawidłowej fazy

Jeśli wskaźnik nieprawidłowej fazy jest włączony, występuje błąd fazy i konieczna jest zmiana położenia przełącznika faz.

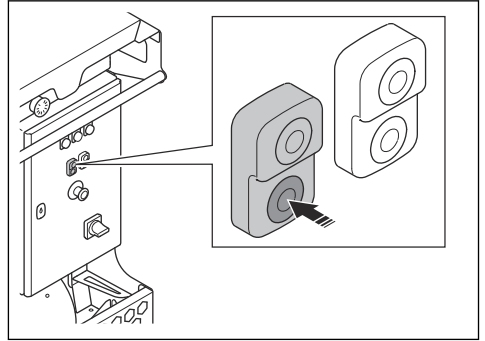
1. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Otworzyć panel sterowania.
3. Ustawić przełącznik faz w położeniu (A) lub (B).



4. Zamknąć panel sterowania.

Wyłączenie produktu

1. Jeśli produkt zostaje zatrzymany tymczasowo, należy wyłączyć tylko wentylator.

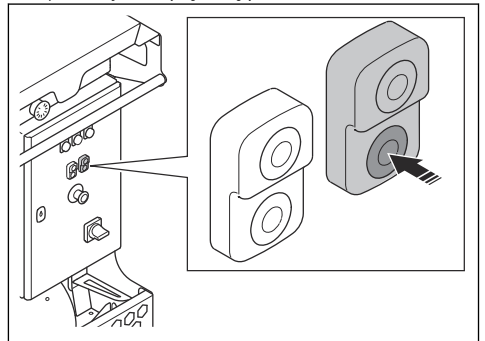


Uwaga: Gdy podczas krótkiego postoju sprężarka pozostaje włączona, urządzenie czyści filtry główne.

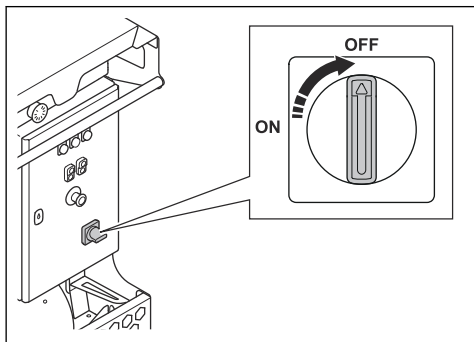


OSTRZEŻENIE: Zawsze zamykać wlot powietrza na czas cyklu czyszczenia produktu. Jeśli wlot powietrza nie jest zamknięty, do powietrza może przedostawać się pył. Cząsteczki pyłu są niebezpieczne dla zdrowia.

2. Jeśli urządzenie ma być zatrzymane na dłużej niż 1 godzinę, należy wyłączyć wentylator, a następnie wykonać następujące czynności:
 - a) Zatrzymać sprężarkę powietrza.



- b) Przewrócić przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie WYŁ.

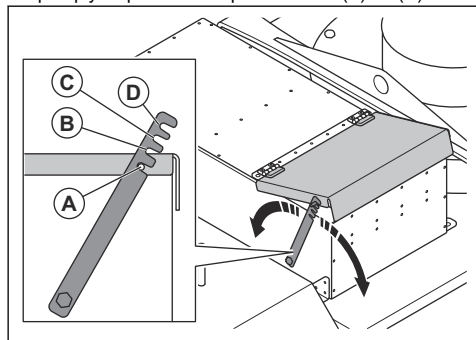


- c) Odłączyć wtyczkę zasilania od źródła zasilania.
d) Zamknąć pokrywę przepływu powietrza.

Regulacja mocy ssania

Do regulacji mocy ssania służy pokrywa przepływu powietrza na górze produktu. Wyregulowanie mocy ssania jest konieczne np. w przypadku nowych filtrów głównych.

1. Wyregulować siłę ssania, ustawiając pokrywę przepływu powietrza w położeniu od (A) do (D).



- a) Aby uzyskać mniejszą moc ssania, wybrać pozycję (B) lub (A).
b) Aby uzyskać większą moc ssania, wybrać pozycję (C) lub (D).

Systemy przechowywania pyłu

Zbierany pył jest gromadzony w dolnej części produktu w systemie przechowywania pyłu. Produktu można używać w połączeniu z różnymi systemami przechowywania pyłu. Patrz *Akcesoria na stronie 78*.

Opróżnianie pojemnika na pył

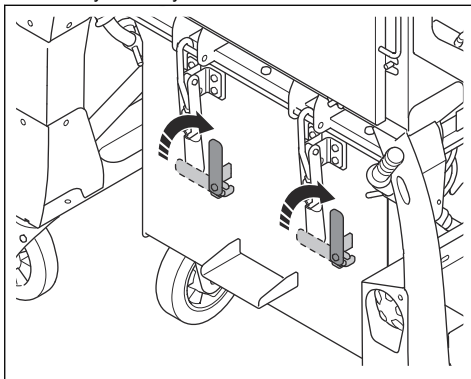


OSTRZEŻENIE: Podczas opróżniania pojemnika na pył należy zachować ostrożność — pełny pojemnik może być ciężki.

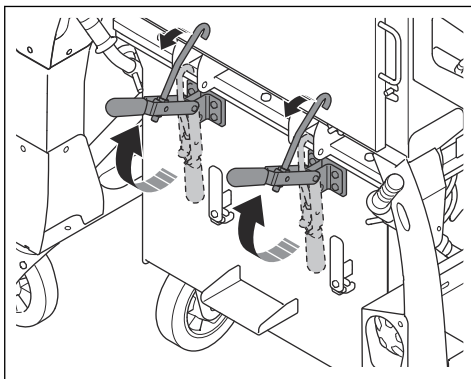


OSTRZEŻENIE: W trakcie opróżniania pojemnika na pył należy stosować certyfikowane środki ochrony dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 57*.

1. Otworzyć blokady zacisków.



2. Poluzować zaciski.



3. Wysunąć 2 uchwyty na pojemniku na pył.
4. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji zawartości pojemnika na pył.

Wyrzucanie wypełnionego worka BigBag i przygotowywanie nowego worka BigBag



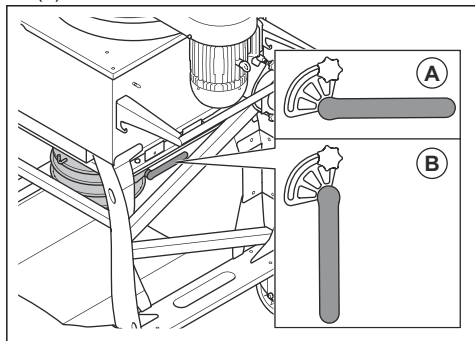
OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność przy podnoszeniu worka BigBag, ponieważ pełny worek BigBag może być ciężki. Przed podniesieniem worka BigBag upewnić się, że opaski kablowe są prawidłowo zamknięte.



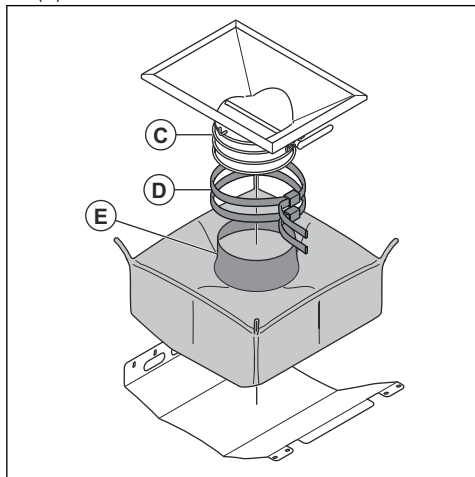
OSTRZEŻENIE: W trakcie opróżniania odkurzacza budowlanego należy stosować certyfikowane środki

ochrony dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej* na stronie 57.

1. Ustawić uchwyt wylotu pyłu w położeniu zamkniętym (A).

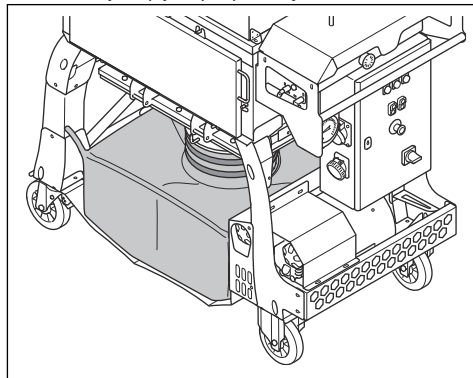


2. Wyjąć lejek worka BigBag z wylotu pyłu i zamknąć go.
3. Ściągnąć worek BigBag z płyty podporowej.
4. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji zapełnionego worka BigBag.
5. Zamontować lejek worka BigBag (E) na wylocie pyłu (C).

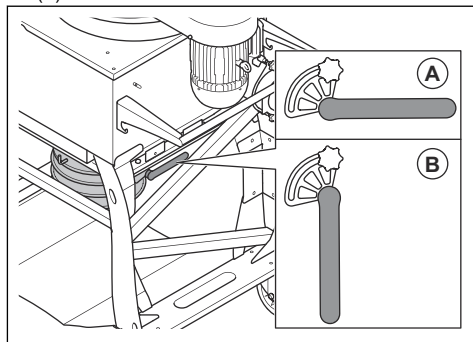


6. Przymocować lejek worka BigBag do wylotu pyłu za pomocą opasek (D).

7. Upewnić się, że worek BigBag jest równomiernie osadzony na płycie podporowej.



8. Ustawić uchwyt wylotu pyłu w położeniu otwartym (B).

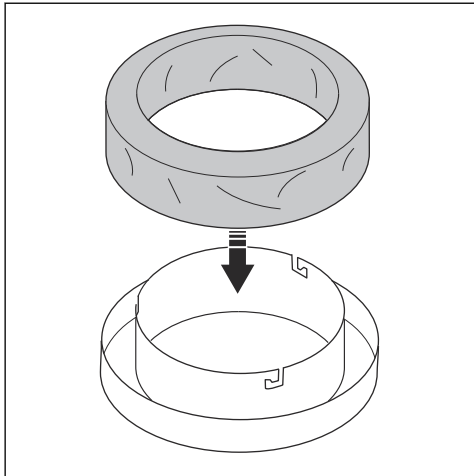


Montaż nowego worka na pył Longopac

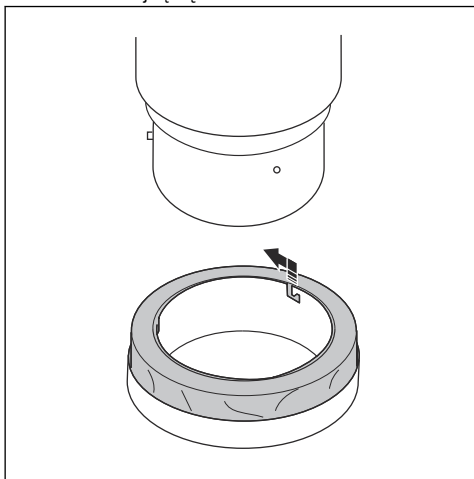


OSTRZEŻENIE: Przed wymianą worka na pył Longopac należy zawsze oczyścić filtry główne.

1. Umieścić worek na pył Longopac w uchwycie.

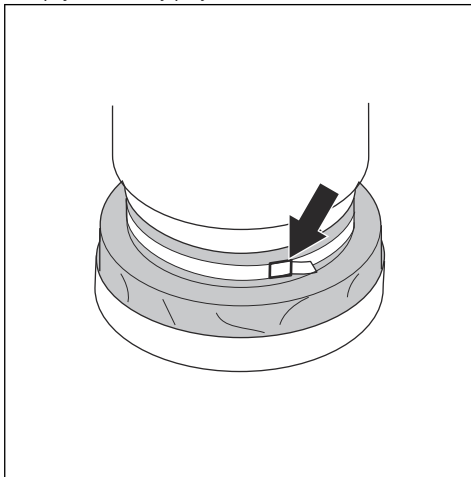


2. Aby zamocować uchwyt worka na pył Longopac, należy przekreślić uchwyt worka na pył Longopac, aż sworznie znajdują się w otworach.

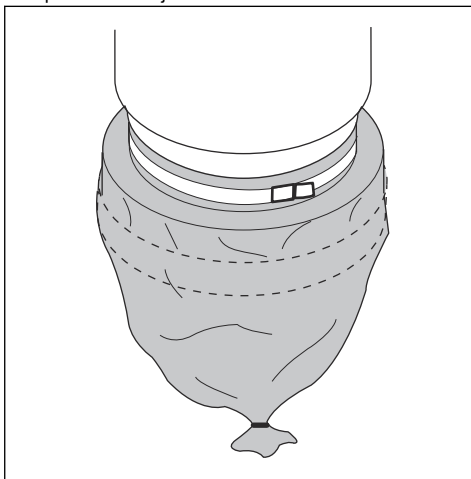


3. Wyciągnąć worek Longopac z uchwytu i nałożyć go na obwód zbiornika.

4. Zaciśnąć pasek dookoła worka na pył Longopac i pojemnika, aby przymocować worek.



5. Pociągnąć worek na pył Longopac w dół po zewnętrznej stronie uchwytu worka.
6. Zabezpieczyć dół worka Longopac za pomocą opaski kablowej.

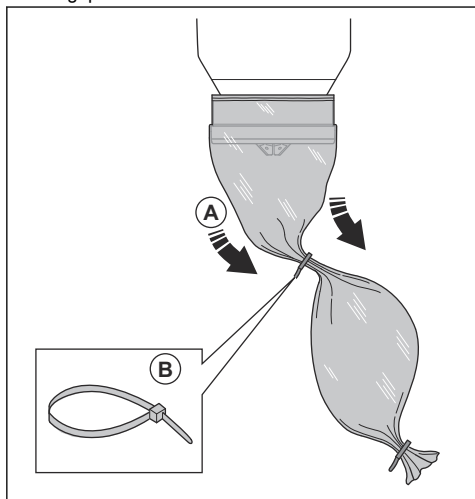


Wyrzucanie zapełnionego worka Longopac i przygotowywanie nowego Longopac

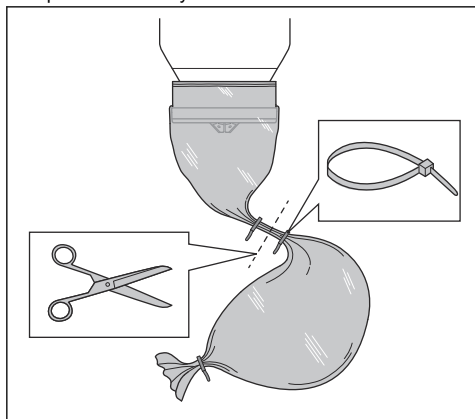


OSTRZEŻENIE: Ostrożnie podnieść worek Longopac, ponieważ pełny worek Longopac może być ciężki. Przed podniesieniem worka Longopac upewnij się, że opaski kablowe są prawidłowo zamknięte.

1. Wyciągnąć worek Longopac (A) i zamocować opaskę zaciskową (B), aby zamknąć nowy worek Longopac.



2. Wytrząsnąć kurz ze zużytego worka Longopac.
3. Zamocować opaskę kablową 10 cm poniżej pierwszej opaski kablowej, aby zamknąć zużyty worek Longopac. Odciąć worek Longopac między opaskami kablowymi.

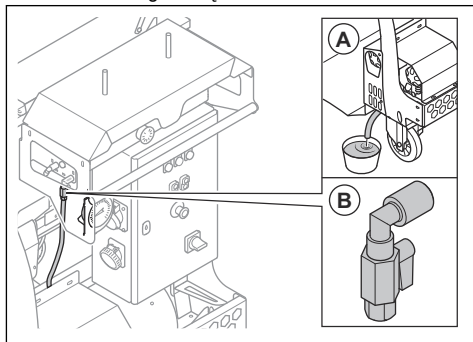


4. Jeśli pozostała część kasety na worek Longopac jest zbyt mała, aby przygotować nowy worek Longopac, należy zainstalować nową kasetę Longopac. Patrz *Montaż nowego worka na pył Longopac na stronie 65*.
5. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji wypełnionego worka Longopac.

Spuszczanie wody ze zbiornika ciśnieniowego

Woda obecna w sprężonym powietrzu gromadzi się w zbiorniku ciśnieniowym. Konieczne jest codzienne spuszczenie wody ze zbiornika ciśnieniowego.

1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączenie produktu na stronie 63*.
2. Umieścić pojemnik pod węzłem spustowym (A), aby zebrać do niego wodę.



3. Otworzyć zawór wody (B).
4. Po spuszczeniu całej wody zamknąć zawór wody.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Wykonanie przeglądu należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Co tydzień	Po 200 godzinach pracy	12 godz. po konserwacji	Co 3 miesiący	Co rok
Upewnić się, że wtyczka zasilania i przedłużacz są w dobrym stanie i nie są uszkodzone.	*					
Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody i złącza pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*					
Sprawdzić, czy nie ma brudu i uszkodzeń na silniku elektrycznym.	*					
Opróżnić skrzynkę ociekową.	*					
Upewnić się, że wąż do usuwania pyłu nie jest uszkodzony lub zatkany.	*					
Spuścić wodę ze zbiornika ciśnieniowego.	X					
Upewnić się, że wąż do usuwania pyłu jest prawidłowo zamontowany.	X					
Opróżnić produkt z pyłu.	X					
Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające.	X					
Wyczyścić filtry sprężarki. W razie potrzeby wymienić.		X				
Wyczyścić filtr separatora wody. W razie potrzeby wymienić.			X			
Upewnić się, że nakrętki i śruby są dokręcone.				*		
Sprawdzić napięcie paska klinowego.					X	

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Co tydzień	Po 200 godzinach pracy	12 godz. po konserwacji	Co 3 miesiące	Co rok
Wymienić filtry sprężarki.					X	
Wymienić filtr separatora wody.						X
Oczyścić górną część modułu filtra.					O	
Przeprowadzić pełny przegląd i czyszczenie urządzenia.						O

Czyszczenie produktu

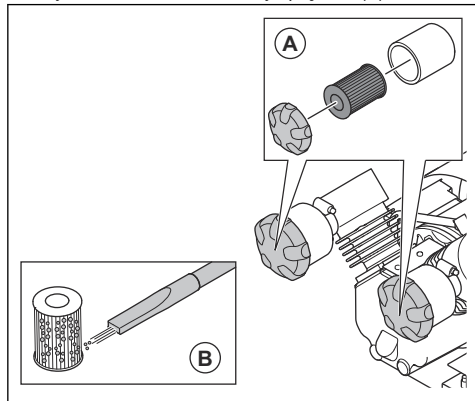
- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyczyścić całe urządzenie. Skorzystać z odkurzacza.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Należy zachować czystość i drożność otworów powietrznych, aby temperatura urządzenia była zawsze wystarczająco niska.

Czyszczenie filtrów sprężarki



UWAGA: Do czyszczenia filtrów sprężarki nie wolno używać myjki ciśnieniowej ani wody. Nie uderzać filtrów w celu ich oczyszczenia. Do czyszczenia filtrów sprężarki nie używać sprężonego powietrza.

- Wymontować 2 korki i 2 filtry sprężarki (A).



- Oczyścić 2 filtry sprężarki za pomocą małego odkurzacza budowlanego (B).
- Zamontować 2 filtry sprężarki i 2 korki.

Jeśli nie można całkowicie oczyścić filtrów sprężarki lub jeśli są one uszkodzone, należy je wymienić.

Czyszczenie filtra w separatorze wody

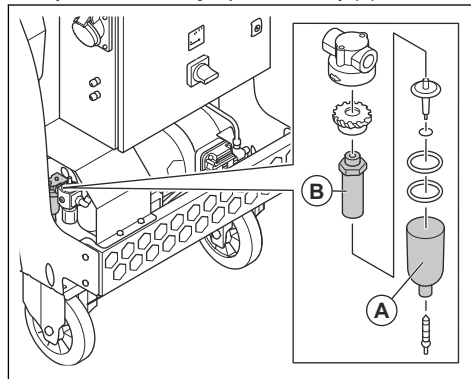


UWAGA: Nie używać myjki ciśnieniowej do czyszczenia filtra. Nie uderzać filtra w celu jego oczyszczenia.

- Wymontować filtr z separatora wody. Patrz *Wymiana filtra w separatorze wody na stronie 69*.
- Wyczyścić filtr ciepłą wodą.
- Osuszyć filtr sprężonym powietrzem.
- Zamontować filtr. Patrz *Wymiana filtra w separatorze wody na stronie 69*.

Wymiana filtra w separatorze wody

- Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączenie produktu na stronie 63*.
- Wymontować miskę separatora wody (A).



- Wymienić filtr separatora wody (B).
- Zamontować miskę separatora wody (A).

Czyszczenie filtrów głównych



OSTRZEŻENIE: Zawsze zamykać wlot powietrza na czas cyklu czyszczenia impulsowego. Jeśli wlot powietrza nie jest zamknięty, do powietrza może przedostawać się pył. Częsteczki pyłu są niebezpieczne dla zdrowia.

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 62*.
2. Zatrzymać wentylator. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 63*.
3. Pozostawić sprężarkę włączoną przez 30 minut, gdy produkt nie pracuje. Sprężone powietrze przepływa przez filtry główne i oczyszcza je.

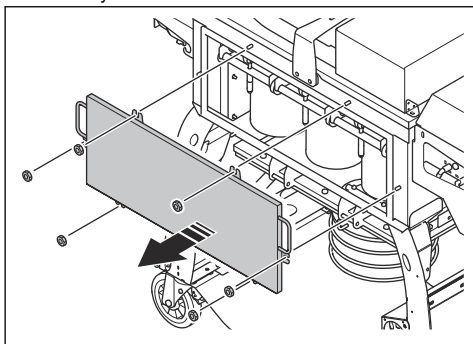
Wymiana filtrów głównych



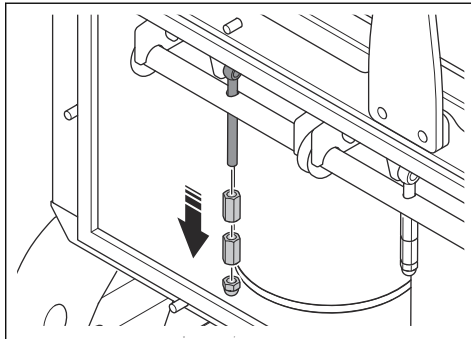
OSTRZEŻENIE: Podczas wymiany filtrów głównych należy zawsze stosować środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 57*.

W urządzeniu DC 975 znajduje się 9 filtrów głównych, a w urządzeniu DC 655 znajduje się ich 6. Wymieniać wszystkie filtry w tym samym czasie.

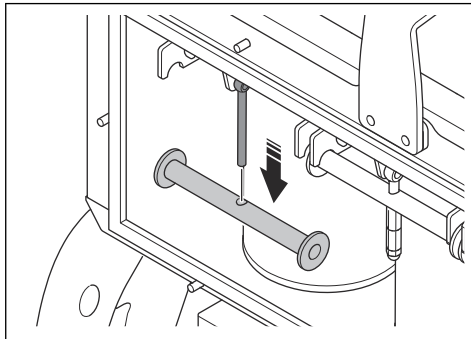
1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 63*.
2. Odkręcić 6 nakrętek i wymontować pokrywę obudowy filtrów.



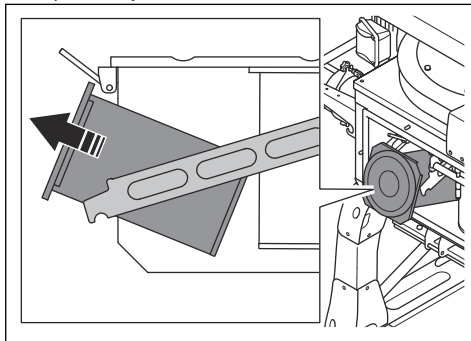
3. Odkręcić 3 nakrętki.



4. Wymontować drążek blokujący i przechylić wsporniki filtrów w dół.



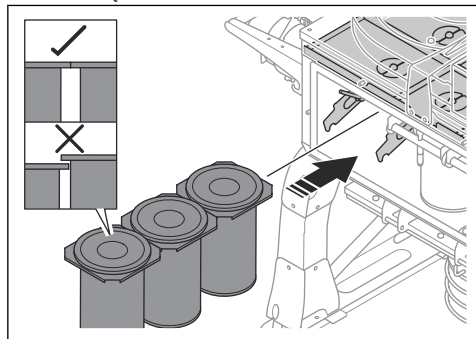
5. Wyciągnąć 3 filtry główne i ostrożnie umieścić je w plastikowym worku.



OSTRZEŻENIE: Podczas demontażu filtrów głównych należy zachować ostrożność. Częstki w filtrach głównych są niebezpieczne dla zdrowia.

6. Prawidłowo zutilizować plastikowy worek. Zapoznać się z lokalnymi przepisami.

7. Wcisnąć 3 nowe filtry główne na wsporniki filtrów i do obudowy filtrów. Montować po 1 filtrze na raz. Upewnić się, że krawędzie filtrów głównych nie zachodzą na siebie.



OSTRZEŻENIE: Jeśli filtry główne nie zostaną prawidłowo zamontowane, do powietrza może dostawać się pył. Częsteczki pyłu są niebezpieczne dla zdrowia.

8. Zamontować drążek blokujący.
9. Przykręcić 3 nakrętki. Upewnić się, że pomiędzy nakrętkami nie ma luzu.



UWAGA: Wszystkie 3 nakrętki muszą być prawidłowo zamontowane na śrubie mocującej drążek blokujący. Pył w obudowie filtrów może spowodować uszkodzenie gwintu śruby.

10. Wykonać tę samą procedurę wymiany w pozostałych 2 rzędach filtrów głównych.
11. Zamontować pokrywę obudowy filtrów i przykręcić 6 nakrętek.

Sprawdzanie naprężenia paska klinowego



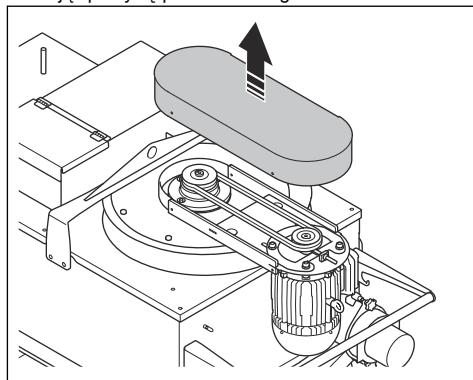
OSTRZEŻENIE: Oslonę paska klinowego można zdejmować tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego i silnik całkowicie się zatrzymał.



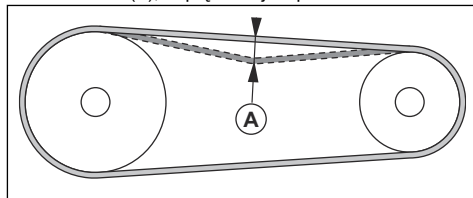
OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska klinowego.

1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wylączenie produktu na stronie 63*.

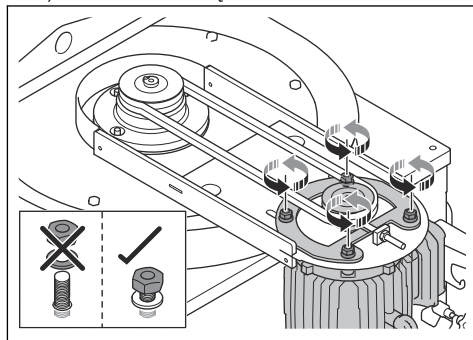
2. Zdjąć pokrywę paska klinowego.



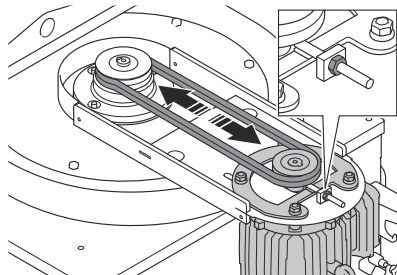
3. Sprawdzić paski klinowe pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia. W razie konieczności wymienić paski klinowe.
4. Nacisnąć paski klinowe kciukiem, aby sprawdzić naprężenie. Jeśli da się wcisnąć paski klinowe na 10–15 mm (A), naprężenie jest prawidłowe.



5. W razie potrzeby wykonać poniższe czynności, aby wyregulować naciąg paska klinowego
a) Poluzować 4 nakrętki.



- b) Poluzować nakrętkę napinającą, aby zwiększyć naciąg paska klinowego. Dokręcić nakrętkę napinającą, aby poluzować paski klinowe.



- c) Dokręcić 4 nakrętki.

6. Założyć osłonę paska klinowego.

Wymiana pasków klinowych



OSTRZEŻENIE: Osłonę paska klinowego można zdejmować tylko wtedy,

gdy urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego i silnik całkowicie się zatrzymał.



OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska klinowego.

1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 63*.
2. Zdjąć pokrywę paska klinowego. Patrz *Sprawdzanie naprężenia paska klinowego na stronie 71*.
3. Skrócić odległość między silnikiem a łożyskiem, aby zmniejszyć naprężenie pasków klinowych.
4. Zdjąć paski klinowe i założyć nowe.
5. Zwiększyć odległość między silnikiem a łożyskiem, aby bardziej naprężyć paski klinowe. Patrz *Sprawdzanie naprężenia paska klinowego na stronie 71*.
6. Założyć osłonę paska klinowego.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Układ czyszczenia filtrów nie działa prawidłowo.	Brak ciśnienia lub niewystarczające ciśnienie w zbiorniku ciśnieniowym.	Sprawdzić układ pneumatyczny. Wyczyścić filtry sprężarki. Patrz <i>Czyszczenie filtrów sprężarki na stronie 69</i> .
	Zbyt dużo wilgoci w zbiorniku ciśnieniowym.	Usunąć całą wilgoć ze zbiornika ciśnieniowego. Patrz <i>Spuszczanie wody ze zbiornika ciśnieniowego na stronie 67</i> .
	Programowalny sterownik logiczny (PLC) nie działa prawidłowo lub ustawienia są nieprawidłowe.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Silnik jest włączony, ale nie ma ssania.	Filtry główne są zabrudzone.	Wyczyścić filtry główne. Patrz <i>Czyszczenie filtrów głównych na stronie 70</i> . W razie konieczności wymienić filtry główne. Patrz <i>Wymiana filtrów głównych na stronie 70</i> .
	System odpylający jest nieszczelny.	Sprawdzić szczelność systemu odpylającego. W razie potrzeby wymienić.
	Wąż do usuwania pyłu jest nieprawidłowo zamontowany lub uszkodzony.	Sprawdzić wąż do usuwania pyłu. W razie potrzeby wymienić.
	Naprężenie pasków klinowych jest nieprawidłowe.	Przeprowadzić kontrolę naprężenia pasków klinowych.
Wskaźnik sterowania kolejnością faz jest włączony.	Fazy są nieprawidłowe.	Zmienić kolejność faz. Patrz <i>Ustawianie prawidłowej fazy na stronie 63</i> .

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik awarii silnika jest włączony.	Wyłącznik ochronny silnika uruchamia się z powodu przeciążenia silnika.	Upewnić się, że jest używane prawidłowe źródło zasilania.
		Zlecić elektrykowi sprawdzenie usterki.
Z pokrywy przepływu powietrza wydostaje się pył.	Filtry główne są uszkodzone lub nieprawidłowo zamontowane.	Przeprowadzić kontrolę filtrów głównych. W razie potrzeby wymienić, patrz część <i>Wymiana filtrów głównych na stronie 70</i> .
Produkt emituje nietypowy hałas.	Poluzowane śruby i nakrętki.	Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki.
	Wystąpiła usterka łożysk.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
	Pokrywa przepływu powietrza jest uszkodzona.	Sprawdzić pokrywę przepływu powietrza. W razie potrzeby wymienić.
	Filtr HEPA (opcjonalny) jest uszkodzony.	Przeprowadzić kontrolę filtra HEPA. W razie potrzeby wymienić.
Ciśnienie w zbiorniku ciśnieniowym jest niższe niż 7 bar.	Filtr separatora wody jest brudny lub uszkodzony.	Oczyszczyć filtr separatora wody. W razie potrzeby wymienić.
	Filtry sprężarki są brudne lub uszkodzone.	Wyczyścić filtry sprężarki. W razie potrzeby wymienić.
	W przewodach występuje wyciek.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
	Zawór sterujący jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Brak ciśnienia lub niewystarczające ciśnienie w zbiorniku ciśnieniowym.	Układ pneumatyczny jest uszkodzony.	Sprawdzić układ pneumatyczny.
	Filtry sprężarki są zabrudzone.	Wyczyścić filtry sprężarki. Patrz <i>Czyszczenie filtrów sprężarki na stronie 69</i> .

Kody błędów rozrusznika łagodnego rozruchu

Rozrusznik łagodnego rozruchu zapobiega uszkodzeniu sprzętu elektrycznego i przekazuje informacje o usterce.

Niektóre modele urządzenia są wyposażone w rozrusznik łagodnego rozruchu na panelu sterowania.

Wskazanie	Problem	Rozwiązanie
Dioda LED nie świeci.	Produkt nie uruchamia się.	Sprawdzić połączenia zasilania i źródło zasilania.
Dioda LED świeci.	Produkt nie uruchamia się.	Upewnić się, że stykownik odłączający jest prawidłowo podłączony.
		Upewnić się, że produkt jest podłączony do zasilania.
Dioda LED miga 1 raz.	Przeciążenie	Znaleźć przyczynę przeciążenia. Nacisnąć przycisk resetowania, aby zresetować.
Dioda LED miga 2 razy.	Zbyt wysoka temperatura	Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
Dioda LED miga 3 razy.	Odwroćenie faz	Sprawdzić kolejność faz.
Dioda LED miga 4 razy.	Utrata fazy / przerwa w obwodzie.	Sprawdzić, czy występują 3 fazy. Może brakować 1 lub 2 faz.

Wskazanie	Problem	Rozwiązanie
Dioda LED miga 5 razy.	Brak równowagi faz.	Sprawdzić napięcie każdej fazy. Moduł faz wyłącza się, jeśli różnica jest większa niż 50%.
Dioda LED miga 6 razy.	Zwarcie SCR.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Przed transportem upewnić się, że przewód elektryczny i wąż do usuwania pyłu są odłączone. Po odłączeniu węża do usuwania pyłu zamknąć wlot powietrza.
- Przed transportem usunąć nagromadzony pył.
- Kółka umożliwiają transportowanie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości zablokować kółka i podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić w samochodzie.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub plandeką. Takie zabezpieczenie ochroni produkt przed deszczem i śniegiem.
- Przed transportem upewnić się, że w zbiorniku ciśnieniowym nie ma ciśnienia.

Przemieszczanie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem przemieszczania urządzenia należy poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.



OSTRZEŻENIE: Nosić obuwie ochronne ze stalowymi noskami i antypoślizgowymi podeszwami.

- Urządzenie należy pchać lub ciągnąć za uchwyt.

Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



OSTRZEŻENIE: Należy zachować szczególną ostrożność przy wjeżdżaniu urządzeniem na rampy i zjeżdżaniu z nich. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.



OSTRZEŻENIE: W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie przechodzić ani nie stawać pod urządzeniem lub w jego pobliżu.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do przodu.
- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- Nie obracać urządzenia w lewo ani w prawo na rampie o więcej niż 45°.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.



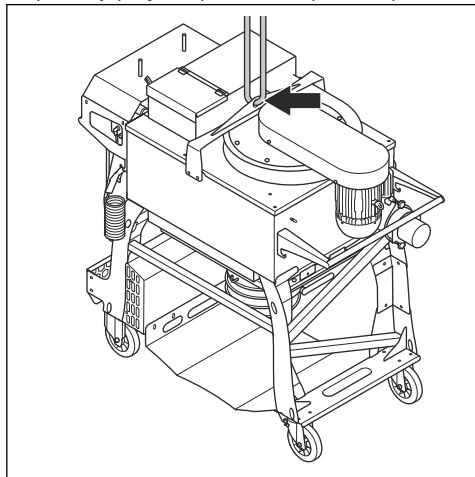
OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Należy trzymać osoby postronne z dala od obszaru roboczego.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że ucho do podnoszenia jest prawidłowo rozłożone i nie jest uszkodzone.

1. Opróżnić produkt z nagromadzonego pyłu.

- Przełożyć zawieszę przez ucho do podnoszenia i za pomocą sprzętu do podnoszenia podnieść produkt.



- Powoli podnieść urządzenie.

Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym

Wykorzystując ucha do podnoszenia, zamocować urządzenie do pojazdu transportowego.

- Zamocować pasy mocujące do ucha do podnoszenia.
- Zamocować i dociągnąć pasy mocujące do pojazdu transportowego.

Przechowywanie



UWAGA: Nie przechowywać produktu na zewnątrz. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.

- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Opróżnić odkurzacz budowlany z pyłu.

Usuwanie urządzenia

- Przestrzegaj lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać do Husqvarna dealera bądź oddać do punktu zajmującego się recyklingiem.

Dane techniczne

	DC 655	DC 975
Moc znamionowa, W	6600	9000
Napięcie znamionowe, V	400	
Częstotliwość znamionowa, Hz	50	
Prąd znamionowy, A	13,7	17,62
Długość przewodu, m	15	
Typ przewodu zasilania	5 x 16 mm ²	
Maksymalny przepływ powietrza, m ³ /h	3250	3510
Maksymalne podciśnienie, mbar	48	60
Maksymalna zdolność pokonywania wzniesień podczas czyszczenia, stopnie/%	10/18	
Masa, kg	481	521
Temperatura robocza, °C	-10–45	
Średnica węża odkurzacza, mm	127/150	

Uwaga: Jeśli wymagania elektryczne urządzenia nie znajdują się w tabeli, należy skontaktować się

z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna w celu uzyskania dalszych informacji.

Poziom hałasu

	DC 655	DC 975
Poziom głośności, LWA dB (A) ¹	101	97
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, LP dB (A) ²	85	82
<p>¹ Poziom mocy akustycznej zmierzony zgodnie z normą EN ISO 3747. Pomiar na powierzchni betonowej. Współczynnik niepewności K_{wa} 2,5 dB</p> <p>² Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony zgodnie z normą EN ISO 11202. Pomiar na powierzchni betonowej. Współczynnik niepewności K_{pa} 2,5 dB</p>		

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

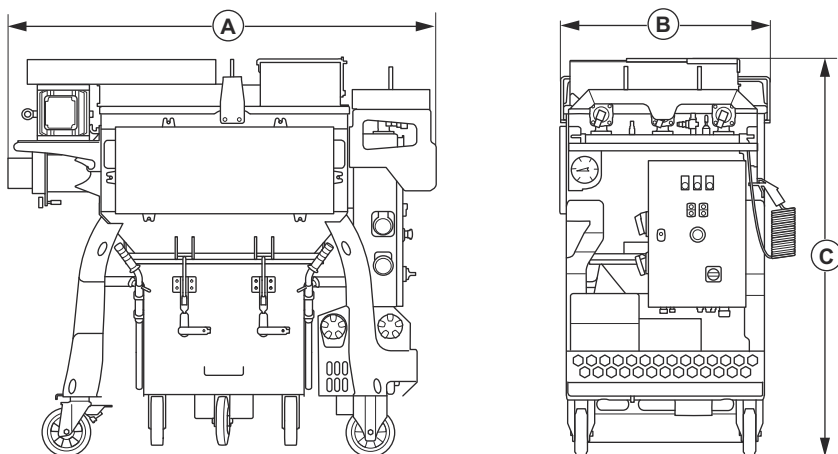
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie

nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcji, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG ³ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Wymiary produktu



		DC 655	DC 975
A	Długość, mm	1731	1731
B	Szerokość, mm	757	866
C	Wysokość, mm	1643	1643

³ W przypadku korzystania z innego niż podano rodzaju lub wielkości zabezpieczenia instalacji bezpiecznikiem należy ponownie obliczyć przekroje poprzeczne.

Akcesoria

Dostępne akcesorium	Numer elementu
Wkład filtra głównego klasy M	533969201
Filtr HEPA klasy H14	534008001
Kaseta Longopac, zestaw 4 x 20M, bardzo wytrzymałe	534073301
BigBag 70 l	533960701
BigBag 145 l	534026201
Pojemnik na pył	533489501

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Kolektor na pył
Marka	Husqvarna
Typ/model	DC 655, DC 975
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2023 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2023-04-12



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Obsah

Úvod.....	80	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	99
Bezpečnosť.....	83	Technické údaje	102
Prevádzka.....	87	Príslušenstvo.....	104
Údržba.....	93	Vyhlásenie o zhode.....	105
Riešenie problémov.....	98		

Úvod

Zodpovednosť majiteľa



VÝSTRAHA: Spracovanie betónu a kameňa spôsobom, ako je rezanie, drvenie alebo vrtanie obzvlášť pri aplikáciách nasucho, vytvára prach pochádzajúci zo spracovávaného materiálu, ktorý často obsahuje oxid kremičitý. Oxid kremičitý tvorí základnú zložku piesku, kremeňa, hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín. Vystavenie nadmernému množstvu takéhoto prachu môže mať za následok:

Respiračné ochorenie (ovplyvňujúce vašu schopnosť dýchať) vrátane chronickej bronchitídy, silikózy a pľúcnej fibrózy v dôsledku vystavenia pôsobeniu oxidu kremičitého. Tieto ochorenia môžu byť smrteľné.

Podráždenie a začervenanie pokožky.

Rakovinu podľa NTP* a IARC* */Národný toxikologický program, Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny.

Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia:

Nevdychujte a zabráňte kontaktu pokožky s prachom, výparmi a výfukovými plynmi.

Používajte a uistite sa, že všetky osoby nachádzajúce sa v blízkosti používajú príslušný ochranný respirátor, ako sú napr. protiprachové masky navrhnuté na filtráciu mikroskopických častíc. (Prečítajte si smernicu OSHA 29 CFR, časť 1926.1153)

Na minimalizáciu emisií prachu použite vhodný odsávač prachu.

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním výrobku. Dohľadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a oboznámiť sa s ňou. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa výrobku.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa výrobku.
- Spôsobom, akým sa výrobok používa a jeho údržbou.

Použitie tohto zariadenia môže byť obmedzené vnútroštátnymi/miestnymi predpismi. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa s predpismi, ktoré sa naň vzťahujú v mieste, kde budete pracovať.

Popis výrobku

Tento výrobok predstavuje odsávač prachu poháňaný elektrickým motorom. Prach prechádza cez hadicu na odsávanie prachu do vstupu pre prachu. Výrobok zbiera prachové častice zo vzduchu.

Plánované použitie



VÝSTRAHA: Napájacie zásuvky na výrobku používajte iba na účely uvedené v pokynoch.



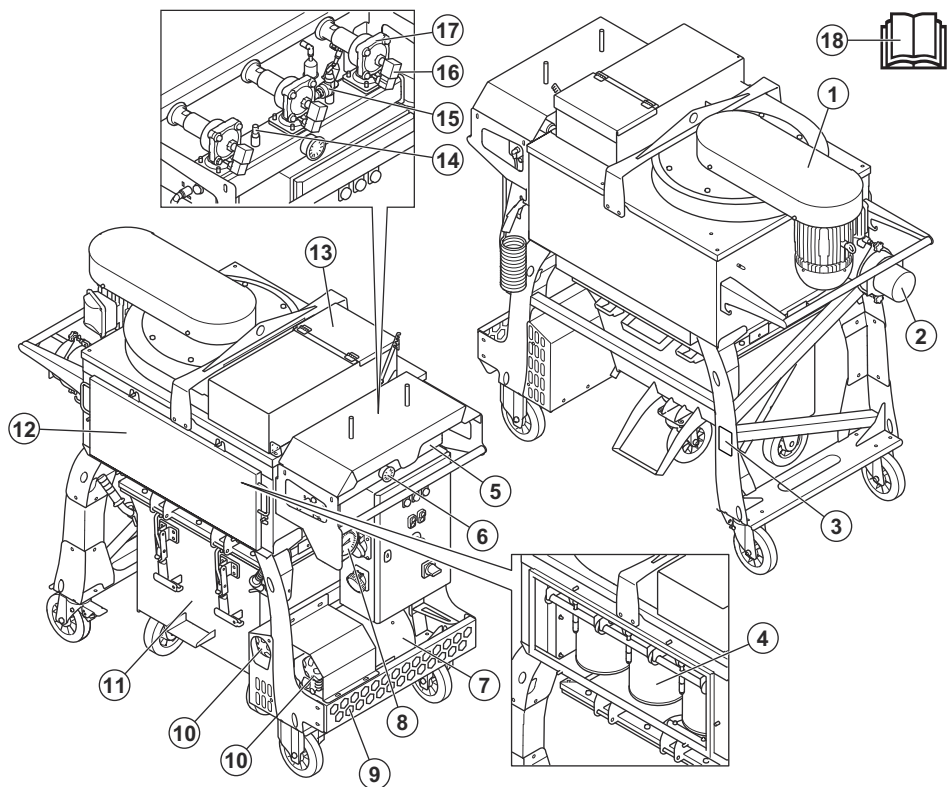
VÝSTRAHA: Nezbierajte zápalné zdroje, horúce častice, kvapaliny, výbušné materiály a nestabilné alebo samozápalné častice.

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok sa používa na suché odsávanie a je určený na vnútorné aj vonkajšie použitie v suchých podmienkach. Výrobok je určený na zber a odstraňovanie suchého materiálu zo strojov a zariadení. Materiál môže byť nebezpečný a škodlivý pre zdravie.

Elektrický nástroj môžete pripojiť do napájacích zásuviek. Zaistite, aby spotreba energie (W) elektrického nástroja nebola väčšia ako maximálna spotreba energie (W) uvedená na elektrickej zásuvke.

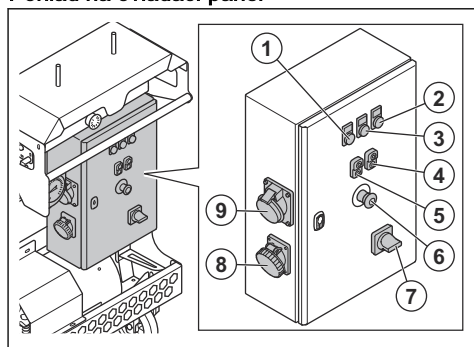
Výrobok nepoužívajte na iné účely. S výrobkom používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.

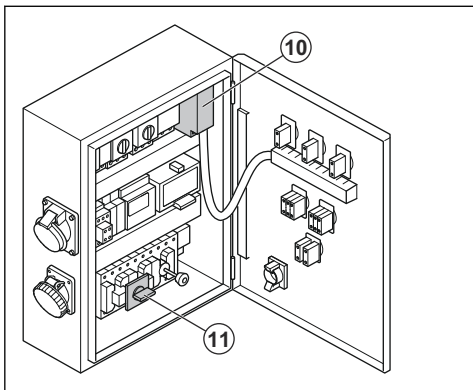
Prehľad výrobku



1. Jednotka ventilátora
2. Nasávanie vzduchu
3. Typový štítok
4. Primárne filtre
5. Tlaková nádrž
6. Tlakomer
7. Vzduchový kompresor
8. Meradlo podtlaku
9. Odlučovač vody
10. Filtre vzduchového kompresora
11. Náoba na prach
12. Dvierka filtra
13. Dvierka prietoku vzduchu
14. Bezpečnostný ventil pre tlakovú nádrž
15. Regulačný ventil pre tlakovú nádrž
16. Elektromagnetický ventil impulzného ventilu
17. Impulzný ventil
18. Návod na obsluhu

Pohľad na ovládací panel





1. Indikátor napájania
2. Indikátor nesprávnej fázy
3. Indikátor poruchy motora
4. Tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA vzduchového kompresora
5. Tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA ventilátora
6. Tlačidlo núdzového zastavenia
7. Spínač zapnutia/vypnutia
8. Elektrická zásuvka pre 1-fázový sekundárny výrobok
9. Elektrická zásuvka pre 3-fázový sekundárny výrobok
10. Mäkký štartér
11. Menič fáz

Symbols na výrobku



Upozornenie: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Vysoké napätie.



Zdvíhací bod.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválené ochranné rukavice.



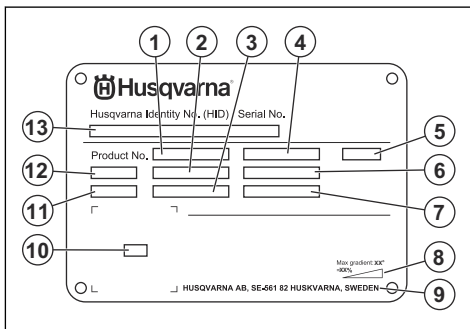
Používajte schválenú ochrannú obuv.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Číslo výrobku
2. Hmotnosť výrobku
3. Menovitý výkon
4. Menovité napätie
5. Kryt
6. Menovitý prúd
7. Frekvencia
8. Maximálny uhol sklonu
9. Výrobca
10. Snímateľný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobné číslo

Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našim výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,

- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené o používaní výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.

- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Nepokúšajte sa výrobok opravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol opravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 84*.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Predtým, ako sa vzdialíte od výrobku, zastavte motor a odpojte napájací kábel. Uistite sa, že nehrozí nebezpečenstvo neúmyselného spustenia.
- Vlasmi, voľným oblečením ani žiadnymi časťami tela sa nepribližujte k otvorom a pohyblivým častiam.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Skontrolujte, či žiadne skrutky ani matice nie sú uvoľnené.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna.
- Uistite sa, že hadica na odsávanie prachu je správne pripojená k výrobku pomocou hadicových svoriek a priemyselnej pásy.
- Uistite sa, že sú aktivované parkovacie brzdy a že ste počas prevádzky v bezpečnej a stabilnej polohe.

- Pravidelne kontrolujte obsah akumulačného systému na prach v spodnej časti výrobku. Pri vyprázdňovaní akumulačného systému na prach vždy používajte masku proti prachu. Pri likvidácii prachu dodržiavajte miestne predpisy.
- Hadicu na odsávanie prachu nesmerujte na osoby.
- Uistite sa, že sa na rukovätiach nenachádza žiaden olej ani mazadlo.
- Výrobok nepoužívajte ako na zber vody ani kvapalín.
- Výrobok nepoužívajte na zber horúcich, horiacich alebo dymiacich predmetov.
- Výrobok nepoužívajte na zber horľavých alebo zápalných kvapalín.
- Tento výrobok nepoužívajte na zber nebezpečného prachu.
- Ak z filtračnej jednotky vychádza prach, výrobok okamžite vypnite. Primárne filtre sú poškodené alebo nie sú správne nainštalované.
- Nepoužívajte bez nainštalovaných vriec na prach alebo filtrov. Vrecko na prach a systém filtreovymieňajte podľa pokynov v tomto návode.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvrnieniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Príkladom ovládacích prvkov sú systémy zberu prachu. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Používateľ je zodpovedný za posúdenie povrchu, ktorý chce opracovať. Povrch nesmie obsahovať žiadne látky, ktoré by pri spracovaní mohli predstavovať riziko požiaru, výbuchu alebo zdravotné riziko. Používateľ má vykonať posúdenie rizika na základe informácií získaných o povrchu,

ktorý chce opracovať, a prijať náležité opatrenia pre plánovanú prácu.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov a o tom, kedy ich použiť.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Bezpečnosť na pracovisku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali mimo pracovného priestoru a minimálne vo vzdialenosti 5 m od výrobku.

- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok aj tmavé osvetlenie vedú k nehodám.
- Dbajte na to, aby nerovné miesta, ako sú zvary alebo podlahové spoje, nezastavovali výrobok.
- Uistite sa, že sa v smere prevádzky výrobku nenachádzajú káble ani hadice.
- Uistite sa, že v pracovnom priestore je dostatočné prúdenie vzduchu.
- Dbajte na to, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali žiadne horľavé kvapaliny.
- Toto zariadenie nie je vhodné na použitie na klasifikovaných (nebezpečných) miestach, na zachytávanie prachu alebo kvapalín s vysokým rizikom výbuchu, ani zmesi horľavého prachu s kvapalinami.
- Nezberajte nič, čo horí alebo dymí, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte na zber horľavých alebo zápalných kvapalín, ako je napríklad benzín, ani na miestach, kde sa môžu nachádzať zápalné výpary.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zvlášť poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA: Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti. Pred otvorením dvierok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.



VÝSTRAHA: Zásuvky na výrobku používajte iba na účely uvedené v pokynoch.



VAROVANIE: Napájanie z elektrickej siete alebo generátora musí byť dostatočne výkonné a konštantné, aby motor pracoval bez problémov. Nesprávne napätie vedie k zvýšeniu spotreby energie a teploty motora, až kým sa bezpečnostný obvod nepreruší. Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym

predpisom. Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predlžovací kábel výrobku.

Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení produktu. Môže to ovplyvniť prevádzku iných produktov, napríklad blikanie svetiel.

- Parametre zástrčky sa musia zhodovať s parametrami zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky výrobok vždy zastavte.
- Skontrolujte, či sa tlačidlo zapnutia/vypnutia nachádza vo vypnutej polohe OFF predtým, než výrobok pripojíte k zdroju napájania.
- Počas dlhšieho odstavenia produktu vždy odpojte elektrickú zástrčku od zdroja.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. V prípade poškodenia napájacieho kábla je potrebné ho vymeniť u výrobcu, servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovaných osôb, aby ste sa nevystavovali nebezpečenstvu. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Napájací kábel používajte správne. Nepoužívajte napájací kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie výrobku. Pri odpájaní ťahajte napájací kábel za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Výrobok používajte len na suchých povrchoch.
- Výrobok nevystavujte dažďu. Voda, ktorá vnikne do výrobku, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrického krytu, vždy odpojte napájací kábel.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu opätovného zapojenia tepelnej poistky, toto zariadenie sa nesmie napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, ani sa nesmie pripájať k okruhu, ktorý je pravidelne sieťovo zapínaný a vypínaný.
- Uistite sa, že zdroj napájania pre výrobok získava energiu zo samostatných transformátorov, ktoré sa používajú len na priemyselné účely.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájacia zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiete pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovacou zásuvkou vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s príslušnými vlastnosťami.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.
- Pri používaní výrobku vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržujte suché a nad zemou.
- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.
- Uistite sa, že predlžovací kábel neprekáža vám ani výrobku počas prevádzky. Zabráni sa tým poškodeniu predlžovacieho kábla.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne.
- Denne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte

Tlačidlo núdzového zastavenia

Tlačidlo núdzového zastavenia sa používa na rýchle zastavenie výrobku a vypnutie sieťového napájacieho zdroja.

Kontrola tlačidla núdzového zastavenia

Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza tlačidlo núdzového zastavenia, nájdete v časti *Pohľad na ovládací panel na strane 81*.

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
2. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 89*.
3. Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
4. Skontrolujte, či sa motor zastavil.
5. Otočením tlačidla núdzového zastavenia v smere hodinových ručičiek deaktivujte núdzový vypínač.

Spínač ochrany motora

Výrobok má viacero ochranných spínačov motora, ktoré zabraňujú preťaženiu motora. Ak dôjde k preťaženiu motora, nechajte elektrikára skontrolovať spínače ochrany motora.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než začnete s údržbou výrobku, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas odstraňovania problémov, servisu a údržby môže dôjsť k nehodám súvisiacim s výrobkom, pretože obsluha sa musí nachádzať v rizikovej oblasti výrobku. Obsluha musí byť opatrná, urobiť si plán a pripraviť sa na prácu, aby nedochádzalo k nehodám.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 84*.
- Pred vykonávaním údržby odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré

neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie.

- Výmeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Vykonanie všetkých ostatných servisných úkonov ponechajte na schváleného servisného zástupcu.
- Ak sa vyžaduje výmena napájacieho kábla, túto činnosť musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby nedošlo k bezpečnostným rizikám.
- Každú kontrolu elektrických komponentov dovoľte vykonať iba certifikovanému elektrikárovi.
- Pri manipulácii s filtermi postupujte opatrne. Ak filter poškodíte, hrozí riziko rozptýlenia prachu.
- Výrobca, alebo poučená osoba, musí vykonať technickú kontrolu minimálne raz ročne. Technická kontrola zahŕňa kontrolu poškodenia filtrov, vzduchotesnosti výrobku a správneho fungovania ovládacieho mechanizmu. Okrem toho sa musí aspoň raz ročne alebo častejšie testovať účinnosť filtrácie výrobku, ako je stanovené v národných požiadavkách. Ak sa skúška nevykoná, hlavný filter sa musí nahradiť novým.
- Pri vykonávaní servisných úkonov alebo opráv sa všetky kontaminované predmety, ktoré nie je možné

uspokojivo očistiť, musia zlikvidovať; tieto predmety sa musia zlikvidovať v nepriepustných vreckách v súlade s akýmkoľvek platným predpisom o likvidácii takéhoto odpadu.

- Všetky diely stroja sa považujú za znečistené, keď sa odstránia z pracovného priestoru a musia sa prijať vhodné opatrenia, aby sa zabránilo rozptýleniu prachu.
- Pred vytiahnutím z pracovného priestoru by sa mala vonkajšia časť stroja dekontaminovať povysávaním a očistiť alebo ošetriť tesniacim prostriedkom.
- Na účely používateľskej údržby sa musí stroj odmontovať, očistiť a opraviť, pokiaľ je to možné, bez toho, aby to ohrozilo pracovníkov údržby a iné osoby. Vhodné opatrenia zahŕňajú dekontamináciu pred demontážou, zabezpečenie miestneho filtrovaného odsávania, kde je stroj demontovaný, čistenie oblastí údržby a vhodnú osobnú ochranu.
- Ak sa výfukový vzduch vráti do miestnosti, je potrebné zabezpečiť primeranú MIERU VÝMENY VZDUCHU ACR v miestnosti. Postupujte podľa vnútroštátnych predpisov.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku



VÝSTRAHA: Aby ste predišli riziku úrazu, zaistite, aby bola zástrčka výrobku úplne pripojená k predlžovaciemu káblu. Počas prevádzky výrobku pravidelne kontrolujte jeho pripojenie, aby ste sa uistili, že je úplne pripojený. Nepoužívajte predlžovací kábel s uvoľnenými spojmi.

Poznámka: Pozorne si prečítajte návod na obsluhu pripojeného zariadenia. Ak sú pre sekundárny výrobok uvedené špecifické požiadavky alebo nastavenia, určite ich dodržiavajte.

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 93*.
3. Skontrolujte, či je pracovná plocha čistá a jasná.

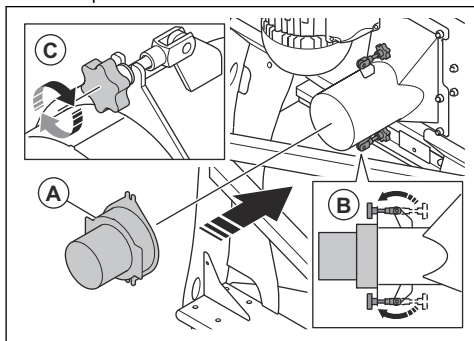
4. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 84*.
5. Skontrolujte, či je výrobok správne namontovaný.
6. Skontrolujte, či sa frekvencia a napätie uvedené na typovom štítku zhodujú s napätím v sieti. To platí aj pre predlžovacie káble.
7. Skontrolujte, či je napájacia zástrčka správne pripojená.

Pripojenie hadice na odsávanie prachu

Výrobok môžete použiť s hadicou na odsávanie prachu s priemerom 150 mm/6 palcov alebo priemerom 127 mm/5 palcov. Použite antistatickú hadicu na odsávanie prachu.

1. Hadicu na odsávanie prachu pripojte pomocou hadicových svoriek a priemyselnej pásky.
2. Ak používate hadicu na odsávanie prachu s priemerom 127 mm/5 palcov, nainštalujte adaptér hadice na odsávanie prachu. Vykonajte nasledujúce kroky:

- a) Adaptér hadice na odsávanie prachu (A) nasadíte na prívod vzduchu.

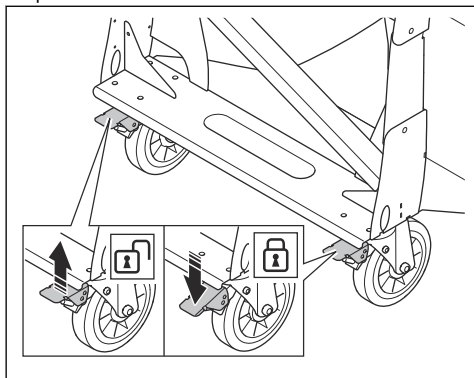


- b) Svorky vložte do otvorov v adaptéri (B).
c) Utiahnite skrutku na svorkách (C).

Aktivácia a uvoľnenie parkovacej brzdy

Pred zapnutím výrobku sa musí zatahnuť parkovacia brzda.

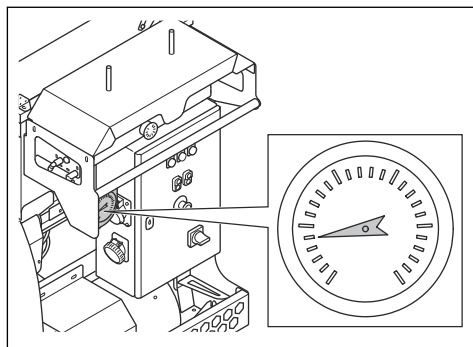
1. Stlačeníím zaistovacej páky nadol aktivujete parkovaciu brzdzu.



2. Parkovaciu brzdzu vypnete potlačením zaistovacej páky nahor.

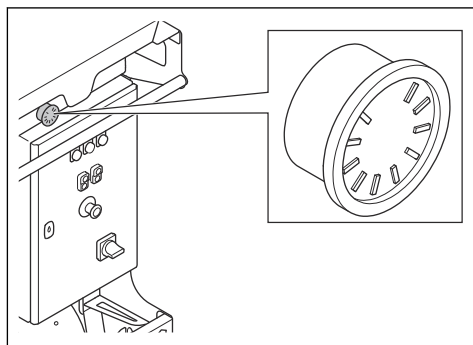
Meradlo podtlaku

Meradlo podtlaku zobrazuje stav primárnych filtrov. Ak je hodnota na meradle podtlaku 20 cmH₂O alebo vyššia, je potrebné očistiť primárne filtre. Pozrite si časť *Čistenie primárnych filtrov na strane 95*. Ak je hodnota na meradle podtlaku 15 cmH₂O alebo vyššia po očistení primárnych filtrov, je potrebné vymeniť primárne filtre. Pozrite si časť *Výmena primárnych filtrov na strane 96*.



Manometer tlakovej nádrže

Manometer tlakovej nádrže ukazuje tlak v tlakovej nádrži. Vzduch v tlakovej nádrži čistí primárne filtre. Počas prevádzky je tlak okolo 7 barov/100 PSI.



Odlučovač vody

Odlučovač vody odstraňuje nečistoty, olej a vodu zo vzduchu.

Pripojenie vedľajšieho výrobku

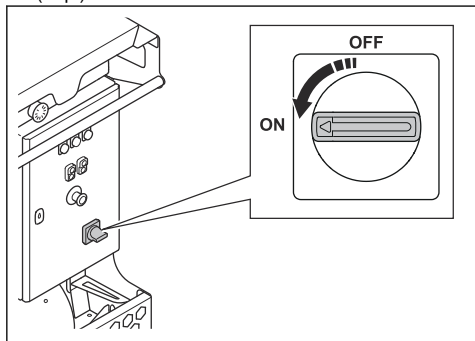
1. Napájaciu zástrčku sekundárneho výrobku pripojte k vhodnému napájaciemu zdroju alebo k výrobku.
2. Uistite sa, že hadica na odsávanie prachu je medzi výrobkom a sekundárnym výrobkom spojená s hadicovými svorkami a priemyselnou páskou.
3. Uistite sa, že hadica na odsávanie prachu je v dobrom stave a môže sa voľne pohybovať.

Pripojenie výrobku k zdroju napájania

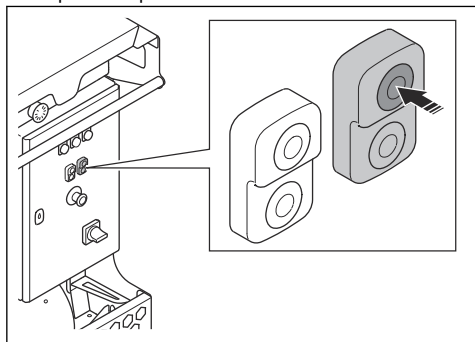
1. Pripojte sieťovú zástrčku zariadenia do uzemnenej elektrickej zásuvky alebo iného zdroja napájania.
2. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku výrobku.

Zapnutie výrobu

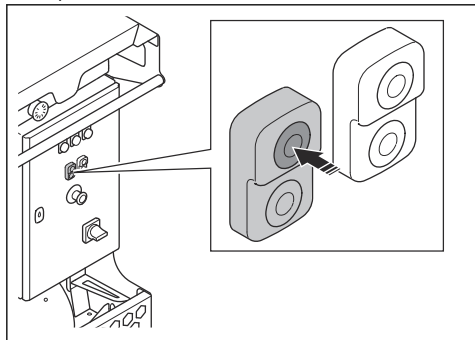
1. Hadicu na odsávanie prachu pripojte medzi výrobok a sekundárny výrobok.
2. Pripojte výrobok na zdroj napájania.
3. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.).



4. Zapnite kompresor.



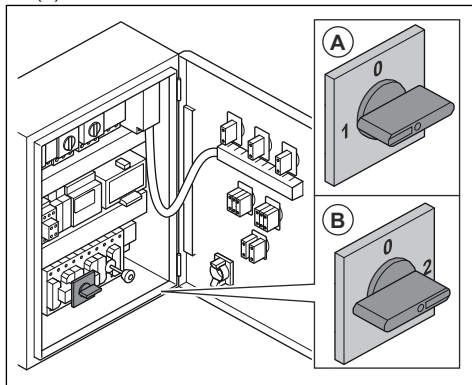
5. Zapnite ventilátor.



Nastavenie správnej fázy

Ak je indikátor pre nesprávnu fázu zapnutý, dôjde k chybe fázy a je potrebné zmeniť polohu spínača fázového meniča.

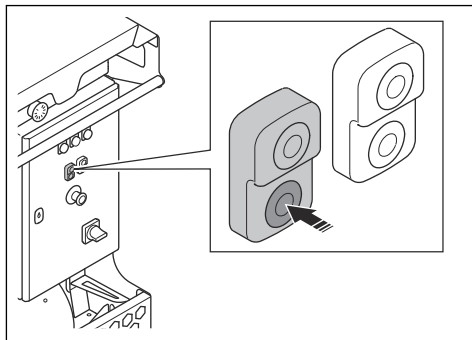
1. Odpojte výrobok od zdroja napájania.
2. Otvorte ovládací panel.
3. Spínač fázového meniča otočte do polohy (A) alebo (B).



4. Zatvorte ovládací panel.

Zastavenie výrobu

1. Ak výrobok dočasne zastavíte, zastavte iba ventilátor.



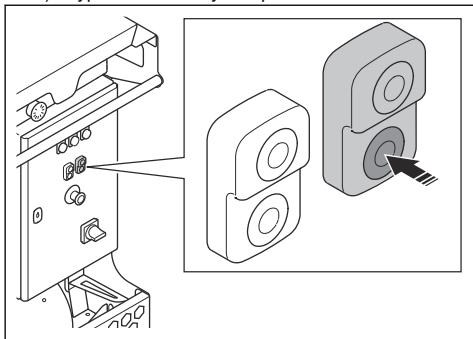
Poznámka: Keď je vzduchový kompresor zapnutý počas krátkého zastavenia, výrobok očistí primárne filtre.



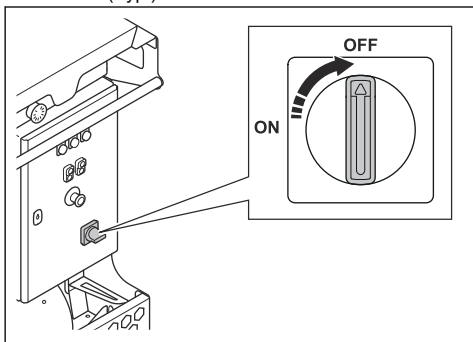
VÝSTRAHA: Keď sa spustí cyklus čistenia výrobu, vždy zatvorte prívod vzduchu. Ak nie je prívod vzduchu zatvorený, do vzduchu sa môže dostať prach. Prachové častice sú nebezpečné pre vaše zdravie.

2. Ak výrobok zastavíte na dlhšie ako 1 hodinu, zastavte ventilátor a vykonajte nasledujúce kroky:

a) Vypnite vzduchový kompresor.



b) Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy OFF (Vyp.).



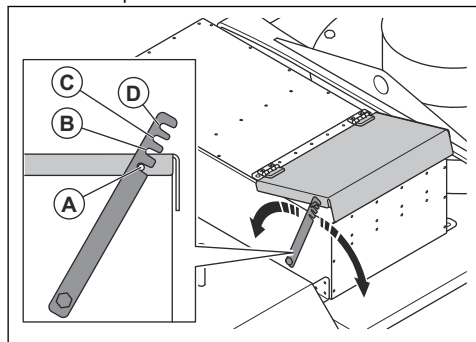
c) Vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.

d) Zatvorte dverka prietoku vzduchu.

Nastavenie sacieho výkonu

Na nastavenie sacieho výkonu použite dverka prietoku vzduchu na vrchu výrobku. Sací výkon je potrebné nastaviť napríklad vtedy, keď sú primárne filtre nové.

1. Sací výkon nastavte medzi polohami (A) až (D) na dverkách prietoku vzduchu.



a) Ak chcete menší sací výkon, použite polohu (B) alebo (A).

b) Ak chcete väčší sací výkon, použite polohu (C) alebo (D).

Akumulačné systémy na prach

Naakumulovaný prach sa zhromažďuje v spodnej časti výrobku v akumulačnom systéme na prach. Výrobok môžete používať s rôznymi akumulačnými systémami na prach. Pozrite si časť *Príslušenstvo na strane 104*.

Vyprázdnenie nádoby na prach

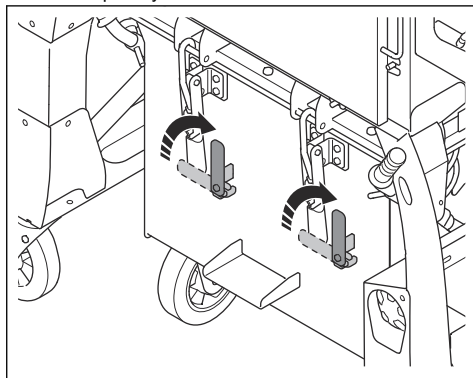


VÝSTRAHA: Pri vyprázdňovaní nádoby na prach buďte opatrní, plná nádoba na prach môže byť ťažká.

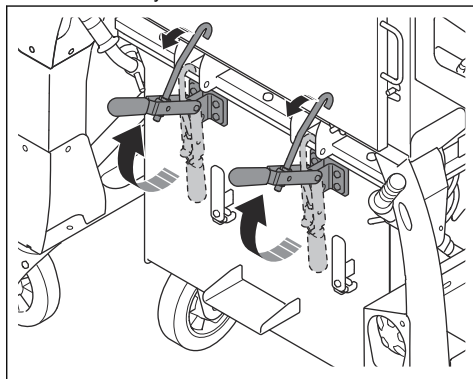


VÝSTRAHA: Pri vyprázdňovaní nádoby na prach používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 84*.

1. Otvorte poistky svoriek.



2. Uvoľnite svorky.



3. Vysuňte 2 rúkoväti na nádobe na prach.

4. Pri likvidácii obsahu nádoby na prach dodržiavajte miestne predpisy.

Vyhodenie plného vrečka BigBag a vloženie nového vrečka BigBag

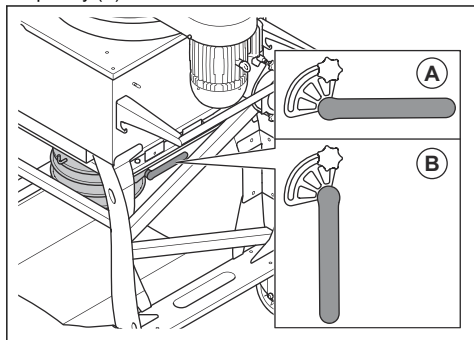


VÝSTRAHA: Vrečko BigBag dvíhajte opatrne, plné vrečko BigBag môže byť ťažké. Pred zdvihnutím vrečka BigBag sa uistite, že sú sťahovacie pásky správne zatvorené.

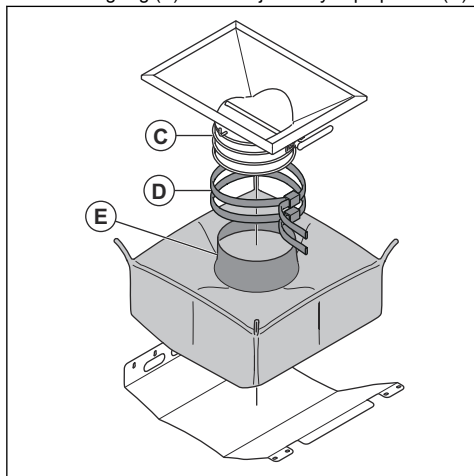


VÝSTRAHA: Pri vyprázdňovaní odsávača prachu používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 84.*

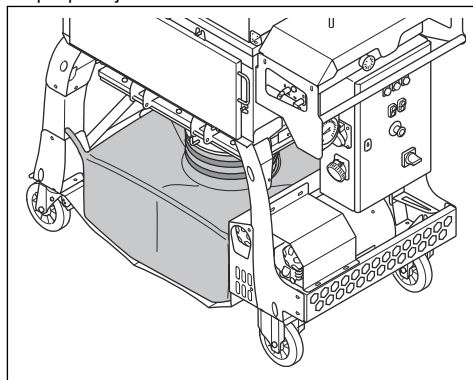
1. Rukoväť na výstupe prachu presuňte do zatvorenej polohy (A).



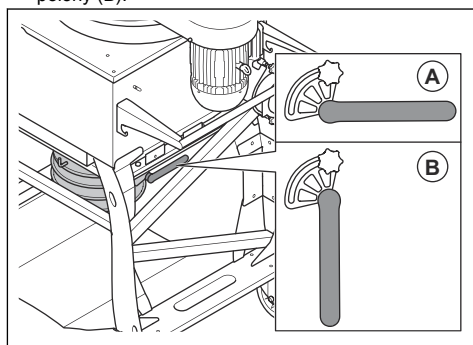
2. Z výstupu prachu vyberte lievnik BigBag a zatvorte ho.
3. BigBag vyťahnite z podpernej dosky.
4. Pri likvidácii plného vrečka BigBag dodržujte miestne predpisy.
5. Lievnik BigBag (E) nainštalujte na výstupe prachu (C).



6. Lievnik na BigBag pripevnite na výstupe prachu pomocou popruhov (D).
7. Uistite sa, že BigBag je rovnomerne umiestnený na podpernej doske.



8. Rukoväť na výstupe prachu presuňte do otvorenej polohy (B).

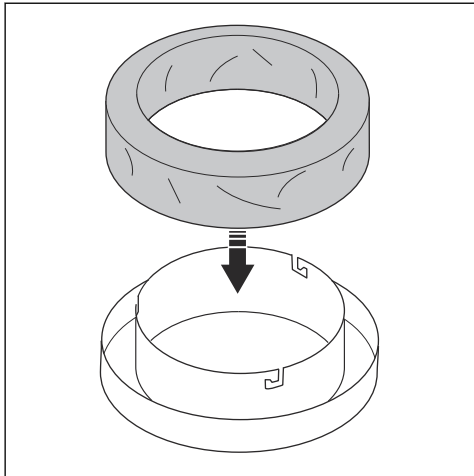


Inštalácia nového vrečka na prach Longopac

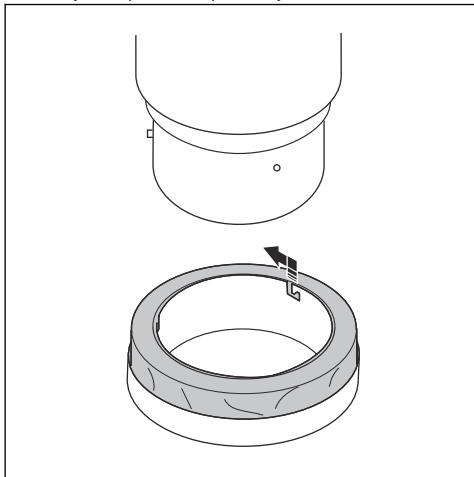


VÝSTRAHA: Pred výmenou vrečka na prach Longopac je vždy potrebné očistiť primárne filter.

1. Vložte vrecko na prach Longopac do držiaka.

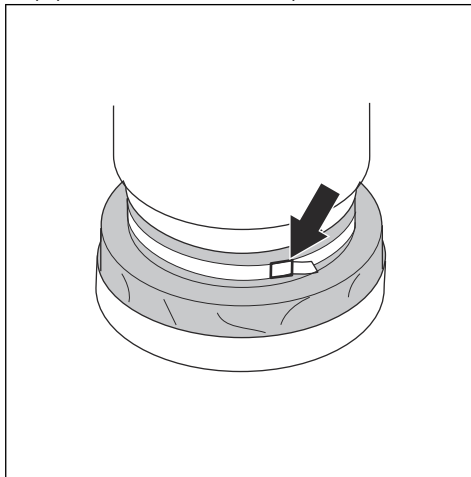


2. Na pripojenie držiaka vrecka na prach Longopac krúťte držiakom vrecka na prach Longopac, kým kolíky nezapadnú do príslušných otvorov.



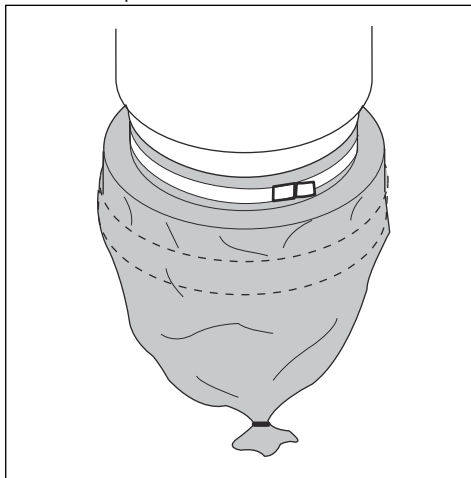
3. Vrecko Longopac vytiahnite z držiaka a umiestnite ho cez okraj nádoby.

4. Okolo vrecka na prach Longopac a nádoby utiahnite popruh, čím vrecko k nádobe upevníte.



5. Potiahnite vrecko na prach Longopac na vonkajšiu časť držiaka vrecka.

6. Spodnú časť vrecka na prach Longopac uzavrite káblovou sponou.

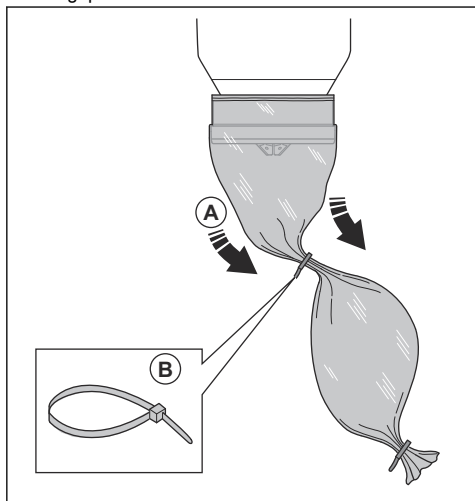


Vyhodenie plného vrecka Longopac a príprava nového vrecka Longopac

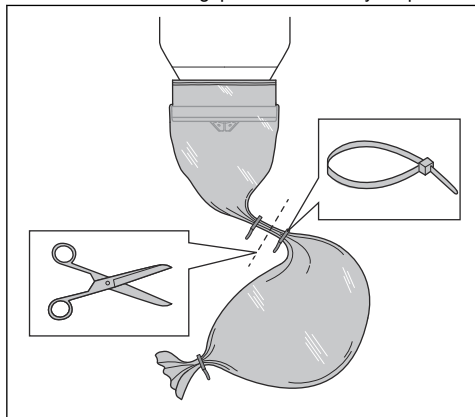


VÝSTRAHA: Vrecko Longopac dvíhajte opatrne, plné vrecko Longopac môže byť ťažké. Pred zdvihnutím vrecka Longopac sa uistite, že káblové spony sú správne zatvorené.

1. Vytiahnite vrecko Longopac (A) a pripojte káblovú sponu (B), aby ste mohli zatvoriť nové vrecko Longopac.



2. Prach v použítom vrecku Longopac straste nadol.
3. Upevnením sťahovacej pásky 10 cm pod prvú sťahovaciu pásku uzavrite použité vrecko Longopac. Odrežte vrecko Longopac medzi káblovými sponami.

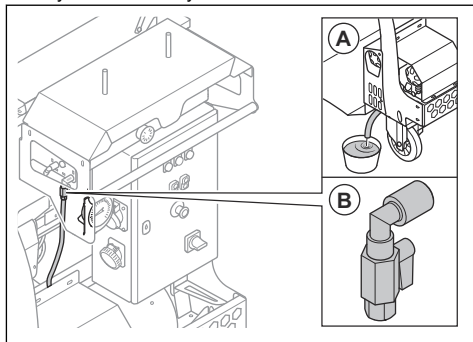


4. Ak je zvyšná časť kazety vrecka Longopac príliš malá na prípravu nového vrecka Longopac, nainštalujte novú kazetu vrecka Longopac. Pozrite si časť *Inštalácia nového vrecka na prach Longopac na strane 91*.
5. Pri likvidácii plného vrecka Longopac dodržujte miestne predpisy.

Vypustenie vody z tlakovej nádrže

Voda vo vzduchu pod tlakom sa hromadí v tlakovej nádrži. Je potrebné denne vypúšťať vodu z tlakovej nádrže.

1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výroby na strane 89*.
2. Nádobu podložte pod hadicu na odsávanie vody (A), aby ste vodu zachytili.



3. Otvorte vodný ventil (B).
4. Po vypustení všetkej vody zatvorte ventil na vodu.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu. Údržbu zverte schválenému servisnému zástupcovi.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Týždenne	Po 200 hodinách prevádzky	12 hod po vykonaní ser-visu	Každých 3 mesiacov	Ročne
Skontrolujte, či sú napájacia zástrčka a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.	*					
Skontrolujte, či elektrické komponenty, káble a pripojenia nie sú opotrebované alebo poškodené.	*					
Skontrolujte, či elektrický motor nie je znečistený a poškodený.	*					
Vylejte drenážnu nádobu.	*					
Skontrolujte, či hadica na odsávanie prachu nie je poškodená ani zablokovaná.	*					
Odstráňte vodu z tlakovej nádrže.	X					
Uistite sa, že je hadica na odsávanie prachu správne nainštalovaná.	X					
Odstráňte prach z výrobku.	X					
Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia.	X					
Očistite filter kompresora. V prípade potreby ich vymeňte.		X				
Očistite filter odlučovača vody. V prípade potreby ho vymeňte.			X			
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.				*		
Skontrolujte napnutie klinového remeňa.					X	
Vymeňte filtre kompresora.					X	

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Týždenne	Po 200 hodinách prevádzky	12 hod po vykonaní ser- visu	Každých 3 mesia- cov	Ročne
Vymeňte filter odlučovača vody.						X
Očistíte hornú časť filtračnej jednotky.					O	
Vykonajte úplný servis a čistenie výrobku.						O

Čistenie výrobku

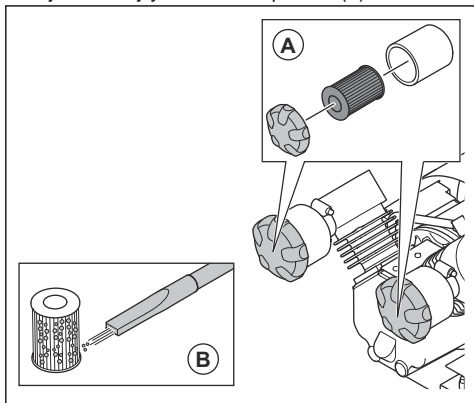
- Všetko vybavenie vždy po použití vyčistite. Použite vysávač.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Zabezpečte, aby boli všetky vzduchové otvory čisté a voľné, aby teplota výrobku bola vždy dostatočne nízka.

Čistenie filtrov kompresora



VAROVANIE: Na čistenie filtrov kompresora nepoužívajte vysokotlakový čistič ani vodu. Pri čistení neudierajte do filtrov silou. Na čistenie filtrov kompresora nepoužívajte stlačený vzduch.

1. Vyberte 2 kryty a 2 filtre kompresora (A).



2. 2 filtre kompresora očistíte malým odsávačom prachu (B).
3. Nainštalujte 2 filtre kompresora a zatvorte 2 kryty.

Ak nie je možné úplne očistiť filtre kompresora alebo ak sú poškodené, je potrebné ich vymeniť.

Čistenie filtra v odlučovači vody

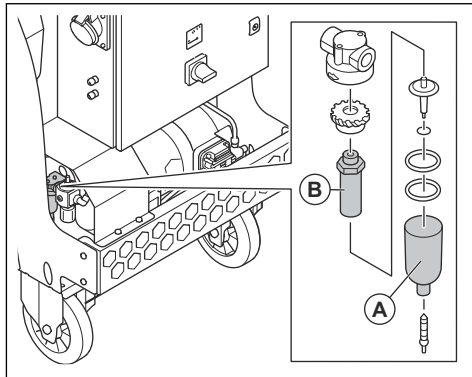


VAROVANIE: Na čistenie filtra nepoužívajte vysokotlakový čistič. Pri čistení neudierajte do filtra silou.

1. Filter odstráňte z odlučovača vody. Pozrite si časť *Výmena filtra v odlučovači vody na strane 95*.
2. Filter očistite teplou vodou.
3. Filter osušte stlačeným vzduchom.
4. Nainštalujte filter. Pozrite si časť *Výmena filtra v odlučovači vody na strane 95*.

Výmena filtra v odlučovači vody

1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 89*.
2. Vyberte nádobu odlučovača vody (A).



3. Vymeňte filter odlučovača vody (B).
4. Vložte nádobu odlučovača vody (A).

Čistenie primárnych filtrov



VÝSTRAHA: Keď sa spustí cyklus impulzného čistenia, vždy zatvorte prívod vzduchu. Ak nie je prívod vzduchu zatvorený, do vzduchu sa môže dostať

prach. Prachové častice sú nebezpečné pre vaše zdravie.

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 89*.
2. Vypnite ventilátor. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 89*.
3. Ak výrobok nie je v prevádzke, vzduchový kompresor nechajte zapnutý 30 minút. Sťačený vzduch prechádza cez primárne filtre a čistí ich.

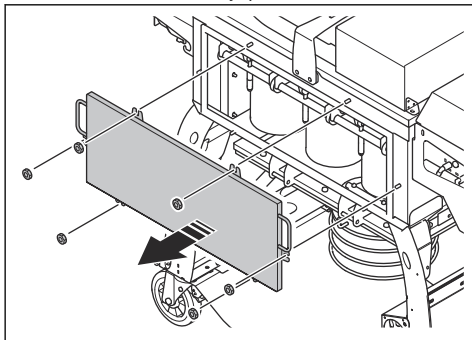
Výmena primárnych filtrov



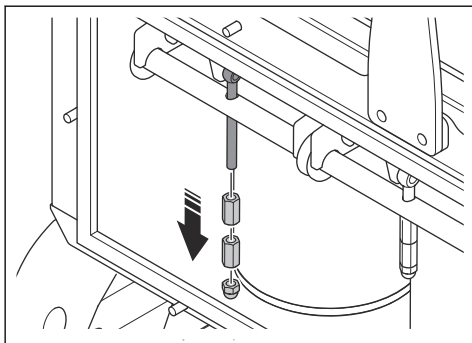
VÝSTRAHA: Pri výmene primárnych filtrov vždy používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 84*.

V DC 975 sa nachádza 9 primárnych filtroch a v DC 655 sa nachádza 6 primárnych filtrov. Všetky filtre vymeňte naraz.

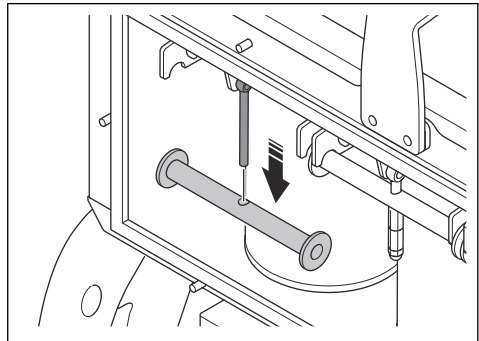
1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 89*.
2. Odstráňte 6 matice a kryt puzdra filtra.



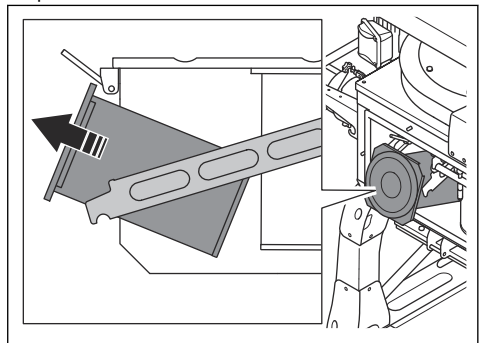
3. Odstráňte 3 matice.



4. Vyberte blokovaciu tyč a držiaky filtra nakloňte nadol.

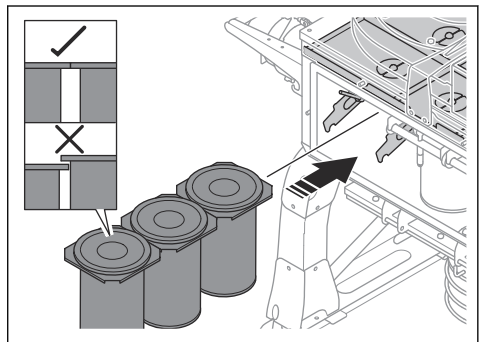


5. Vytiahnite 3 primárne filtre a opatrne ich vložte do plastového vrečka.



VÝSTRAHA: Pri odstraňovaní primárnych filtrov postupujte opatrne. Častice v primárnych filtroch sú nebezpečné pre vaše zdravie.

6. Plastové vrece správne zlikvidujte. Pozrite si miestne predpisy.
7. Do puzdra filtra zatlačte 3 nové primárne filtre v držiakoch filtra. Naraz nainštalujte 1 filter. Uistite sa, že okraje primárnych filtrov nie sú umiestnené jeden na druhom.





VÝSTRAHA: Ak primárne filtre nie sú správne nainštalované, prach sa môže dostať do vzduchu. Prachové častice sú nebezpečné pre vaše zdravie.

8. Nainštalujte blokovaciu tyč.
9. Nasaďte 3 matice. Dbajte na to, aby medzi maticami nebol žiadny voľný priestor.



VAROVANIE: 3 matice musia byť správne namontované na skrutke, ktorá drží blokovaciu tyč. Prach v puzdre filtra môže spôsobiť poškodenie závitov na skrutke.

10. Rovnaký postup výmeny vykonajte pri ostatných 2 riadkoch primárnych filtrov.
11. Namontujte kryt puzdra filtra a 6 matíc.

Kontrola napnutia klinového remeňa.

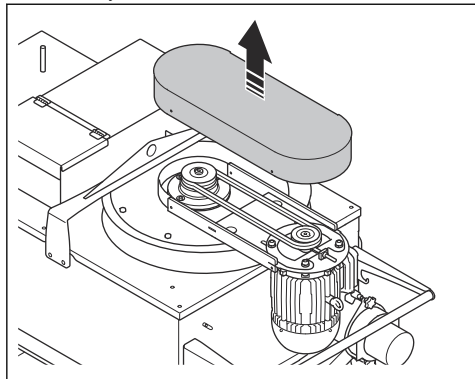


VÝSTRAHA: Kryt klinového remeňa vyberte len vtedy, keď je výrobok odpojený z elektrickej zásuvky a motor je úplne zastavený.



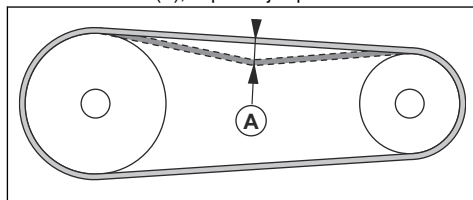
VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte, ak nie je nainštalovaný kryt klinového remeňa.

1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 89*.
2. Zložte kryt klinového remeňa.

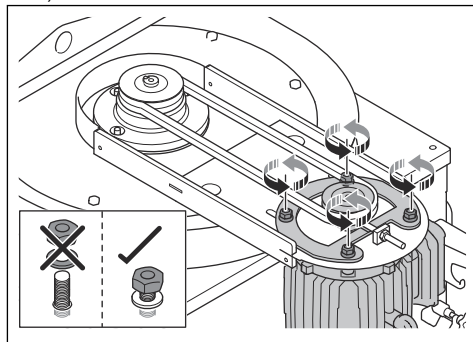


3. Skontrolujte, či nie sú klinové remene poškodené alebo opotrebované. V prípade potreby klinové remene vymeňte.

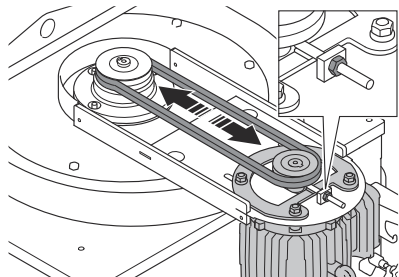
4. Zatláčajte na klinové remene prstom, aby ste skúsili ich napätie. Ak môžete klinové remene prehnúť o 10 – 15 mm (A), napnutie je správne.



5. V prípade potreby nastavte napnutie klinového remeňa podľa nasledujúcich krokov
 - a) Uvoľníte 4 matice.



- b) Uvoľnením napínacej matice zvýšte napnutie klinového remeňa. Uťahnite napínaciu maticu, aby ste uvoľnili klinové remene.



- c) Uťahnite 4 matice.
6. Nasaďte kryt klinového remeňa.

Výmena klinových remeňov



VÝSTRAHA: Kryt klinového remeňa vyberte len vtedy, keď je výrobok odpojený z elektrickej zásuvky a motor je úplne zastavený.



VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte, ak nie je nainštalovaný kryt klinového remeňa.

1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 89.*
2. Zložte kryt klinového remeňa. Pozrite si časť *Kontrola napnutia klinového remeňa. na strane 97.*
3. Skráťte vzdialenosť medzi motorom a ložiskom, aby ste uvoľnili napnutie klinových remeňov.
4. Odstráňte staré klinové remene a namontujte nové klinové remene.
5. Zväčšite vzdialenosť medzi motorom a ložiskom, aby ste mohli napnúť klinové remene. Pozrite si časť *Kontrola napnutia klinového remeňa. na strane 97.*
6. Nasadte kryt klinového remeňa.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Systém na čistenie filtra nefunguje správne.	V tlakovej nádrži nie je žiadny tlak ale je tlak nedostatočný.	Skontrolujte pneumatický systém. Očistite filtre kompresora. Pozrite si časť <i>Čistenie filtrov kompresora na strane 95.</i>
	V tlakovej nádrži je príliš veľká vlhkosť.	Z tlakovej nádrže odstráňte všetku vlhkosť. Pozrite si časť <i>Vypustenie vody z tlakovej nádrže na strane 93.</i>
	Programovateľný logický regulátor (PLC) nefunguje správne alebo nastavenia nie sú správne.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti.
Motor je zapnutý, ale nenasáva.	Primárne filtre sú znečistené.	Očistite primárne filtre. Pozrite si časť <i>Čistenie primárnych filtrov na strane 95.</i> V prípade potreby vymeňte primárne filtre. Pozrite si časť <i>Výmena primárnych filtrov na strane 96.</i>
	Systém na zber prachu je netesný.	Skontrolujte, či sa systém na akumuláciu prachu neupchal a nepresakuje. V prípade potreby ho vymeňte.
	Hadica na odsávanie prachu je nesprávne nainštalovaná alebo poškodená.	Skontrolujte hadicu na odsávanie prachu. V prípade potreby ju vymeňte.
	Napnutie klinových remeňov je nesprávne.	Skontrolujte napnutie klinových remeňov.
Indikátor ovládania fázovej sekvencie je zapnutý.	Fázy sú nesprávne.	Zmeňte fázovú sekvenciu. Pozrite si časť <i>Nastavenie správnej fázy na strane 89.</i>
Indikátor poruchy motora svieti.	Z dôvodu preťaženia motora sa rozpojil spínač ochrany motora.	Uistite sa, že používate správny napájací zdroj.
		Nechajte elektrikára skontrolovať poruchu.
Z dvierok prietoku vzduchu vychádza prach.	Primárne filtre sú poškodené alebo nesprávne nainštalované.	Skontrolujte primárne filtre. V prípade potreby ich vymeňte a pozrite si časť <i>Výmena primárnych filtrov na strane 96.</i>
Z výrobku vychádza nezvyčajný hluk.	Sú uvoľnené skrutky a matice.	Dotiahnite všetky skrutky a matice.
	Ložiská sú poškodené.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti.
	Dvierka prietoku vzduchu sú poškodené.	Skontrolujte dvierka prietoku vzduchu. V prípade potreby ich vymeňte.
	Filter HEPA (voliteľný) je poškodený.	Skontrolujte filter HEPA. V prípade potreby ho vymeňte.

Problém	Príčina	Riešenie
Tlak v tlakovej nádrži je menší ako 7 barov.	Filter odlučovača vody je znečistený alebo poškodený.	Očistite filter odlučovača vody. V prípade potreby ho vymeňte.
	Filtre kompresora sú znečistené alebo poškodené.	Očistite filtre kompresora. V prípade potreby ich vymeňte.
	Na potrubiach sa vyskytuje netesnosť.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti.
	Regulačný ventil je poškodený.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti.
V tlakovej nádrži nie je žiadny tlak ale je tlak nedostatočný.	Pneumatický systém je poškodený.	Skontrolujte pneumatický systém.
	Filtre kompresora sú znečistené.	Očistite filtre kompresora. Pozrite si časť <i>Čistenie filtrov kompresora na strane 95.</i>

Chybové kódy na mäkkom štartéri

Niektoré modely výrobu majú na ovládacom paneli mäkký štartér. Mäkký štartér zabraňuje poškodeniu

elektrického zariadenia a poskytuje informácie o poruche.

Indikácia	Problém	Riešenie
Indikátor LED nesvieti.	Výrobok sa nedá spustiť.	Skontrolujte napájacie prípojky a napájací kábel.
Indikátor LED svieti.	Výrobok sa nedá spustiť.	Dbajte na to, aby bol izolačný stýkač správne pripojený.
		Uistite sa, že je výrobok pripojený k zdroju napájania.
LED blikne 1 raz.	Pretiaženie	Zistite príčinu pretiaženia. Stlačením tlačidla resetovania obnovíte resetovanie.
LED blikne 2 razy.	Nadmerná teplota	Nechajte výrobok vychladnúť.
LED blikne 3 razy.	Zámena fáz	Skontrolujte sekvenciu fáz.
LED blikne 4 razy.	Strata fázy/otvorené zaťaženie.	Potvrďte, že sú prítomné 3 fázy. Mohla by chýbať 1 alebo 2 fázy.
LED blikne 5 razy.	Fázová nerovnováha.	Skontrolujte napätie každej fázy. Fázová jednotka sa vypne, ak je rozdiel väčší ako 50 %.
LED blikne 6 razy.	Skratovaná SCR.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Pred prepravou sa uistite, že sú elektrický kábel a hadica na odsávanie prachu odpojené. Po odpojení hadice na odsávanie prachu zatvorte prívod vzduchu.
- Pred prepravou odstráňte naakumulovaný prach.

- Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach zaistíte kolieska a výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál chráni výrobok pred dážďom a snehom.
- Pred prepravou sa uistite, že v tlakovej nádrži nie je žiadny tlak.

Posúvanie výrobku



VÝSTRAHA: Pred premiestnením výrobku počkajte, kým všetky pohyblivé diely nebudú nehybné.



VÝSTRAHA: Používajte ochrannú obuv s oceleovou špičkou a protišmykovými podrážkami.

- Tlačte alebo ťahajte výrobok za rukoväť.

Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



VÝSTRAHA: Pri premiestňovaní výrobku nahor a nadol po rampách postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.



VÝSTRAHA: V prípade rämp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Neprechádzajte popod výrobok ani sa nezdržiavajte pod výrobkom ani v jeho blízkosti.

- Výrobkom, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, pohybujte pomaly dopredu.
- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, ovládajte pomaly dopredu.
- Na rampe výrobok neotáčajte o viac ako 45 ° doľava alebo doprava.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zodvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

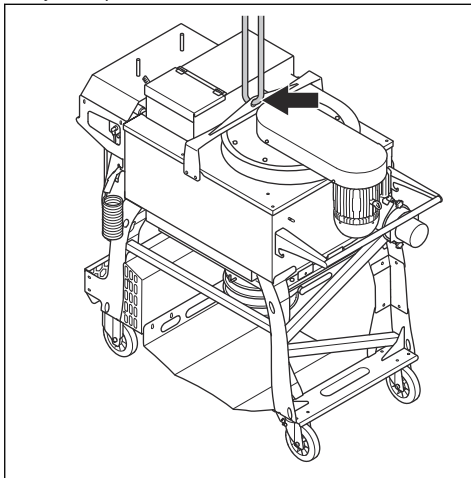


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oko musí byť správne namontované a nesmie byť poškodené.

1. Z výrobku odstráňte naakumulovaný prach.
2. Popruh prevlečte cez zdvíhacie oko a na zdvíhanie výrobku použite zdvíhacie zariadenie.



3. Výrobok pomaly zdvihnite.

Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou závesných ôk.

1. Do závesných ôk pripevníte upevňovacie popruhy.
2. Upevňovacie popruhy pripevníte k prepravnému vozidlu a utiahnete.

Skladovanie



VAROVANIE: Výrobok neskladujte vonku. Výrobok vždy uchovávajte v interiéri.

- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Pred uskladnením výrobku vyčistíte a vykonajte kompletný servis.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Odstráňte prach z odsávača prachu.

Likvidácia výrobku

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.

- Keď už výrobok nepoužívate, pošlite ho predajcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v recyklačnom zariadení.

Technické údaje

	DC 655	DC 975
Menovitý výkon, W	6600	9000
Menovité napätie, V	400	
Menovitá frekvencia, Hz	50	
Menovitý prúd, A	13,7	17,62
Dĺžka kábla, m	15	
Typ napájacieho kábla	5 x 16 mm ²	
Maximálny prietok vzduchu, m ³ /h	3250	3510
Maximálny podtlak, mbar	48	60
Maximálna stúpavosť čistenia, stupne/%	10/18	
Hmotnosť, kg	481	521
Prevádzková teplota, °C	-10 – 45	
Priemer prípojky hadice na prach, mm	127/150	

Poznámka: Ak váš výrobok vyžaduje elektrické špecifikácie, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, požiadajte

o viac informácií servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Emisie hluku

	DC 655	DC 975
Úroveň hlučnosti, LWA dB (A) ¹	101	97
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy, LP dB (A) ²	85	82
¹ Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 3747. Merané na betónovom povrchu. Neistota Kwa 2,5 dB.		
² Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 11202. Merané na betónovom povrchu. Neistota Kpa 2,5 dB.		

Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

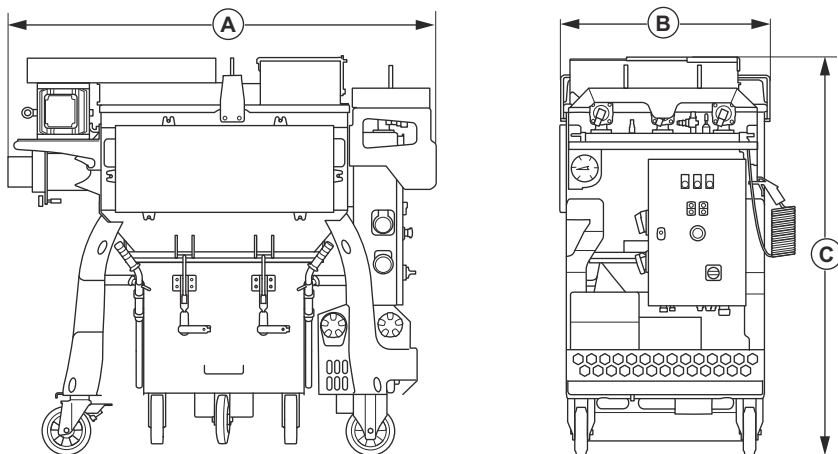
Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovateľnými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na

použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

Predlžovacie káble

Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou ⁴ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Rozmery výrobku



		DC 655	DC 975
A	Dĺžka, mm	1731	1731
B	Šírka, mm	757	866
C	Výška, mm	1643	1643

⁴ Prierez sa musí prepočítať, keď sa použije iný ako uvedený typ alebo rozmer pred poistkou.

Príslušenstvo

Dostupné príslušenstvo	Číslo položky
Kazeta primárneho filtra triedy M	533969201
Trieda filtra HEPA H14	534008001
Kazeta Longopac, súprava 4 x 20 M, veľmi silná	534073301
BigBag 70 l	533960701
BigBag 145 l	534026201
Nádoba na prach	533489501

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Odsávač prachu
Značka	Husqvarna
Typ/model	DC 655, DC 975
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2023 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2023-04-12



Martin Huber

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



VSEBINA

Uvod.....	106	Transport skladiščenje in odstranitve.....	125
Varnost.....	109	Tehnični podatki	128
Delovanje.....	113	Dodatki.....	130
Vzdrževanje.....	119	Izjava o skladnosti.....	131
Odpravljanje težav.....	124		

Uvod

Odgovornost lastnika



OPOZORILO: Pri obdelovanju (na primer rezanju, lomljenju ali vrтанju) betona in kamna, še zlasti pri suhem delu, nastaja prah, ki izvira iz obdelovanega materiala, in ki pogosto vsebuje kremenico. Kremenica je sestavljena iz peska, kremenca, opekarske glinice, granita in številnih drugih mineralov in kamnin. Izpostavljenost prekomerni količini takšnega prahu lahko povzroča:

bolezni dihal (vpliva na sposobnost dihanja), vključno s kroničnim bronhitisom, silikoza in pljučno fibrozo od izpostavljenosti kremenici. Te bolezni so lahko smrtni;

Draženje kože in izpuščaj.

Karcinogene bolezni, glede na Nacionalni toksikološki program (NTP)* in Mednarodno agencijo za raziskave raka (IARC**).

Izvajajte previdnostne ukrepe:

Ne vdihavajte ter se izogibajte stiku s kožo prahu, meglice in plinov.

Nosite ustrezno zaščitno dihalno opremo (nositi jo morajo tudi vsi opazovalci), na primer protiprašne maske, zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev. (Glejše OSHA 29 CFR, del 1926.1153)

Za zmanjšanje emisij prahu uporabite ustrezno napravo za odsesavanje prahu.

Odgovornost lastnika/delodajalca je, da zagotovi, da ima uporabnik ustrezno znanje o varni uporabi izdelka. Nadzorniki in uporabniki morajo uporabniški priročnik prebrati in razumeti. Upoštevati morajo:

- varnostna navodila za izdelek;
- načine uporabe izdelka in njegove omejitve;
- način uporabe in vzdrževanja izdelka.

Uporabo tega izdelka lahko urejajo nacionalni/lokalni predpisi. Pred uporabo izdelka se pozanimajte, kateri predpisi veljajo na mestu uporabe.

Opis izdelka

Izdelek je zbiralnik prahu, ki ga upravlja električni motor. Prah potuje skozi cev za sesanje prahu v dovod za prah. Izdelek zbira prašne delce iz zraka.

Namen uporabe



OPOZORILO: Napajalne vtičnice na izdelku uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v navodilih.



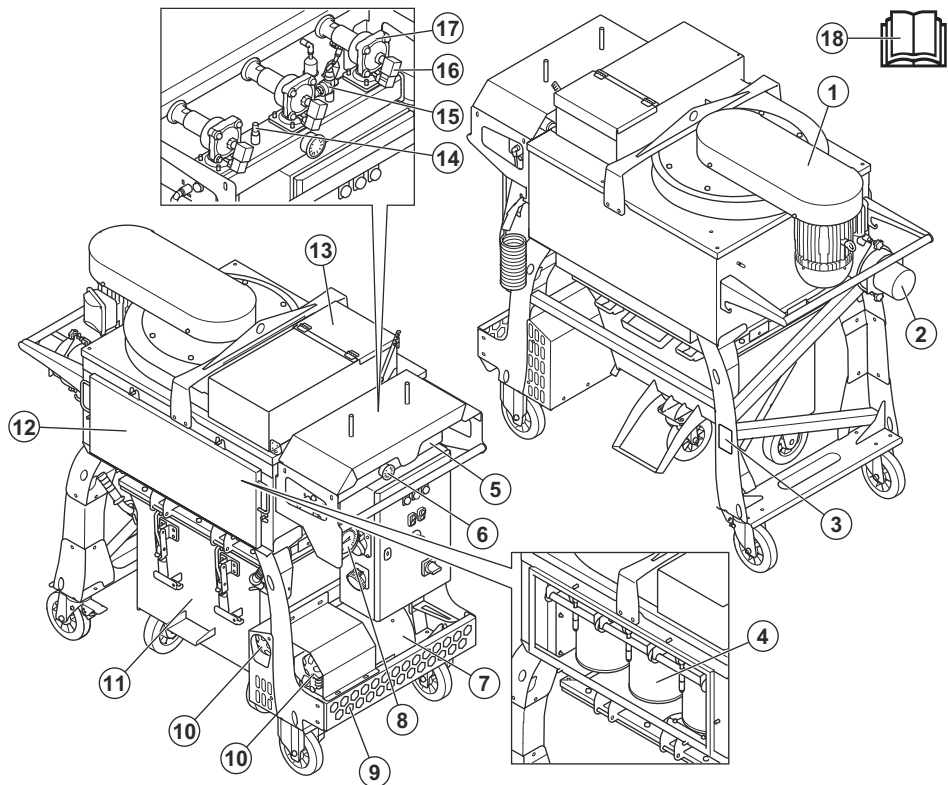
OPOZORILO: Ne zbirajte virov vžiga, vročih delcev, tekočin, eksplozivnih snovi ter nestabilnih ali pirofornih delcev.

Izdelek je namenjen samo za profesionalno uporabo. Izdelek se uporablja za suho sesanje v zaprtih prostorih in na prostem v suhih pogojih. Izdelek je namenjen zbiranju in odstranjevanju suhega materiala iz strojev in naprav. Material je lahko nevaren in zdravju škodljiv.

Električno orodje lahko priključite v napajalne vtičnice. Prepričajte se, da poraba energije (W) električnega orodja ne presega največje porabe energije (W), ki je navedena v vtičnici.

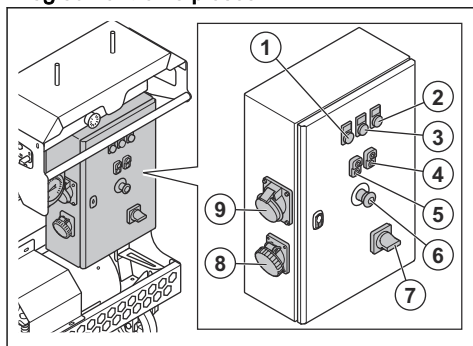
Izdelka ne uporabljajte za druga opravila. Izdelek uporabljajte samo z dodatki, ki jih je odobril proizvajalec.

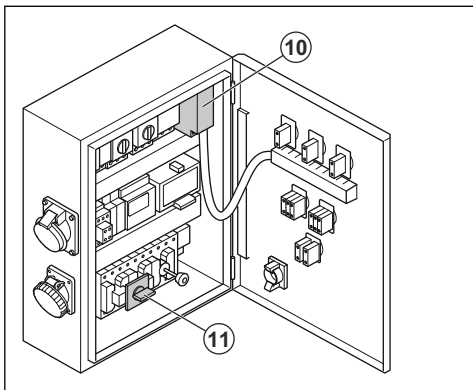
Pregled izdelka



1. Ventilator
2. Dovod zraka
3. Tipska ploščica
4. Primarni filtri
5. Hišna črpalka
6. Manometer
7. Zračni kompresor
8. Merilnik sesanja
9. Ločevalnik vode
10. Filtri zračnega kompresorja
11. Posoda za prah
12. Vratca filtra
13. Loputa za pretok zraka
14. Varnostni ventil za hišno črpalko
15. Krmilni ventil za hišno črpalko
16. Elektromagnet za impulzni ventil
17. Impulzni ventil
18. Navodila za uporabo

Pregled kontrolne plošče





1. Indikator napajanja
2. Indikator za napačno fazo
3. Indikator za okvaro motorja
4. Gumb za VKLOP/IZKLOP zračnega kompresorja
5. Gumb za VKLOP/IZKLOP ventilatorja
6. Gumb za izklop v sili
7. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
8. Vtičnica za enofazni sekundarni izdelek
9. Vtičnica za trifazni sekundarni izdelek
10. Mehki zaganjalnik
11. Fazni pretvornik

Simboli na izdelku



Opozorilo: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Visoka napetost.



Dvižna točka.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Uporabljajte odobreno zaščito dihal.



Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.



Uporabljajte odobreno zaščito oči.



Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice.



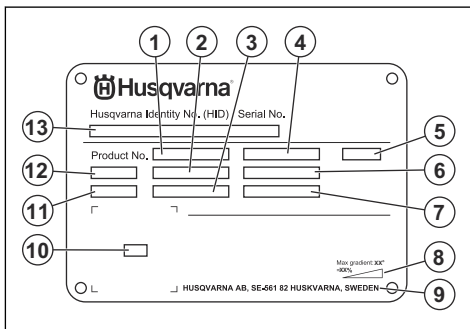
Uporabljajte odobrene zaščitne škornje.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami EU.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Tipska ploščica



1. Številka izdelka
2. Teža izdelka
3. Nazivna moč
4. Nazivna napetost
5. Ohišje
6. Nazivni tok
7. Frekvenca
8. Največji kot naklona
9. Proizvajalec
10. Bralna koda
11. Leto izdelave
12. Model
13. Serijska številka

Odgovornost proizvajalca

Kot je navedeno v zakonodaji, ki ureja odgovornost proizvajalca, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.

- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebnej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb, vključno z otroci z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljavec in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.

- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljavec odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Če izdelek ne deluje pravilno ali je okvarjen, ga ne uporabljajte.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 110*.
- Ne uporabljajte izdelka brez nameščenih vseh zaščitnih pokrovov.
- V zasilnem primeru morate znati motor hitro izklopiti.
- Preden se oddaljite od izdelka, ga izklopite in prekinite vir napajanja. Prepričajte se, da ni nevarnosti nenamernega zagona.
- Z lasmi, ohlapnimi oblačili in deli telesa ne segajte v odprtine in območje gibljivih delov.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Prepričajte se, da ni nobenih zrahljanih vijakov in matic.
- Vedno uporabljajte atestirane priključke. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca Husqvarna.
- Prepričajte se, da je cev za sesanje prahu z objemkami cevi in industrijskim trakom pravilno pritrjena na izdelek.
- Prepričajte se, da so parkirne zavore aktivirane ter da ste med delovanjem v varnem in stabilnem položaju.
- Redno preverjajte vsebino sistema za shranjevanje prahu na dnu izdelka. Pri praznjenju sistema za

shranjevanje prahu vedno nosite protiprašno masko. Pri odlaganju prahu upoštevajte lokalne predpise.

- Cevi za sesanje prahu ne usmerjajte proti osebam.
- Prepričajte se, da na ročaju ni masti ali olja.
- Izdelka ne uporabljajte za zbiranje vode ali drugih tekočin.
- Izdelka ne uporabljajte za zbiranje vročih, gorečih ali tekih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte za zbiranje vnetljivih tekočin.
- Izdelka ne uporabljajte za zbiranje nevarnih prašnih delcev.
- Če iz filtrirne enote pride prah, izdelek takoj zaustavite. Primarni filtri so poškodovani ali niso pravilno nameščeni.
- Ne uporabljajte ga brez nameščene vrečke za prah in/ali filtrov. Sistem vrečke za prah in filtrov uporabljajte, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Delovanje izdelka lahko povzroči prah v zraku. Prah lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. To so primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - smrtne bolezni pljuč, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože
- Uporabite ustrezno opremo, da zmanjšate količino prahu in hlapov v zraku ter zmanjšate količino prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. Primer krmilnih elementov so sistemi za zbiranje prahu. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala. Prepričajte se, da je zaščita za dihala ustreza nevarnim materialom v delovnem območju.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Uporabnik je odgovoren za analizo delovne površine. Površina ne sme vsebovati snovi, ki bi lahko ob uporabi povzročile nevarnost požara, eksplozije ali za zdravje. Uporabnik naj tveganje oceni na osnovi informacij o obdelovalni površini in sprejme ustrezne varnostne ukrepe za delo.

Zaščita pred hrupom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Visoke ravni hrupa in dolgoročna izpostavljenost hrupu lahko povzročijo izgubo sluha.
- Za vzdrževanje ravnih hrupa na najnižji ravni izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na svarilne znake in glasove. Ko izdelek ustavite odstranite zaščito za sluh, razen če je ta potrebna zaradi ravnih hrupa v delovnem območju.

Osebna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo in vam svetuje, kdaj jo uporabljati.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala.
- Odobreno zaščito oči uporabljajte s stransko zaščito.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami.

Varnost delovnega področja



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelka ne uporabljajte v megli, dežju, močnem vetru, ko obstaja nevarnost udara strele ali v drugih slabih vremenskih razmerah.
- Poskrbite, da se otroci, živali in mimoidoči ne približajo delovnemu območju in da so od izdelka oddaljeni vsaj 5 m.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja. V prenatrpanih ali mračnih prostorih lahko hitro pride do nesreče.

- Prepričajte se, da grobe površine, kot so varjeni šivi ali talni spoji, ne ustavijo izdelka.
- Poskrbite, da na delovni poti izdelka ni kablov ali cevi.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Prepričajte se, da v delovnem območju ni vnetljivih tekočin.
- Ta naprava ni primerna za uporabo na razvrščenih (nevarnih) lokacijah, zbiranje prahu ali tekočin z visokim tveganjem za eksplozijo, niti za mešanice gorljivega prahu s tekočinami.
- Ne pobirajte gorečih predmetov ali predmetov, iz katerih se kadi, na primer cigaretnih ogorkov, vžigalic ali vročega pepela.
- Ne uporabljajte za sesanje vnetljivih tekočin, na primer bencina, ali na območjih, kjer bi bile te snovi prisotne.

Električna varnost



OPOZORILO: Uporaba elektronske opreme je vedno povezana s tveganjem električnega udara. Izdelka ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih. Ne dotikajte se strelodvodov in kovinskih predmetov. Da bi preprečili poškodbe, izdelek vedno uporabljajte, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.



OPOZORILO: Vedno uporabljajte napajanje z RCD (naprava na diferenčni tok). Naprava RCD zmanjša nevarnost električnega udara.



OPOZORILO: Visoka napetost. V električni napravi so nezaščiteni deli. Preden odprete vrata električne omarice, izključite napajalni vtič.



OPOZORILO: Vtičnice na izdelku uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v navodilih.



POZOR: Da lahko motor deluje brez težav, mora biti napajanje izdelka ali generatorja zadostno in stalno. Nepravilna napetost povzroči povečanje porabe energije in temperature motorja, dokler se varnostni tokokrog ne sprosti. Dimenzija napajalnega kabla mora ustrezati nacionalnim in lokalnim predpisom. Dimenzija omrežne vtičnice se mora ujemati z jakostjo električne vtičnice in podaljška izdelka.

Če ima električno omrežje večjo odpornost sistema, lahko ob zagonu izdelka pride do kratkega padca napetosti. To lahko vpliva na delovanje drugih izdelkov, na primer na utripanje luči.

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev za vtičaje. Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- Preverite, ali so napajalna napetost, napetost varovalke in napetost omrežja enake vrednosti napetosti, navedeni na tipski ploščici izdelka.
- Preden izklopite napajalni vtič, izdelek zaustavite.
- Preden izdelek priključite na omrežje ali akumulator, se prepričajte, da je stikalo za VKLOP/IZKLOP v položaju za IZKLOP.
- Če izdelek dlje časa miruje, izvlecite napajalni vtič.
- Izdelka ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali napajalni vtič poškodovana. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisler ali ustrezno usposobljena oseba. S tem se izognete morebitnim nevarnostim. Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči hude poškodbe in smrt.
- Napajalni kabel uporabljajte pravilno. Napajalnega kabla ne uporabljajte za premikanje, vlečenje ali odklop izdelka. Izvlecite napajalni vtič, da odklopite napajalni kabel. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Izdelek uporabljajte samo na suhih površinah.
- Izdelek hranite zaščitene pred dežjem. Voda, ki vstopa v izdelek, poveča nevarnost električnega udara.
- Preden priključite ali odklopite priključek za kabel motorja in električno ohišje, odklopite napajalni kabel.
- Da se izognete nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega odklopa, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključena na tokokrog, ki ga redno vklaplja in izklaplja omrežje.
- Poskrbite, da izdelek napajajo ločeni transformatorji, ki se uporabljajo samo v industrijske namene.

Navodila za ozemljen izdelek



OPOZORILO: Nepravilna priključitev lahko povzroči električni udar. Če niste prepričani, ali je omrežna vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte s pooblaščenim električarjem.

Ne spreminjajte tovarniških specifikacij napajalnega vtiča. Če je napajalni vtič ali

napajalni kabel poškodovan ali ga je treba zamenjati, se obrnite na svojega servisnega zastopnika družbe Husqvarna. Upoštevajte lokalne predpise in zakonodajo.

Če navodil za ozemljen izdelek ne razumete popolnoma, se pogovorite z usposobljenim električarjem.

Z ozemljitvenimi vtiči in ozemljitveno vtičnico, ki je primerna za napajalni vtič izdelka, uporabljajte samo ozemljene podaljške za zunanjo uporabo.

Izdelek ima ozemljena napajalni kabel in napajalni vtič. Izdelek vedno priključite na ozemljeno omrežno vtičnico. To zmanjša nevarnost električnega udara.

Za izdelek ne uporabljajte električnih adapterjev.

Podaljški

- Uporabljajte samo odobrene podaljške z ustreznimi lastnostmi.
- Nazivna vrednost na podaljšku mora biti enaka ali višja od vrednosti na tipski ploščici na izdelku.
- Uporabite ozemljene podaljške.
- Če izdelek uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. To zmanjša nevarnost električnega udara.
- Priključek podaljška naj bo suh in odmaknjen od tal.
- Podaljška ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim predmetom in gibljivim delom. Poškodovan podaljšek poveča nevarnost električnega udara.
- Prepričajte se, da je podaljšek v dobrem stanju in ni poškodovan.
- Podaljška ne uporabljajte, ko je navit. Zaradi tega se lahko podaljšek preveč segreje.
- Zagotovite, da podaljšek ni v napoto in ne ovira izdelka med delovanjem. To preprečuje poškodbe podaljška.

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, izdelka ne uporabljajte.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na serviserja družbe Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

Gumb za izklop v sili

Gumb za izklop v sili se uporablja za hitro zaustavitev izdelka in prekinitve napajanja iz omrežja.

Preverjanje gumba za izklop v sili

Glejte *Pregled kontrolne plošče na strani 107* za informacije o mestu gumba za izklop v sili na izdelku.

1. Da se prepričate, ali je gumb za izklop v sili izklopljen, ga obrnite v smeri urnega kazalca.
2. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 114*.
3. Pritisnite gumb za izklop v sili.
4. Prepričajte se, da se je motor zaustavil.
5. Gumb za izklop v sili obrnite v smeri urnega kazalca, da ga izklopite.

Zaščitno stikalo za motor

Izdelek ima več zaščitnih stikal za motor, ki preprečujejo preobremenitev motorja. V primeru preobremenitve motorja naj električar preveri zaščitna stikala za motor.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

- Med odpravljanjem težav, servisiranjem in vzdrževanjem lahko pride do nesreč, povezanih z izdelkom, saj mora upravljavec delati na rizičnih področjih izdelka. Upravljavec mora biti previden, načrtovati in se pripraviti na delo, da prepreči nesreče.
- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 110*.
- Preden začnete z vzdrževanjem izdelka, ga izklopite iz napajanja.
- Izdelka ne spreminjajte. Spremembe izdelka, ki niso odobrene s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi osebje pooblaščen servisne delavnice.
- Če je treba napajalni kabel zamenjati, mora to opraviti proizvajalec ali njegov zastopnik in se tako izogniti morebitni nevarnosti.
- Vse preglede električnih komponent naj opravi samo pooblaščen električar.
- Pri uporabi filtrov bodite previdni. Če poškodujete filtre, obstaja nevarnost širjenja prahu.
- Proizvajalec ali usposobljena oseba mora opraviti tehnični pregled vsaj enkrat letno. Tehnični pregled

vključuje pregled, ali so filtri poškodovani, ali je izdelek dobro tesen in ali pravilno deluje krmilni mehanizem. Poleg tega je treba učinkovitost filtriranja pri izdelku preskusiti vsaj enkrat letno ali pogosteje, kot je določeno v državni zakonodaji. Če se preskus ne izvede, je treba glavne filtre zamenjati z novimi.

- Pri servisiranju ali popravilu je treba odstraniti vse onesnažene predmete, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti. Te predmete je treba odstraniti v neprepustnih vrečah v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje takšnih odpadkov.
- Vsi deli stroja veljajo za onesnažene, če so odstranjeni z delovnega območja in se sprejmejo ustrezni ukrepi za preprečitev razpršitve prahu.

- Preden napravo odstranite iz delovnega območja, morate zunanost naprave očistiti s sesanjem in jo obrišite s krpo ali mažite s tesnilnim sredstvom.
- Pri servisiranju je treba stroj razstaviti, očistiti in servisirati, če je to razumno izvedljivo, ne da bi pri tem ogrozili vzdrževalno osebje in druge osebe. Ustrezni varnostni ukrepi vključujejo dekontaminacijo pred razstavljanjem, zagotavljanje lokalnega filtriranega prezračevanja z izpuhom, kjer je stroj razstavljen, čiščenje območja vzdrževanja in ustrezno osebno zaščito.
- Če se izpušni zrak vrne v sobo, je treba zagotoviti ustrezno STOPNJO SPREMEMBE ZRAKA ACR. V skladu z državnimi predpisi.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred uporabo izdelka



OPOZORILO: Da preprečite nevarnost poškodb, vtič izdelka namestite do konca na podaljšek. Med uporabo izdelka redno preverjajte povezavo in se prepričajte, da je popolnoma nameščena. Ne uporabljajte podaljška, ki ne zagotavlja varne povezave.

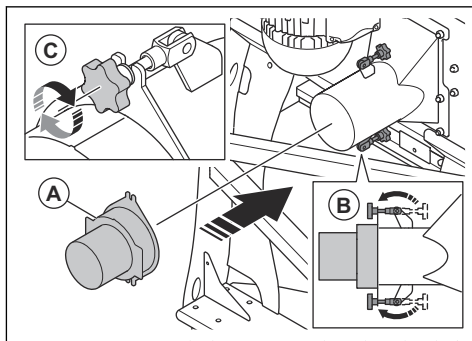
Opomba: Pozorno preberite navodila za uporabo pritrjene opreme. Če so navedene določene zahteve ali nastavitve za sekundarni izdelek, jih upoštevajte.

1. Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
2. Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Urniki vzdrževanja na strani 119*.
3. Prepričajte se, da je delovno območje čisto in svetlo.
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebnostna zaščitna oprema na strani 110*.
5. Prepričajte se, da je izdelek pravilno nameščen.
6. Prepričajte se, da sta frekvenca in napetost, navedeni na tipski ploščici, skladni z napetostjo iz omrežja. To velja tudi za podaljške.
7. Preverite, ali je napajalni vtič pravilno priključen.

Namestitev cevi za sesanje prahu

Izdelek lahko uporabljate s cevjo za sesanje prahu, ki v premer meri 150 mm/6 in ali 127 mm/5 in. Uporabite antistatično cev za sesanje prahu.

1. Cev za sesanje prahu pritrdite z objemkami cevi in industrijskim trakom.
2. Če uporabljate cev za sesanje prahu s premerom 127 mm/5 in, namestite adapter cevi za sesanje prahu. Izvedite naslednje korake:
 - a) Adapter cevi za sesanje prahu (A) namestite na dovod zraka.

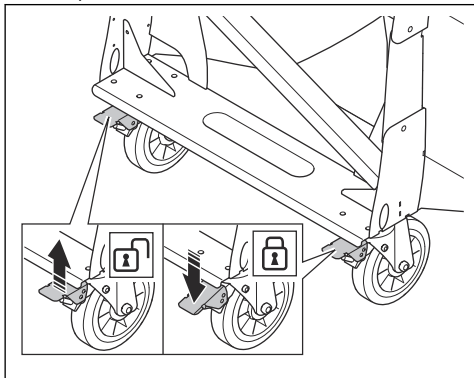


- b) Objemke vstavite v reže na adapterju (B).
- c) Privijte vijak na objemki (C).

Aktiviranje in izklop parkirne zavore

Pred zagonom izdelka morate aktivirati parkirno zavoro.

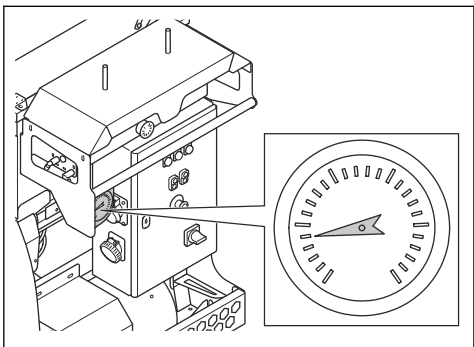
1. Če želite aktivirati parkirno zavoro, potisnite zaklepno ročico navzdol.



2. Za izklop parkirne zavore potisnite zaklepno ročico navzgor.

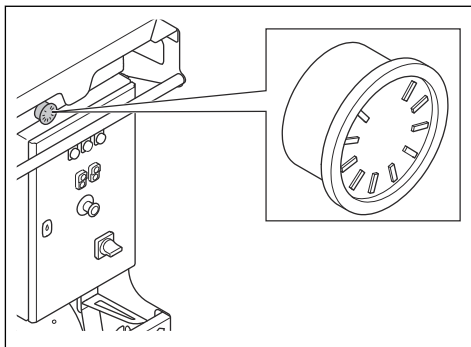
Merilnik sesanja

Merilnik sesanja prikazuje stanje primarnih filtrov. Če je vrednost na merilniku sesanja $20 \text{ cmH}_2\text{O}$ ali višja, je treba očistiti primarne filtre. Glejte *Čiščenje primarnih filtrov na strani 121*. Če je počiščenju primarnih filtrov vrednost na merilniku sesanja $15 \text{ cmH}_2\text{O}$ ali višja, je treba zamenjati primarne filtre. Glejte *Zamenjava primarnih filtrov na strani 121*.



Manometer hišne črpalke

Manometer hišne črpalke prikazuje tlak v hišni črpalci. Zrak v hišni črpalci čisti primarne filtre. Med delovanjem meri tlak približno 7 barov/100 PSI.



Ločevalnik vode

Ločevalnik vode odstrani umazanijo, olje in vodo iz zraka.

Priključitev sekundarnega izdelka

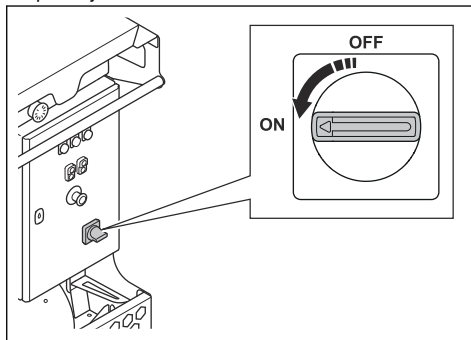
1. Napajalni vtič sekundarnega izdelka priključite na ustrezno napetost iz omrežja ali na izdelek.
2. Prepričajte se, da je cev za sesanje prahu med izdelkom in sekundarnim izdelkom povezana z objemkami cevi in industrijskim trakom.
3. Prepričajte se, da je cev za sesanje prahu v dobrem stanju in se lahko prosto premika.

Prikllop izdelka na napajanje

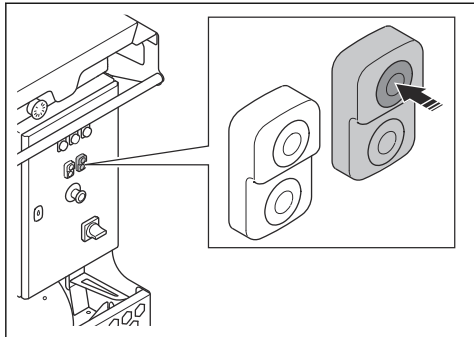
1. Napajalni vtič izdelka priključite v ozemljeno omrežno vtičnico ali drug vir napajanja.
2. Prepričajte se, da je omrežna napetost združljiva s tipsko ploščico na izdelku.

Zagon izdelka

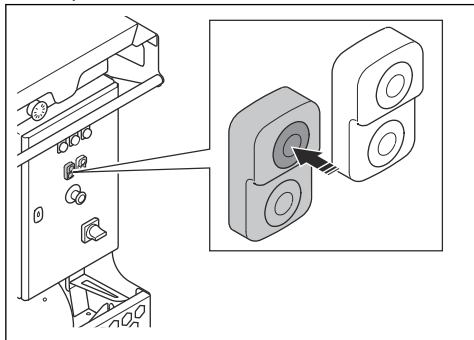
1. Priključite cev za sesanje prahu med izdelek in sekundarni izdelek.
2. Izdelek priključite na vir napajanja.
3. Stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja nastavite v položaj za VKLOP.



4. Zaženite kompresor.



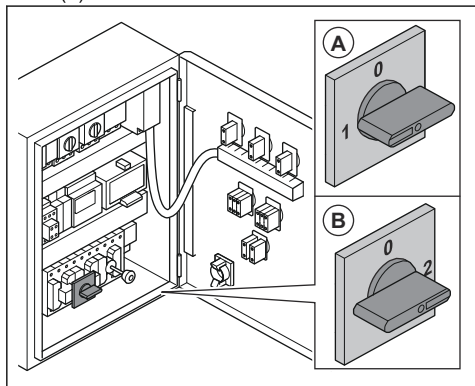
5. Vključite ventilator.



Nastavitev pravilne faze

Če je indikator za napačno fazo vklopljen, je prišlo do fazne napake in je treba spremeniti položaj stikala faznega pretvornika.

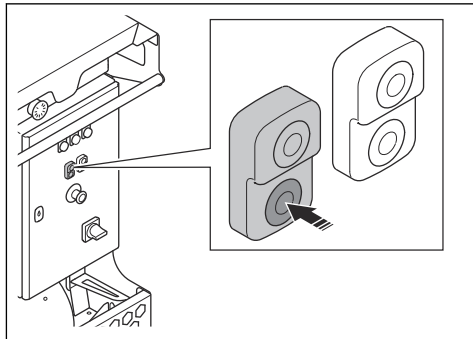
1. Izdelek odklopite od vira napajanja.
2. Odprite nadzorno ploščo.
3. Stikalo faznega pretvornika preklopite v položaj (A) ali (B).



4. Zaprite nadzorno ploščo.

Izklop izdelka

1. Če začasno zaustavite izdelek, izklopite samo ventilator.



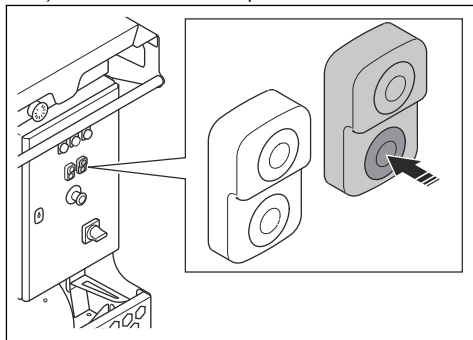
Opomba: Ko je zračni kompresor vklopljen med kratko zaustavitvijo, izdelek očisti primarne filtre.



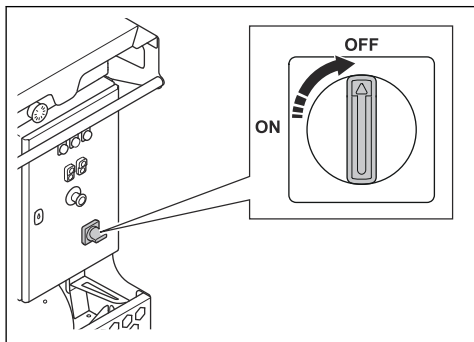
OPOZORILO: Med čiščenjem izdelka vedno zaprite dovod zraka. Če dovod zraka ni zaprt, lahko v zrak pride prah. Prašni delci so nevarni za vaše zdravje.

2. Če izdelek izklopite za več kot 1 uro, izklopite ventilator in sledite naslednjim korakom:

- a) Zaustavite zračni kompresor.



- b) Stikalo za VKLOP/IZKLOP nastavite v položaj za IZKLOP.

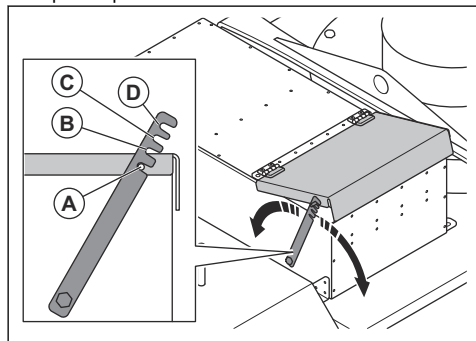


- c) Izvlecite napajalni vtič iz vira napajanja.
d) Zaprite loputo za pretok zraka.

Nastavitev sesalne moči

Moč sesanja lahko prilagodite z loputo za pretok zraka na vrhu izdelka. Ko so primarni filtri novi, morate prilagoditi moč sesanja.

1. Moč sesanja nastavite med položajem (A) in (D) na loputi za pretok zraka.



- a) Za manjšo moč sesanja uporabite položaj (B) ali (A).
b) Za večjo moč sesanja uporabite položaj (C) ali (D).

Sistemi za shranjevanje prahu

Zbrani prah se zbira na dnu izdelka v sistemu za shranjevanje prahu. Izdelek lahko uporabljate z različnimi sistemi za shranjevanje prahu. Glejte *Dodatki na strani 130*.

Praznjenje posode za prah

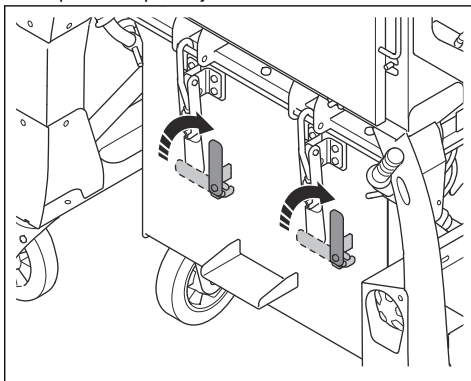


OPOZORILO: Pri praznjenju posode za prah bodite previdni, saj je lahko polna posoda za prah težka.

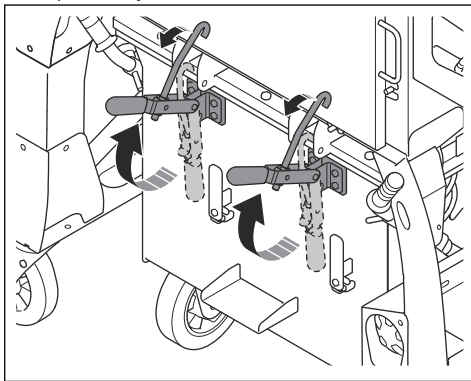


OPOZORILO: Med praznjenjem posode za prah uporabljajte odobreno zaščito dihal. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 110*.

1. Odprite zaklepno objemko.



2. Popustite objemke.



3. Na posodi za prah izvlecite dva ročaja.
4. Upošteвайте lokalne predpise za odstranjevanje vsebine posode za prah.

Odlaganje polne BigBag in namestitve nove vrečke BigBag

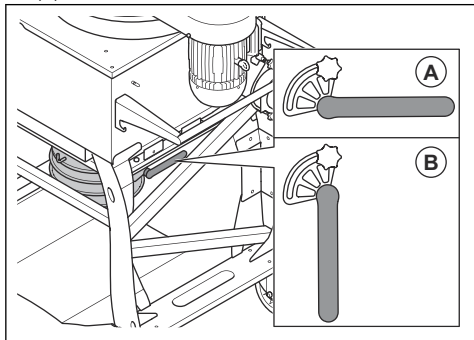


OPOZORILO: BigBag dvignite previdno, saj je polna BigBag lahko težka. Preden dvignete BigBag, se prepričajte, da so kabelske vezice pravilno zaprte.

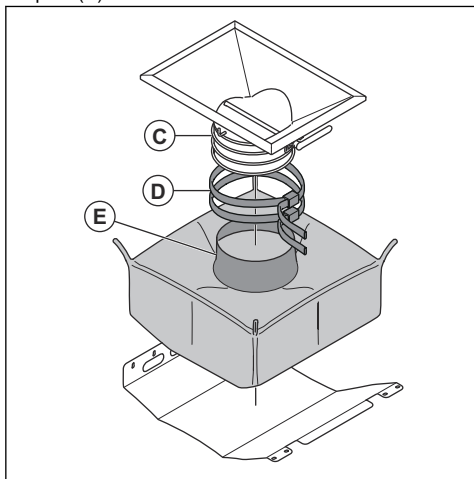


OPOZORILO: Med praznjenjem posode za prah uporabljajte odobreno zaščito dihal. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 110*.

1. Ročico odprtine za prah premaknite v zaprt položaj (A).

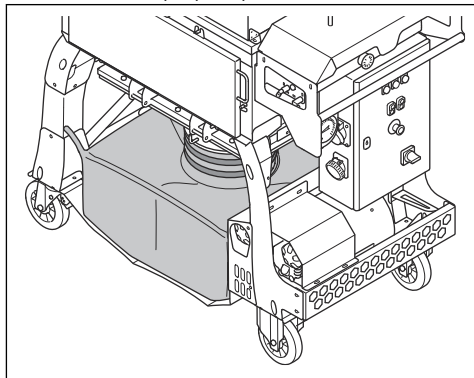


2. Odstranite lijak naprave BigBag iz odprtine za prah in jo zaprite.
3. Odstranite BigBag s podporne plošče.
4. Upošteвайте lokalne predpise za odlaganje polne vrečke BigBag.
5. Lijak naprave BigBag (E) namestite na odprtine za prah (C).

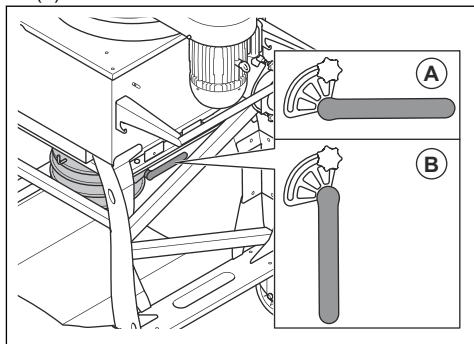


6. Lijak naprave BigBag pritrdite na odprtine za prah s trakovi (D).

7. Prepričajte se, da je BigBag enakomerno nameščen na podporni plošči.



8. Ročico odprtine za prah premaknite v odprt položaj (A).

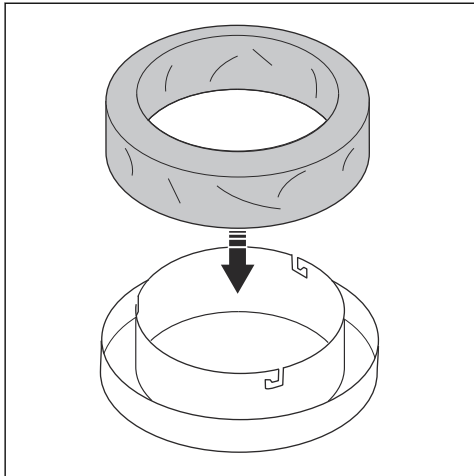


Namestitev nove vreče za prah Longopac

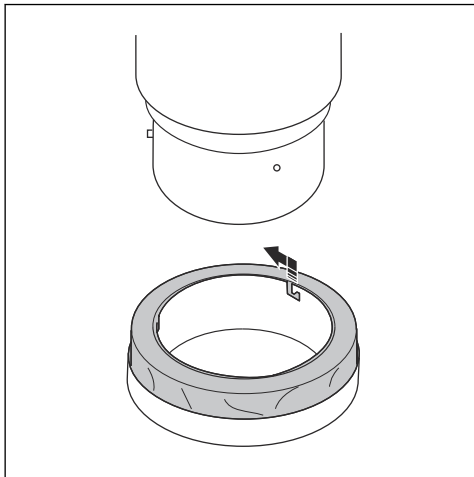


OPOZORILO: Primarne filtre očistite pred zamenjavo vreče za prah Longopac.

1. Vrečo za prah Longopac namestite v držalo.

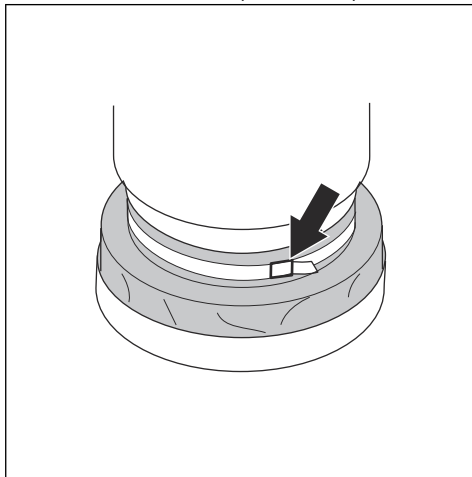


2. Za priklop držala vreče za prah Longopac morate držalo vreče za prah Longopac zavrteti tako, da zatiča sedeta v reži.



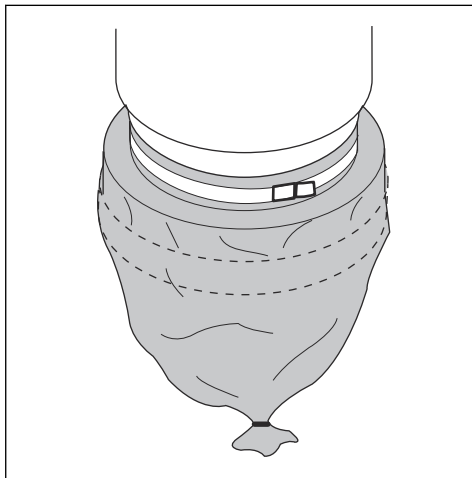
3. Vrečo Longopac povlecite navzgor iz držala in jo porazporedite po posodi.

4. Okrog vreče za prah Longopac in posode zategnite trak, s čimer vrečo trdno pričvrstite na posodo.



5. Vrečo za prah Longopac povlecite navzdol na zunanji strani držala vreče.

6. Spodnji del vreče za prah Longopac zaprite s kabelsko vezico.

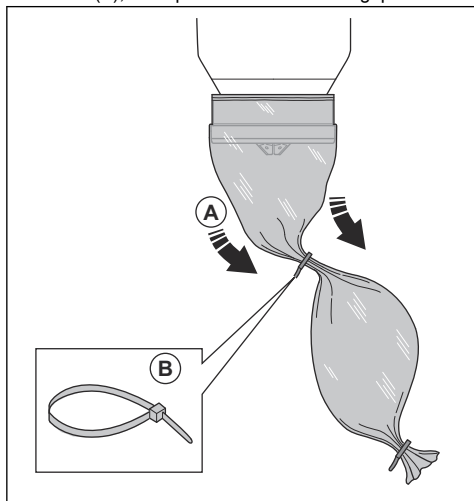


Odlaganje polne vrečke Longopac in priprava nove vrečke Longopac

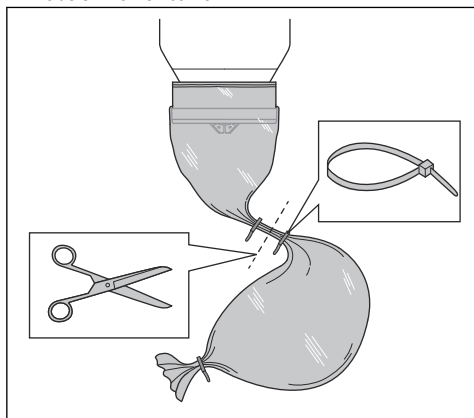


OPOZORILO: Vrečko Longopac previdno dvignite, saj je lahko polna vrečka Longopac težka. Preden dvignete vrečko Longopac, se prepričajte, da so kabelske vezice pravilno zaprte.

1. Izvlecite vrečko Longopac (A) in pritrdite kabelsko vezico (B), da zaprete novo vrečko Longopac.



2. Prah v uporabljeni vrečki Longopac pretresite.
3. Pritrdite kabelsko vezico 10 cm pod prvo kabelsko vezico, da zaprete uporabljeno vrečko Longopac . Vrečko Longopac odrežite med kabelskima vezicama.

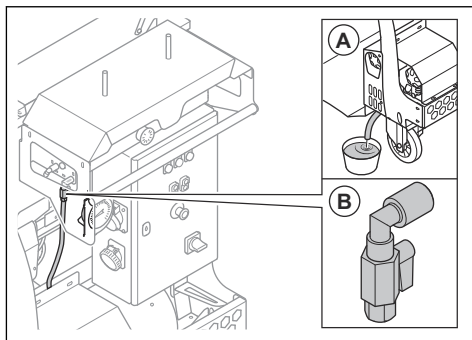


4. Če je preostali del kasete z vrečko Longopac premajhen za pripravo nove vrečke Longopac, namestite novo kaseto z vrečko Longopac. Glejte *Namestitev nove vreče za prah Longopac na strani 117*.
5. Upošteвайте lokalne predpise za odlaganje polne vrečke Longopac.

Odvajanje vode iz hišne črpalke

Voda v zraku pod tlakom se zbira v hišni črpalčki. Vodo iz hišne črpalke morate izpustiti vsak dan.

1. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 115*.
2. Pod cev za izčrpavanje vode (A) postavite posodo, da zberete vodo.



3. Odprite ventil za vodo (B).
4. Ko odteče vsa voda, zaprite ventil za vodo.

Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Urnik vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede operater. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

O = Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo. Vzdrževalna dela naj izvede pooblaščen serviser.

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Tedensko	Po 200 urah delovanja	12 ur po servisiranju	Vsake 3 mesece	Letno
Napajalni vtič in kabelski podaljšek morata biti v dobrem stanju in ne smeta biti poškodovana.	*					
Preglejte električne dele, kable in priključke ter preverite, ali so obrabljeni oz. poškodovani.	*					
Preverite, ali je električni motor umazan oz. poškodovan.	*					
Izpraznite posodo za praznjenje.	*					
Prepričajte se, da cev za sesanje prahu ni poškodovana ali zamašena.	*					
Izpustite vodo iz hišne črpalke.	X					
Prepričajte se, da je cev za sesanju prahu pravilno nameščena.	X					
Odstranite prah z izdelka.	X					
Preverite vse varnostne naprave.	X					
Očistite filtre kompresorja. Po potrebi jih zamenjajte.		X				
Očistite filter ločevalnika vode. Po potrebi jih zamenjajte.			X			
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.				*		
Preverite napetost klinastega jermena.					X	
Zamenjajte filtre kompresorja.					X	
Zamenjajte filter ločevalnika vode.						X
Očistite zgornji del ohišja filtra.					O	

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Tedensko	Po 200 urah delovanja	12 ur po servisiranju	Vsake 3 mesece	Letno
V celoti servisirajte in očistite izdelek.						○

Čiščenje izdelka

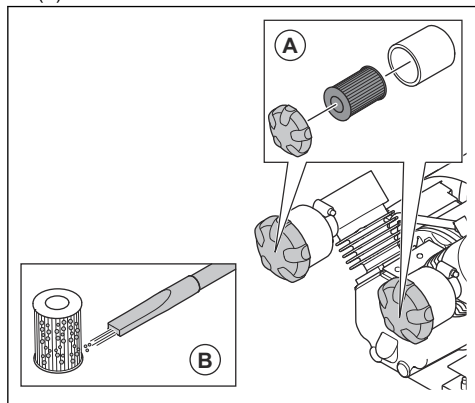
- Po uporabi vedno očistite opremo. Uporabite sesalnik.
- Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
- Poskrbite, da so odprtine za zrak čiste in odmašene, in tako zagotovite, da ima izdelek vedno dovolj nizko temperaturo.

Čiščenje filtrov kompresorja



POZOR: Za čiščenje filtrov kompresorja ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali vodnega curka. Filtrov ne čistite s silo. Za čiščenje filtrov kompresorja ne uporabljajte zraka pod tlakom.

- Odstranite dva pokrovčka in dva filtra kompresorja (A).



- Očistite dva filtra kompresorja z majhnim odstranjevalnikom prahu (B).
- Namestite dva filtra kompresorja in zaprite dva pokrovčka.

Če filterv kompresorja ne morete popolnoma očistiti ali če so poškodovani, jih morate zamenjati.

Čiščenje filtra v ločevalniku vode



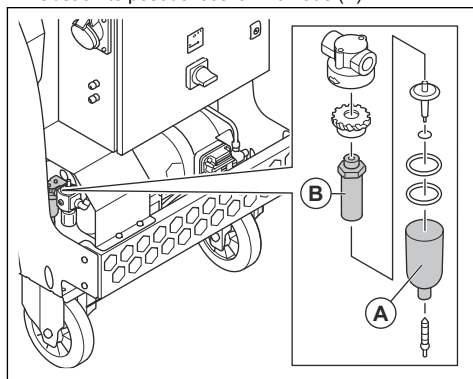
POZOR: Filtra ne čistite z visokotlačnim čistilnikom. Filtra ne čistite s silo.

- Odstranite filter iz ločevalnika vode. Glejte *Zamenjava filtra v ločevalniku vode na strani 121*.

- Filter očistite s toplo vodo.
- Filter osušite z zrakom pod tlakom.
- Namestite filter. Glejte *Zamenjava filtra v ločevalniku vode na strani 121*.

Zamenjava filtra v ločevalniku vode

- Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 115*.
- Odstranite posodo ločevalnika vode (A).



- Zamenjajte filter ločevalnika vode (B).
- Namestite posodo ločevalnika vode (A).

Čiščenje primarnih filtrov



OPOZORILO: Med pulznim čiščenjem vedno zaprite dovod zraka. Če dovod zraka ni zaprt, lahko v zrak pride prah. Prašni delci so nevarni za vaše zdravje.

- Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 114*.
- Zaustavite ventilator. Glejte *Izklop izdelka na strani 115*.
- Ko izdelek ne deluje, naj bo zračni kompresor vklopljen 30 minut. Zrak pod tlakom potuje skozi primarne filtre in jih tako očisti.

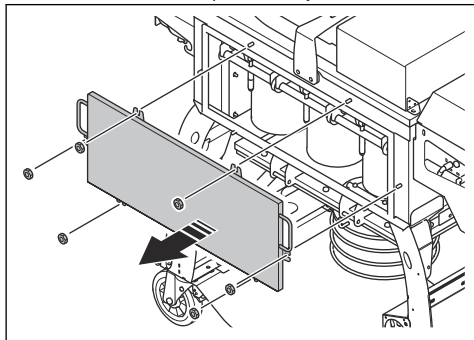
Zamenjava primarnih filtrov



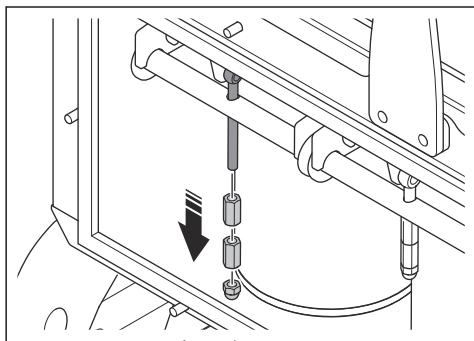
OPOZORILO: Pri zamenjavi primarnih filtrov vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 110*.

V napravi DC 975 je 9 primarnih filtrov in 6 primarnih filtrov v napravi DC 655. Zamenjajte vse filtre hkrati.

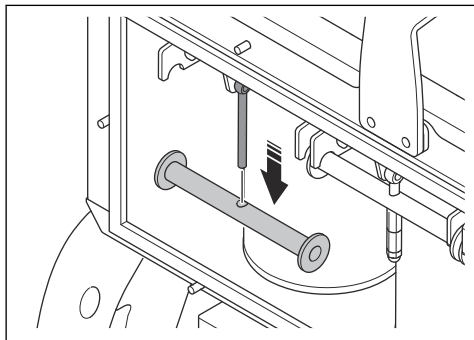
1. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 115*.
2. Odstranite 6 matic in pokrov ohišja filtra.



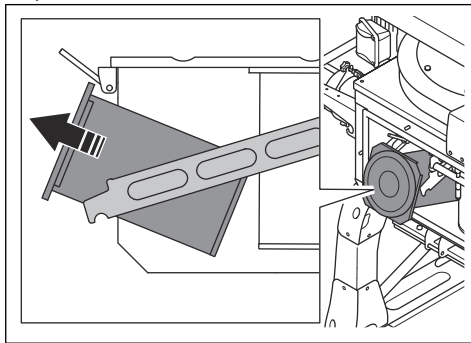
3. Odstranite 3 matice.



4. Odstranite zaklepni meč in nagnite nosilce filtra navzdol.

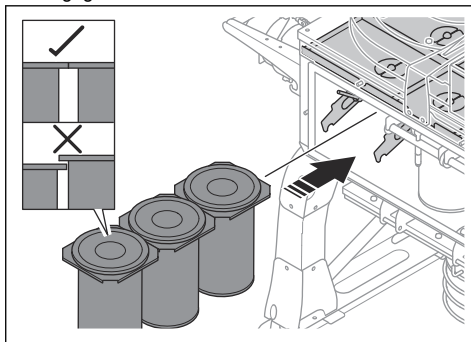


5. Izvlecite 3 primarne filtre in jih previdno položite v plastično vrečko.



OPOZORILO: Primarne filtre odstranjujte previdno. Delci v primarnih filterih so nevarni za zdravje.

6. Plastično vrečko pravilno zavrzite. Upošteвайте lokalne predpise.
7. Potisnite tri nove primarne filtre na nosilcih filtrov v ohišje filtra. Hkrati namestite en filter. Pazite, da robov primarnih filtrov ne namestite drug na drugega.



OPOZORILO: Če primarni filtri niso pravilno nameščeni, lahko v zrak pride prah. Prašni delci so nevarni za vaše zdravje.

8. Namestite zaklepni meč.
9. Namestite tri matice. Prepričajte se, da med maticami ni prostora.



POZOR: Tri matice morajo biti pravilno nameščene na vijak, s katerim je pritrjen zaklepni meč. Prah v ohišju filtra lahko poškoduje navoje na vijaku.

10. Isti postopek zamenjave opravite na preostalima dvema vrstama primarnih filtrov.

11. Namestite pokrov ohišja filtra in 6 matic.

Preverjanje napetosti klinastega jermena

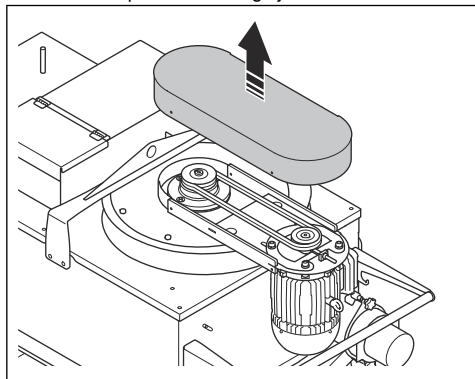


OPOZORILO: Pokrov klinastega jermena odstranite samo, ko je izdelek odklopljen iz omrežne vtičnice in se je motor popolnoma zaustavil.

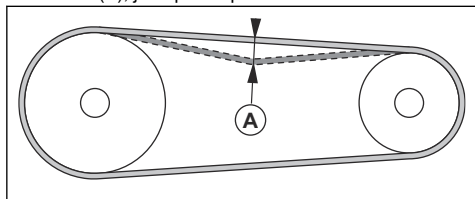


OPOZORILO: Izdelka ne upravljajte brez nameščenega pokrova klinastega jermena.

1. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 115*.
2. Odstranite pokrov klinastega jermena.

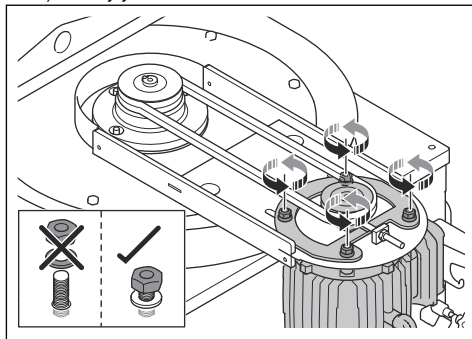


3. Preverite, ali sta klinasta jermena poškodovana ali obrabljena. Klinasta jermena po potrebi zamenjajte.
4. S palcem pritisnite klinasta jermena, da preverite napetost. Če klinasta jermena lahko potisnete za 10–15 mm (A), je napetost pravilna.

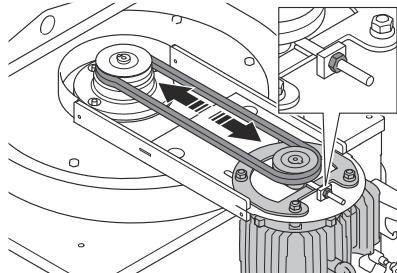


5. Po potrebi sledite naslednjim korakom, da prilagodite napetost klinastega jermena

a) Zrahljajte 4 matice.



- b) Sprostite natezno matico, da povečate napetost klinastega jermena. Privijte natezno matico, da sprostite klinaste jermene.



c) Zategnite 4 matice.

6. Namestite pokrov klinastega jermena.

Zamenjava klinastih jermenov



OPOZORILO: Pokrov klinastega jermena odstranite samo, ko je izdelek odklopljen iz omrežne vtičnice in se je motor popolnoma zaustavil.



OPOZORILO: Izdelka ne upravljajte brez nameščenega pokrova klinastega jermena.

1. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 115*.
2. Odstranite pokrov klinastega jermena. Glejte *Preverjanje napetosti klinastega jermena na strani 123*.
3. Če želite znižati napetost klinastih jermenov, zmanjšajte razdaljo med motorjem in ležajem.
4. Odstranite klinaste jermene in namestite nove.

5. Če želite zvišati napetost klinastih jermenov, povečajte razdaljo med motorjem in ležajem. Glejte *Preverjanje napetosti klinastega jermena na strani 123*.

6. Namestite pokrov klinastega jermena.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Sistem za čiščenje filtra ne deluje pravilno.	V hišni črpalka ni tlaka ali pa je tlak prenizek.	Preverite pnevmatični sistem. Očistite filtre kompresorja. Glejte <i>Čiščenje filtrov kompresorja na strani 121</i> .
	V hišni črpalki je preveč vlage.	Iz hišne črpalke odstranite vso vlago. Glejte <i>Odvajanje vode iz hišne črpalke na strani 119</i> .
	Programirljivi logični krmilnik (PLC) ne deluje pravilno ali pa so nastavitve napačne.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
Motor je vklopljen, vendar ne sesa.	Primarni filtri so umazani.	Očistite primarne filtre. Glejte <i>Čiščenje primarnih filtrov na strani 121</i> . Po potrebi zamenjajte primarne filtre. Glejte <i>Zamenjava primarnih filtrov na strani 121</i> .
	Sistem za zbiranje prahu pušča.	Preverite, ali sistem za shranjevanje prahu tesni ali pušča. Po potrebi jih zamenjajte.
	Cev za sesanje prahu je nepravilno nameščena ali poškodovana.	Preverite cev za sesanje prahu. Po potrebi jih zamenjajte.
	Napetost klinastih jermenov je napačna.	Preverite napetost klinastih jermenov.
Indikator za upravljanje faznega zaporedja je vklopljen.	Faze so napačne.	Spremenite zaporedje faz. Glejte <i>Nastavitev pravilne faze na strani 115</i> .
Indikator za okvaro motorja je vklopljen.	Stikalo za zaščito motorja se sprosti zaradi preobremenitve motorja.	Prepričajte se, da uporabljate pravo napajalno.
		Električar naj preveri napako.
V zrak prihaja prah iz lopute za pretok zraka.	Primarni filtri so poškodovani ali niso pravilno nameščeni.	Preverite primarne filtre. Po potrebi jih zamenjajte. Glejte <i>Zamenjava primarnih filtrov na strani 121</i> .
Izdelek oddaja nenaadne zvoke.	Nekateri vijaki in matice niso zategnjeni.	Privijte vse vijake in matice.
	Prišlo je do napake ležajev.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
	Loputa za pretok zraka je poškodovana.	Preverite loputo za pretok zraka. Po potrebi jih zamenjajte.
	Filter HEPA (izbirno) je poškodovan.	Preverite filter HEPA. Po potrebi jih zamenjajte.

Težava	Vzrok	Rešitev
Tlak v hišni črpalki je nižji od 7 barov.	Filter ločevalnika vode je umazan ali poškodovan.	Očistite filter za ločevalnik vode. Po potrebi jih zamenjajte.
	Filtri kompresorja so umazani ali poškodovani.	Očistite filtre kompresorja. Po potrebi jih zamenjajte.
	Cevi puščajo.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
	Krmilni ventil je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.
V hišni črpalka ni tlaka ali pa je tlak prenizek.	Pnevmatski sistem je poškodovan.	Preverite pnevmatični sistem.
	Filtri kompresorja so umazani.	Očistite filtre kompresorja. Glejte <i>Čiščenje filtrov kompresorja na strani 121.</i>

Kode napak na mehkem zaganjalniku

Nekateri modeli izdelka imajo na nadzorni plošči mehek zaganjalnik. Mehki zaganjalnik preprečuje poškodbe električne opreme in posreduje informacije o okvari.

Pomen	Težava	Rešitev
Indikator LED ne sveti.	Izdelka ni mogoče zagnati.	Preverite napajalne priključke in vir napajanja.
Indikator LED sveti.	Izdelka ni mogoče zagnati.	Prepričajte se, da je izolacijsko stikalo pravilno priklopljeno.
		Zagotovite, da je izdelek priklopljen v vir napajanja.
Indikator LED enkrat utripne.	Preobremenitev	Poiščite vzrok za preobremenitev. Za ponastavitev pritisnite gumb za ponastavitev.
Indikator LED dvakrat utripne.	Previsoka temperatura	Izdelek naj se ohladi.
Indikator LED trikrat utripne.	Fazno obračanje	Preverite zaporedje faz.
Indikator LED štirikrat utripne.	Izguba faze/odprta obremenitev.	Preverite prisotnost 3 faz. 1 ali 2 fazi morda manjkata.
Indikator LED petkrat utripne.	Fazno neravnovesje.	Preverite napetost v vsaki fazi. Fazna enota se sproži, če je razlika večja od 50 %.
Indikator LED šestkrat utripne.	Kratek SCR.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz



OPOZORILO: Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.



POZOR: Izdelka ne vlecite za vozilom.

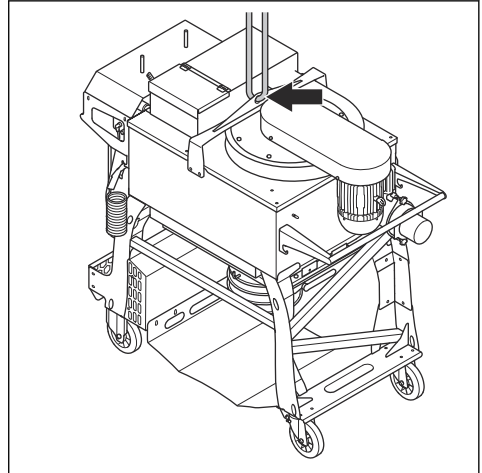
- Pred prevozom preverite, da sta električni kabel in cev za sesanje prahu odklopljena. Ko je cev za sesanje prahu odklopljena, zaprite dovod zraka.
- Pred transportom odstranite zbrani prah.
- Kolesa omogočajo premik izdelka na krajših razdaljah. Za daljše razdalje zaklenite kolesa in dvignite izdelek, če ga želite premakniti, ali postaviti na vozilo.
- Izdelek med prevozom zaščitite z neko vrsto zaščite. Zaščita izdelek varuje pred dežjem in snegom.
- Pred transportom se prepričajte, da v hišni črpalki ni tlaka.

njegovi v bližini. Mimoidočim preprečite približevanje delovnemu območju.



OPOZORILO: Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da je dvigni obroček pravilno nameščen in ni poškodovan.

1. Zbrani prah odstranite iz izdelka.
2. Skozi dvigni obroček namestite jermen in dvignite izdelek z dvizno opremo.



3. Izdelek počasi dvignite.

Premikanje izdelka



OPOZORILO: Pred premikanjem izdelka počakajte, da se vsi premični deli nehajo premikati.



OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne škornje z ojačano konico in nedrsečim podplatom.

- Izdelek potiskajte ali premikajte z ročajem.

Premikanje izdelka navzgor in navzdol po klančini



OPOZORILO: Če izdelek pomikate navzgor in navzdol po klančini, bodite izjemno previdni. Izdelek je težek in obstaja nevarnost poškodb, če izdelek pade ali se prehitro premakne.



OPOZORILO: Pri strmih klančinah vedno uporabite vitel. Ne hodite ob izdelku ter se ne zadržujte pod izdelkom ali v njegovi bližini.

- Če želite izdelek premakniti navzdol po klančini, ga počasi premikajte naprej.
- Če želite izdelek premakniti navzgor po klančini, ga počasi premikajte v vzvratni smeri.
- Na klančini izdelka ne obračajte v levo ali desno za več kot 45°.

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da ima dvizna oprema ustrezne specifikacije za varno dvigovanje izdelka. Teža izdelka je navedena na tipski ploščici izdelka.



OPOZORILO: Ne hodite ali se ne zadržujte pod dvignjenim izdelkom ali

Pritrditev izdelka na transportno vozilo

Za pritrditev izdelka na transportno vozilo uporabite dvizne obročke.

1. Pritrdilne trakove pritrdite na dvizne obročke.
2. Pritrdilne trakove pritrdite na transportno vozilo in jih zategnite.

Skladiščenje



POZOR: Izdelka ne skladiščite v zunajh prostorih. Izdelek vedno shranjujte v zaprtih prostorih.

- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Preden izdelek shranite, ga očistite in opravite celoten servis.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Odstranite prah iz zbiralnika prahu.

Odstranitev izdelka

- Spoštujte lokalne zahteve za recikliranje in veljavne predpise.
- Ko izdelka ne uporabljate več, ga pošljite k prodajalcu Husqvarna ali pa ga zavržite na mestu za recikliranje.

Tehnični podatki

	DC 655	DC 975
Nazivna moč, W	6600	9000
Nazivna napetost, V	400	
Nazivna frekvenca, Hz	50	
Nazivni tok, A	13,7	17,62
Dolžina kabla, m	15	
Vrsta napajalnega kabla	5 x 16 mm ²	
Največji pretok zraka, m ³ /h.	3250	3510
Največji tlak, mbar	48	60
Največje premagovanje vzpona med čiščenjem, stop./%	10/18	
Teža, kg	481	521
Delovna temperatura, °C	od -10 do 45	
Premer priključka cevi za sesanje prahu, mm	127/150	

Opomba: Če vaš izdelek potrebuje električne specifikacije, ki niso navedene v tabeli, se za več informacij obrnite na serviserja družbe Husqvarna.

Emisije hrupa

	DC 655	DC 975
Raven zvočne moči, LWA dB (A). ¹	101	97
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljavca, LP dB (A) ²	85	82

¹Zvočna moč, določena v skladu s standardom EN ISO 3747. Izmerjen na betonski površini. Odstopanje KwA 2,5 dB.

²Raven zvočnega tlaka, določena v skladu s standardom EN ISO 11202. Izmerjen na betonski površini. Odstopanje KpA 2,5 dB.

Izjava o hrupu in vibracijah

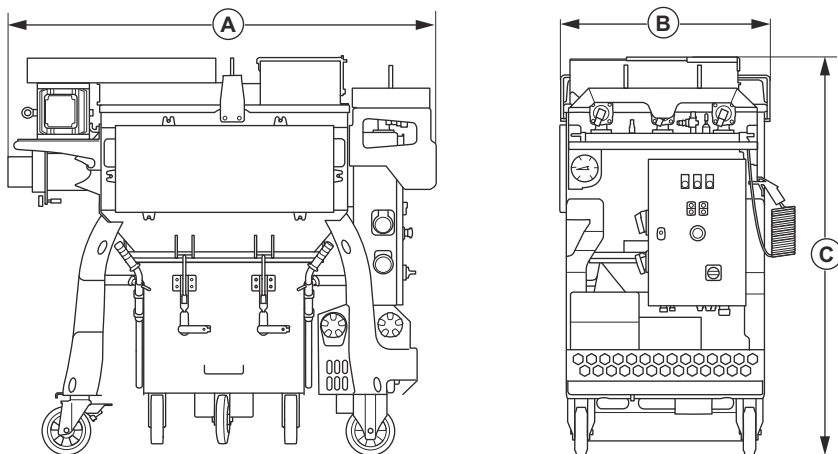
Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti niso primerne za uporabo pri ocenah tveganja, vrednosti,

izmerjene na posameznih delovnih mestih, pa so lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstvene in so odvisne od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti in fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

Podaljški

Dolžina kabla	Presek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Izračunano na GG pred varovalko ⁵ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Mere izdelka



		DC 655	DC 975
A	Dolžina, mm	1731	1731
B	Širina, mm	757	866
C	Višina, mm	1643	1643

⁵ Če se uporablja druga vrsta ali dimenzija pred varovalko, kot je navedena, je treba prečne prereze znova izračunati.

Dodatki

Razpoložljiva dodatna oprema	Številka elementa
Primarni filterni vložek razreda M.	533969201
Razred filtra H14 HEPA	534008001
Kaseta Longopac, posebej močna za 4 x 20 milijonov slikovnih pik	534073301
70 l BigBag	533960701
145 l BigBag	534026201
Posoda za prah	533489501

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Zbiralnik prahu
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	DC 655, DC 975
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2023 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	»o strojih«
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične
specifikacije:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2023-04-12



Martin Huber

Direktor oddelka za raziskave in razvoj, oddelek za
betonske površine in tla

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo





www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Originalne instrukcije

Pôvodné pokyny
Izvirna navodila



1143472-50



2023-04-28